SONY

4-205-951-**51**(1)

420595151

FD Trinitron Colour Television

Manual de Instrucciones	**ES**
Manual de Instruções	**PT**
Brugervejledning	**DK**
Käyttöohjeet	**FI**
Bruksanvisning	**NO**
Instruktionsbok	**SE**

KV-29LS35E

© 2001 by Sony Corporation

Introducción

Gracias por elegir este televisor en color Sony de Pantalla Plana FD Trinitron.

Antes de utilizar el televisor, lea este manual atentamente y consérvelo para futuras referencias.

- Símbolos utilizados en este manual:
  - Riesgos potenciales.
  - Información importante.
  - Información sobre la función.
  - **1,2...**Secuencia de las instrucciones a seguir.
  - Los botones sombreados del mando a distancia, muestran los botones que ha de pulsar para ejecutar las diferentes instrucciones.
  - Información sobre el resultado de las instrucciones.

Indice

Introducción 3
Normas de seguridad 4

Descripción general

Descripción general de los botones del mando a distancia 5
Descripción general de los botones del televisor 6

Instalación

Instalación de las pilas en el mando a distancia 6
Conexión de la antena y del vídeo 6

Primera puesta en marcha

Encendido y Sintonización automática del TV 7

Sistema de menús en pantalla

Introducción y manejo del sistema de menús 9
Guía de menús:
- Ajuste de la Imagen 9
- Ajuste del Sonido 10
- Desconexión automática 11
- Idioma/País 11
- Sintonía automática 11
- Ordenación de programas 12
- Etiquetado de programas 12
- Etiquetado de AV 12
- Sintonía manual 13
- Reducción de ruido 15
- Salida AV2 15
- Centrado RGB 16
- Rotación imagen 16

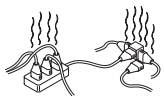
Teletexto 17

Información complementaria

Conexión de equipos opcionales 18
Manejo de los equipos opcionales 19
Configuración del mando a distancia para un DVD o un vídeo 19
Especificaciones 21
Solución de problemas 22

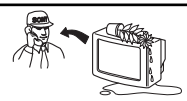
ES

Normas de Seguridad



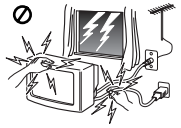
Este aparato sólo debe utilizarse con fuentes de alimentación de 220-240 V CA. No enchufe demasiados aparatos en el mismo enchufe ya que podría causar descargas eléctricas o incendio.

Por razones medioambientales y de seguridad, se recomienda no dejar el aparato en modo de desconexión temporal cuando no se utilice. Apáguelo pulsando el interruptor principal y desenchufándolo cuando vaya a estar ausente.

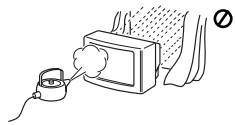


Nunca introduzca objetos ni derrame ningún tipo de líquido dentro del aparato ya que podría provocar descargas eléctricas o incendio. En caso de que algún objeto o líquido caiga dentro del aparato, no utilice el televisor. Avise de inmediato al servicio técnico.

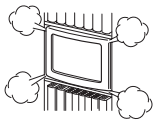
No abra la tapa posterior del aparato. En caso necesario, acuda al servicio técnico.



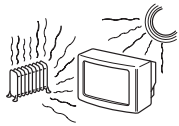
Para su propia seguridad, durante una tormenta, no toque ninguna parte del aparato; especialmente el cable de alimentación y el de la antena.



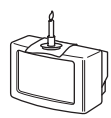
Para evitar riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.



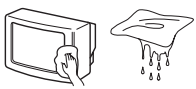
No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje un espacio de al menos 10 cm alrededor del aparato.



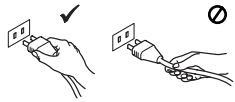
Nunca instale el aparato en lugares excesivamente calientes, húmedos o polvorientos. No instale el aparato en lugares donde pueda sufrir vibraciones mecánicas.



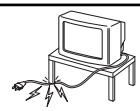
Para evitar riesgo de incendio, mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas, y todo aquello que pudiera causar incendio.



Limpie el aparato con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice limpiadores abrasivos ni objetos que puedan rayarlo. Como medida de seguridad, desenchúfelo antes de limpiarlo.



Desenchufe el aparato tirando directamente de la clavija. Nunca tire del cable.



No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ya que podría dañarlo. Le recomendamos que enrolle la parte sobrante del cable de alimentación en el enrollacables situado en la parte posterior del aparato.

Coloque el aparato sobre un estante o mueble lo suficientemente fuerte, grande y estable para sostenerlo. No permita que los niños salten sobre él. No lo coloque de lado o boca arriba.

Si ha de mover el aparato, desenchúfelo antes de hacerlo. Al transportarlo, tenga cuidado con las superficies desiguales, escalones, etc. Si se le cae el aparato o sufre algún golpe, avise inmediatamente al servicio técnico.

No cubra las ranuras de ventilación con ningún objeto como cortinas, periódicos, etc.

Descripción general de los botones del mando a distancia

Encendido/Apagado del vídeo o el DVD
Púlselo para encender o apagar el vídeo o el DVD conectados a este televisor.

Selección de canales
Si el Selector de Equipo está en posición TV o VCR (vídeo), púlselos para seleccionar canales.
Para números de programa de dos dígitos, pulse el segundo dígito en un tiempo inferior a 2,5 segundos.

Mostrar información en pantalla
Púlselo para mostrar todas las indicaciones en pantalla. Vuelva a pulsarlo para cancelar.

Selección del modo de imagen
Púlselo repetidamente para cambiar el modo de imagen.

Selección del modo de sonido
Púlselo repetidamente para cambiar el modo de sonido.

Este botón sólo funciona en modo de teletexto.

Selección del modo TV
Púlselo para desactivar el teletexto o la entrada de vídeo.

a) Si el Selector de Equipo está en posición TV:
- Cuando MENU está activado, utilice estos botones para desplazarse a través del sistema de menús. Para más detalles, consulte el capítulo "Introducción y manejo del sistema de menús" en la página 9.
- Cuando MENU no está activado, pulse OK para ver el listado general de los canales sintonizados. Seleccione el canal (emisora de televisión) pulsando ▼ o ▲ y, a continuación, vuelva a pulsar OK para ver el canal seleccionado.

b) Si el Selector de Equipo está en posición VCR (vídeo) o DVD:
Utilice estos botones para controlar las principales funciones del vídeo o el DVD conectados a este televisor.

Activación del sistema de menús
Púlselo para ver el menú en pantalla. Vuelva a pulsarlo para desactivarlo y ver la pantalla normal de televisión.

Ajuste del volumen
Púlselo para ajustar el volumen del televisor.

Eliminación del sonido
Púlselo para eliminar el sonido. Vuelva a pulsarlo para recuperarlo.

Apagar temporalmente el televisor
Púlselo para apagar temporalmente el televisor (el indicador de modo de espera ⏻ se iluminará). Vuelva a pulsarlo para encender el televisor desde el modo de desconexión temporal (standby).

Para ahorrar energía, se recomienda apagar por completo el televisor cuando no lo utilice.

⚠ Si durante 15 minutos no hay señal de televisión ni se pulsa ningún botón, el televisor pasará automáticamente al modo de desconexión temporal (standby).

Selección de la fuente de entrada
Púlselo repetidamente hasta que el símbolo de la fuente de entrada deseada aparezca en la pantalla.

a) Si el Selector de Equipo está en posición TV:
Púlselo para volver a ver el último canal seleccionado (el canal anterior debe haber sido visionado previamente durante al menos 5 segundos).

b) Si el Selector de Equipo está en posición VCR:
Si está utilizando un vídeo Sony, para números de programa con dos dígitos como p.ej.23, pulse primero -/-- y a continuación los botones 2 y 3.

Selección del formato de la imagen
Púlselo repetidamente para cambiar el formato de la pantalla: 4:3 para imagen convencional o 16:9 para imitación de pantalla amplia.

Selección de Teletexto
Púlselo para visualizar el teletexto.

Botón de grabación
Si el Selector de Equipo está en posición VCR, pulse este botón para grabar programas.

Selector de Equipo
Con este mando a distancia, puede controlar no solo el televisor sino también las principales funciones de su DVD o Vídeo. Encienda el equipo que desea controlar y, a continuación, pulse este botón repetidamente para seleccionar DVD, TV o VCR (para el vídeo). Se iluminará momentáneamente una luz verde en la posición seleccionada.

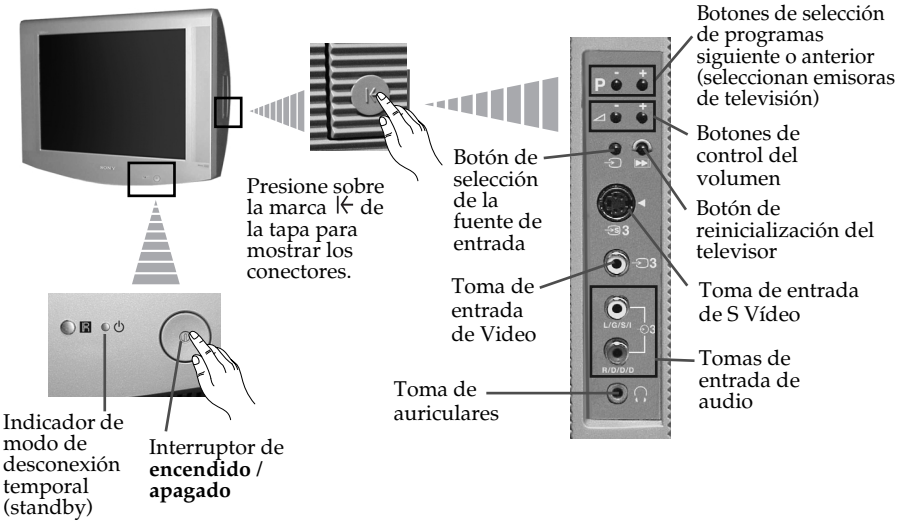
⚠ Antes de utilizar por primera vez el mando a distancia para controlar el DVD o el vídeo, tendrá que configurarlo dependiendo de la marca de su equipo. Para ello, consulte el capítulo "Configuración del mando a distancia para un DVD o un Vídeo" en la página 20.

Selección de canales
Púlselo para seleccionar el canal siguiente o anterior.

ES

Además de las funciones de televisión, todos los botones con color se utilizan también para las operaciones de teletexto. Para más información, consulte el capítulo sobre "Teletexto" de este manual de instrucciones.

Descripción general de los botones del televisor

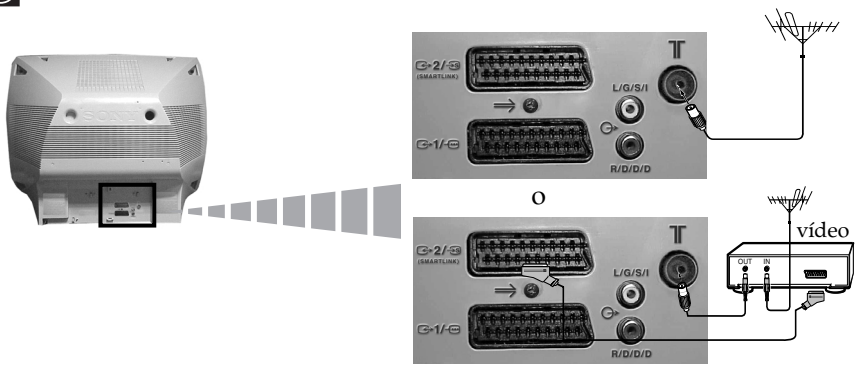

Botones de selección de programas siguiente o anterior (seleccionan emisoras de televisión)
Botones de control del volumen
Botón de reinicialización del televisor
Toma de entrada de S Vídeo
Tomas de entrada de audio
Botón de selección de la fuente de entrada
Toma de entrada de Video
Toma de auriculares
Presione sobre la marca de la tapa para mostrar los conectores.
Indicador de modo de desconexión temporal (standby)
Interruptor de **encendido / apagado**

Instalación de las pilas en el mando a distancia

Asegúrese de colocar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta. Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en el contenedor específico para ello.

Conexión de la antena y del vídeo

Los cables de conexión no se suministran.



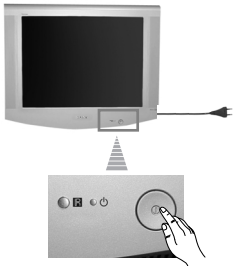
Para más detalles sobre la conexión del vídeo, consulte el capítulo “Conexión de equipos opcionales” de este manual de instrucciones.

La conexión a través del Euroconector es opcional.

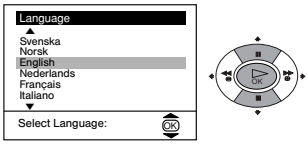
Encendido y Sintonización automática del TV

La primera vez que encienda el televisor, aparecerá en la pantalla una secuencia de menús a través de los cuales podrá: 1) seleccionar el idioma de los menús, 2) seleccionar el país donde desea utilizar el aparato, 3) ajustar la inclinación de la imagen, 4) buscar y almacenar automáticamente todos los canales disponibles (emisoras de televisión) y 5) cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en pantalla.
No obstante, si más adelante necesita modificar alguno de estos ajustes, puede hacerlo seleccionando la opción apropiada en (menú de Configuración) o pulsando el botón ▶▶| de reinicialización del televisor.

1 Conecte el enchufe del televisor a la toma de corriente (220-240V CA, 50Hz). Pulse el interruptor de encendido/apagado ⏻ de la parte frontal del televisor para encenderlo.
La primera vez que pulse este botón, el menú **Language** (Idioma) aparecerá automáticamente en la pantalla.

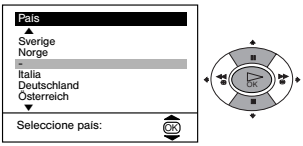


2 Pulse el botón ▼ o ▲ del mando a distancia para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse el botón **OK** para confirmar la selección. A partir de ahora, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.



3 En la pantalla aparecerá automáticamente el menú **País**. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el país donde desea utilizar el televisor y, a continuación, pulse el botón **OK** para confirmar la selección.

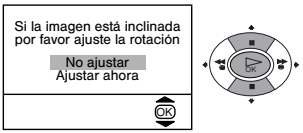
Si en la lista no aparece el país donde va a utilizar el televisor, seleccione "-" en lugar de un país.



4 Debido al magnetismo terrestre, es posible que la imagen aparezca inclinada. El menú **Rotación Imagen** le permite reajustar la imagen en caso necesario.

a) Si no es necesario, pulse ▼ o ▲ para seleccionar **No Ajustar** y pulse **OK**.

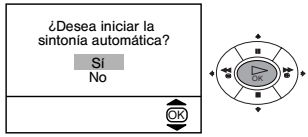
b) Si es necesario, pulse ▼ o ▲ para seleccionar **Ajustar ahora** y pulse **OK**. A continuación, pulse ▼ o ▲ para corregir la inclinación de la imagen ajustándola entre –5 y +5. Finalmente pulse **OK** para memorizarlo.



continúa...

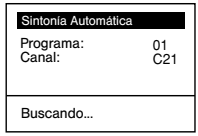
ES

5 El menú de Sintonía Automática aparece en la pantalla.
Pulse el botón **OK** para seleccionar **Sí**.

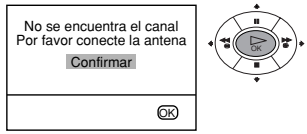


6 El televisor empieza a sintonizar y memorizar automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

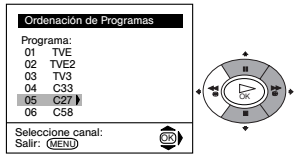
Este proceso puede durar unos minutos. Tenga paciencia y no pulse ningún botón mientras dure el proceso de sintonización o de lo contrario, el proceso no se completaría.



Si el televisor no ha encontrado ningún canal (emisora de televisión) tras efectuar la sintonización automática, en la pantalla aparecerá un mensaje pidiéndole que conecte la antena. Por favor conéctela tal y como se indica en la pág. 6 de este manual y pulse **OK**. El proceso de sintonización automática se reanudará de nuevo.



7 Una vez que el televisor ha sintonizado y memorizado todos los canales (emisoras de televisión), en pantalla aparece automáticamente el menú **Ordenación de Programas** para que pueda cambiar el orden en que los canales aparecen en la pantalla.



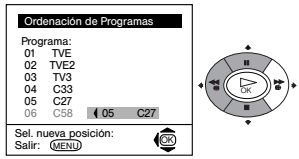
a) Si no desea cambiar el orden de los canales, vaya al paso 8.

b) Si desea cambiar el orden de los canales:

1 Pulse el botón ↓ o ↑ para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que desea cambiar de posición y, a continuación, pulse →.

2 Pulse ↓ o ↑ para seleccionar el nuevo número de programa en el que desea memorizar el canal (emisora de televisión) seleccionado y, a continuación, pulse ←.

3 Repita los pasos b)1 y b)2 si desea reordenar otros canales de televisión.



8 Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

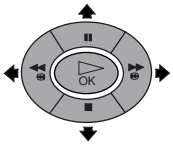
El televisor está listo para funcionar.

Introducción y manejo del sistema de menús

Este televisor utiliza un sistema de menús en pantalla para guiarle en las diferentes operaciones. Utilice los siguientes botones del mando a distancia para desplazarse a través de los menús:

1 Pulse el botón **MENU** para mostrar el primer nivel de menú en pantalla.

2
- Para resaltar el menú u opción deseados, pulse ↓ o ↑.
- Para entrar en el menú u opción seleccionados, pulse →.
- Para volver al menú u opción anterior, pulse ←.
- Para modificar los ajustes de la opción seleccionada, pulse ↓ / ↑ / ← o →.
- Para confirmar y memorizar su selección, pulse **OK**.

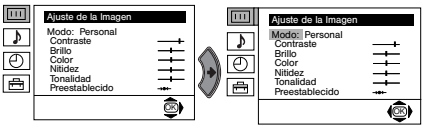


3 Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

ES

Guía de menús

Nivel 1 **Nivel 2** **Nivel 3 / Función**



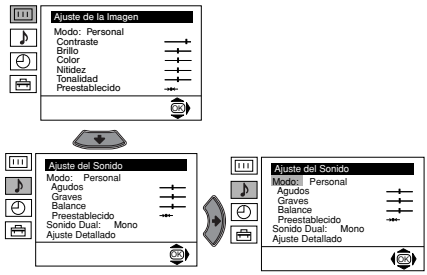
AJUSTE DE LA IMAGEN
El menú de "Ajuste de la Imagen" le permite modificar los ajustes de la imagen.

Para ello: tras seleccionar la opción que desea modificar, pulse →. A continuación, pulse repetidamente ↓ / ↑ / ← o → para modificar el ajuste y finalmente pulse **OK** para memorizarlo.
Este menú también le permite modificar el modo de imagen según el tipo de programa que esté viendo:
- **Personal** (para preferencias individuales).
- **Directo** (para programas en directo, DVD y receptores digitales).
- **Películas** (para películas).

- ***Brillo, Color*** *y* ***Nitidez*** *sólo se pueden modificar si ha seleccionado el modo de imagen en "Personal".*
- ***Tonalidad*** *está sólo disponible para el sistema de color NTSC (p. ej. cintas de vídeo estadounidenses).*
- *Para restablecer los ajustes de imagen de fábrica, seleccione* ***Preestablecido*** *y pulse* ***OK****.*

continúa...

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3 / Función



AJUSTE DEL SONIDO

El menú de "Ajuste del Sonido" le permite modificar los ajustes de sonido.

Para ello: tras seleccionar la opción que desea modificar, pulse ➡. A continuación, pulse repetidamente ⬇ / ⬆ / ⬅ o ➡ para modificar el ajuste y finalmente pulse **OK** para memorizarlo.

Este menú tiene dos submenús:

Modo ➡
- ⬇ **Personal** (para preferencias individuales).
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

Ajuste detallado ➡

⬇ **Dolby*Virtual**	⬇ **No:**	Normal.
	⬇ **Sí:**	Simula el efecto de sonido "Dolby Pro Logic".
⬇ **Auto volumen:**	⬇ **No:**	El volumen varía en función de la señal emisora.
	⬇ **Sí:**	El volumen se mantiene, independientemente de la señal emisora (p. ej. en anuncios publicitarios).
⬇ **Altavoces TV:**	⬇ **No:**	El sonido proviene de un amplificador externo conectado en la salida de audio de la parte trasera del TV.
	⬇ **Sí:**	El sonido proviene de los altavoces del televisor.

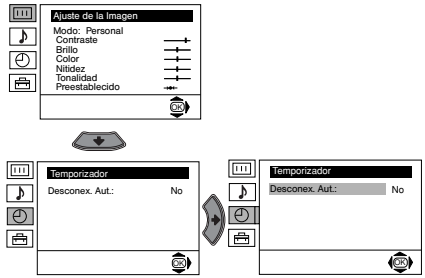
- ***Agudos*** *y* ***Graves*** *sólo se pueden modificar si ha seleccionado "Personal" en el modo de sonido.*
- *Para restablecer los ajustes de sonido de fábrica, seleccione* ***Preestablecido*** *y pulse* ***OK****.*
- *En caso de emisiones bilingües, seleccione la opción* ***Sonido Dual*** *y ajústela en* ***A*** *para el canal de sonido 1,* ***B*** *para el canal de sonido 2 o* ***Mono*** *para canal mono si está disponible. Si la emisión es en estéreo, podrá escoger entre* ***Stereo*** *o* ***Mono****.*
- *Si está escuchando el televisor a través de los auriculares, la opción "Dolby Virtual" cambiará automáticamente a la posición "No".*
- *Si ajusta "Dolby Virtual" en "Sí" la opción "Auto volumen" cambiará automáticamente a la posición "No" y viceversa.*

* *Este televisor ha sido diseñado para crear el efecto de sonido "Dolby Surround" simulando el sonido de cuatro altavoces con sólo los dos altavoces del televisor, siempre y cuando la señal de audio de la emisora sea "Dolby Surround".*
Además, también puede mejorar el efecto de sonido conectando un amplificador externo. Para más detalles, consulte el capítulo "Conexión de un equipo de audio externo" en la página 19.

* *Fabricado bajo licencia Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo con una doble D* DD *son marcas comerciales de Dolby Laboratories.*

continúa...

Nivel 1 **Nivel 2** **Nivel 3 / Función**

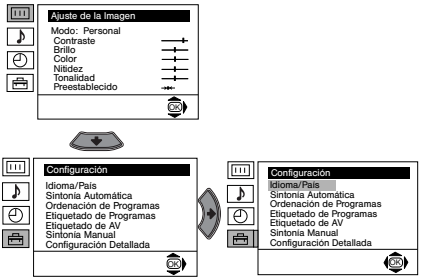


DESCONEXION AUTOMATICA

La opción de "Desconex. Aut." dentro del menú "Temporizador", le permite seleccionar un periodo de tiempo tras el cual el televisor entrará automáticamente en la modalidad de desconexión temporal (standby).

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse ➧. A continuación pulse ▼ o ▲ para seleccionar el intervalo de tiempo (máximo 4 horas) y finalmente pulse **OK** para memorizarlo.

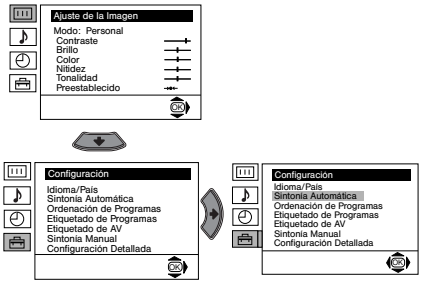
- *Si desea ver el tiempo restante hasta la desconexión mientras ve la televisión, pulse el botón* ⓘ
- *Un minuto antes de que el televisor entre en el modo de desconexión temporal, el tiempo restante aparecerá señalizado en la pantalla.*



IDIOMA/PAIS

La opción de "Idioma/País" dentro del menú "Configuración", le permite seleccionar el idioma en que desea que aparezcan los menús en la pantalla. También le permite seleccionar el país donde desea utilizar el televisor.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse ➧ y, a continuación, proceda tal y como se indica en el capítulo "Encendido y Sintonización automática del TV", pasos 2 y 3.

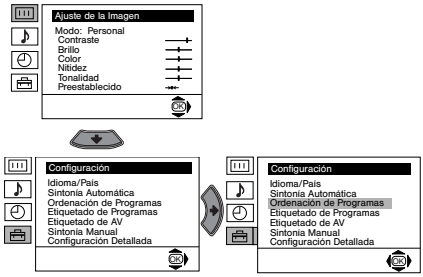


SINTONIA AUTOMATICA

La opción de "Sintonía Automática" dentro del menú "Configuración", le permite que el televisor busque y almacene todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse ➧ y, a continuación, proceda tal y como se indica en el capítulo "Encendido y Sintonización automática del TV", pasos 5 y 6.

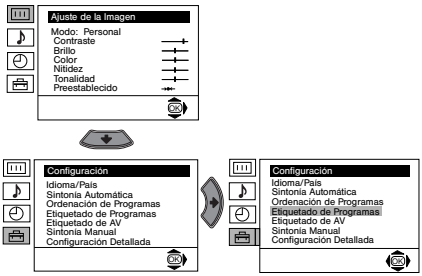
continúa...



ORDENACION DE PROGRAMAS

La opción de "Ordenación de Programas" dentro del menú "Configuración", le permite cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en el televisor.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse ➧ y, a continuación, proceda tal y como se indica en el capítulo "Encendido y Sintonización automática del TV", paso 7 b).



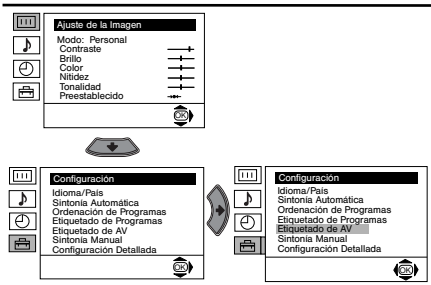
ETIQUETADO DE PROGRAMAS

La opción "Etiquetado de Programas" dentro del menú "Configuración", le permite asignar un nombre, de cinco caracteres como máximo, a un canal.

Para ello:

1 Tras seleccionar la opción, pulse ➧, y a continuación, pulse ▼ o ▲ para seleccionar el número de programa que desea etiquetar.

2 Pulse ➧. Con el primer elemento de la columna **Nombre** resaltado, pulse ▼ o ▲ para seleccionar una letra , un número o "-" para un espacio en blanco y a continuación, pulse ➧ para confirmar ese carácter. Seleccione los otros cuatro caracteres de la misma forma. Finalmente pulse **OK** para memorizarlo.



ETIQUETADO DE AV

La opción "Etiquetado de AV" dentro del menú "Configuración" le permite asignar un nombre al equipo externo conectado a este televisor.

Para ello:

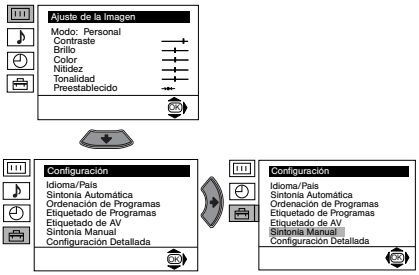
1 Tras seleccionar la opción, pulse ➧y a continuación, pulse ▼ o ▲ para seleccionar la fuente de entrada que desea etiquetar (AV1 y AV2 para los equipos opcionales conectados a los Euroconectores de la parte trasera del televisor y AV3 para los conectores frontales). A continuación, pulse ➧.

2 En la columna "Nombre" aparecerá automáticamente una etiqueta predeterminada:

a) Si desea usar una de las 6 etiquetas predeterminadas (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** o **SAT**), pulse ▼ o ▲ para seleccionar una de ellas y finalmente, pulse **OK** para memorizarla.

b) Si desea crear su propia etiqueta, seleccione **Editar** y pulse ➧. A continuación, con el primer elemento resaltado, pulse ▼ o ▲ para seleccionar una letra, un número o "-" para un espacio en blanco y pulse ➧ para confirmar ese carácter. Seleccione los otros cuatro caracteres de la misma forma y finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

continúa...



SINTONIA MANUAL

La opción de "Sintonía Manual" dentro del menú "Configuración", le permite:

a) Sintonizar uno a uno y en el orden de programa que desee, los canales (emisoras de televisión) o una entrada de vídeo. Para ello:

1 Tras seleccionar la opción de "Sintonía Manual", pulse ➧ . Con la opción **Programa** resaltada, pulse ➧ y, a continuación, pulse ↓ o ↑ para seleccionar el número de programa (posición) en el que desea sintonizar una emisora de televisión o el canal de vídeo (para el canal de vídeo recomendamos que seleccione el número de programa "0"). Pulse ⬅ .

2 La siguiente opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú "Idioma/País".

Tras seleccionar la opción **Sistema**, pulse ➧ . A continuación, pulse ↓ o ↑ para seleccionar el sistema de televisión (**B/G** para los países de Europa occidental o **D/K** para los de Europa oriental). Pulse ⬅ .

3 Tras seleccionar la opción **Canal**, pulse ➧ y, a continuación, pulse ↓ o ↑ para seleccionar el tipo de canal ("**C**" para canales terrestres o "**S**" para canales por cable). Pulse ➧ . A continuación, pulse los botones numéricos para introducir directamente el número del canal de la emisora de televisión o el de la señal del canal de vídeo. Si no sabe el número del canal, pulse ↓ o ↑ para buscarlo. Cuando encuentre el canal que desea memorizar pulse **OK** dos veces.

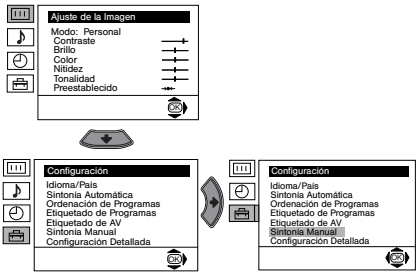
Repita todos estos pasos para sintonizar y memorizar más canales.

b) Asignar un nombre, de cinco caracteres como máximo, a un canal.

Para ello: resaltando la opción **Programa**, pulse **PROG +** o **–** hasta que aparezca el número de programa que desea etiquetar. Cuando éste aparezca en la pantalla, seleccione la opción **Nombre** y, a continuación, pulse ➧ . Pulse ↓ o ↑ para seleccionar una letra, un número o "-" para un espacio en blanco y pulse ➧ para confirmar ese carácter. Seleccione los otros cuatro caracteres de la misma forma. Cuando haya seleccionado todos los caracteres, pulse **OK** dos veces para memorizarlo.

continúa...

ES



c) Aún cuando la sintonización fina automática (AFT) está siempre activada, también puede ajustarla de forma manual para obtener una mejor recepción de la imagen en caso de que ésta aparezca distorsionada.

Para ello: mientras esté viendo el canal (emisora de televisión) en el que desee realizar la sintonización fina, seleccione la opción **AFT** y, a continuación, pulse ➡. Pulse ⬇ o ⬆ para ajustar el nivel de frecuencia del canal entre –15 y +15. Finalmente, pulse **OK** dos veces para memorizarlo.

d) Omitir los números de programa que no desee para saltárselos al seleccionarlos con los botones PROG +/-.

Para ello: resaltando la opción **Programa**, pulse **PROG +** o **–** hasta que aparezca el número de programa que desea omitir. Cuando éste aparezca en la pantalla, seleccione la opción **Omitir** y, a continuación, pulse ➡. Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar **Sí** y finalmente, pulse **OK** dos veces para memorizarlo.

Si más adelante desea anular esta función, seleccione de nuevo "No" en lugar de "Sí".

e) Esta opción le permite ver y grabar correctamente un canal codificado cuando utilice un descodificador conectado al Euroconector 2/S o a través de un vídeo conectado a dicho Euroconector.

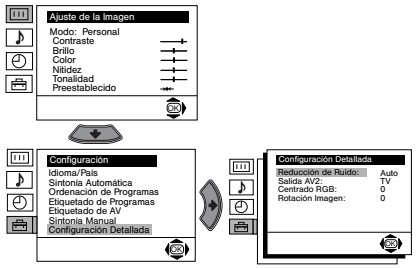
La siguiente opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú "Idioma/País".

Para ello: seleccione la opción **Descodificador** y pulse ➡. A continuación, pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar **Sí**. Finalmente, pulse OK dos veces para memorizarlo.

Si más adelante desea anular esta función, seleccione de nuevo "No" en lugar de "Sí".

continúa...

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3 / Función

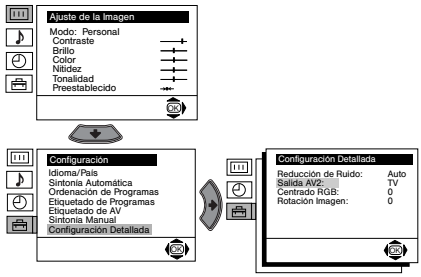


REDUCCION DE RUIDO

La opción de "Reducción de Ruido" dentro del menú "Configuración Detallada", le permite reducir automáticamente el ruido de la imagen en caso de señales débiles de TV.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse ➧. A continuación pulse ↓ o ↑ para seleccionar **Auto** y finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

Si más adelante desea anular esta función, seleccione de nuevo "No" en lugar de "Auto".



SALIDA AV2

La opción "Salida AV2" dentro del menú "Configuración detallada" le permite seleccionar la fuente de salida del Euroconector ⇨2/⇦ para así poder grabar desde este Euroconector cualquier señal procedente del televisor o de otro equipo externo conectado al Euroconector ⇨1/⇦ o a los conectores frontales ⇦3 y ⇦ 3.

Si su vídeo dispone de Smartlink, este proceso no es necesario.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse ➧. A continuación, pulse ↓ o ↑ para seleccionar la señal de salida deseada **TV, AV1, AV3, YC3** o **AUTO**.

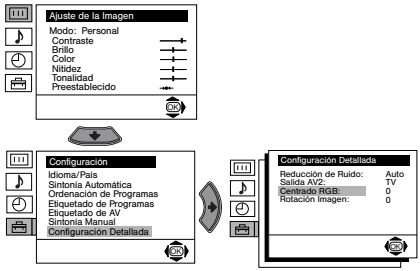
Si selecciona "AUTO", la señal de salida siempre será la misma que la que aparece en la pantalla del TV.

Si ha conectado un descodificador al Euroconector ⇨2/⇦ o a un vídeo conectado a este Euroconector, recuerde volver a seleccionar la Salida AV2 en "AUTO" o "TV" para su correcta descodificación.

continúa...

ES

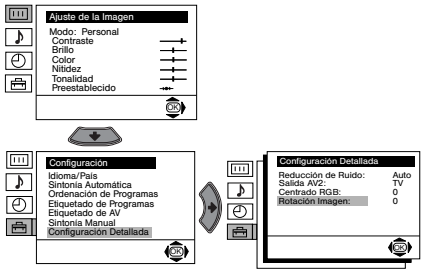
Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3 / Función



CENTRADO RGB

Al conectar una fuente de señales RGB, como una "PlayStation", puede que sea necesario ajustar el centrado horizontal de la imagen. En este caso, puede ajustarla utilizando la opción de "Centrado RGB" dentro del menú "Configuración detallada".

Para ello: mientras esté viendo una señal de entrada RGB seleccione la opción "Centrado RGB", y pulse ➧. A continuación pulse ▼ o ▲ para ajustar el centrado de la imagen entre –10 y +10.
Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.



ROTACION IMAGEN

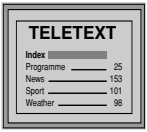
Debido al magnetismo terrestre, es posible que la imagen aparezca inclinada. En este caso, puede reajustarla utilizando la opción de "Rotación Imagen" dentro del menú "Configuración Detallada".

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse ➧. A continuación pulse ▼ o ▲ para ajustar la inclinación de la imagen entre –5 y +5.
Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

Teletexto

Teletexto es un servicio de información que transmiten la mayoría de las emisoras de televisión. La página de índice del servicio de teletexto (página 100 por lo general) proporciona información sobre cómo utilizar este servicio. Para operar dentro del teletexto, utilice los botones del mando a distancia tal y como se indica en esta página.

Asegúrese de utilizar un canal de televisión con una señal fuerte, pues de lo contrario, podrían producirse errores de teletexto.



Entrar en el servicio de Teletexto:

Tras seleccionar el canal (emisora de televisión) que transmita el servicio de teletexto que desee ver, pulse .

Seleccionar una página de Teletexto:

Introduzca los tres dígitos del número de página que desee ver, utilizando los botones numéricos del mando a distancia.

- *Si se equivoca, introduzca tres dígitos cualesquiera y, a continuación, vuelva a introducir el número de pagina correcto.*
- *Si el contador de páginas no se detiene, es porque la página requerida no está disponible. En ese caso, introduzca otro número de página.*

Seleccionar la página siguiente o anterior:

Pulse PROG + ( ) o PROG - ( ).

Superponer teletexto con la imagen de televisión:

Mientras esté viendo teletexto, pulse . Púlselo de nuevo para salir del modo de teletexto.

Retener una página:

Algunas páginas de teletexto contienen subpáginas que van rotando automáticamente. Para retener una subpágina, pulse / . Púlselo de nuevo para cancelar la retención.

Visualizar una información oculta (p. ej.: soluciones de adivinanzas):

Pulse / . Púlselo de nuevo para volver a ocultar la información.

Salir del servicio de teletexto:

Pulse .

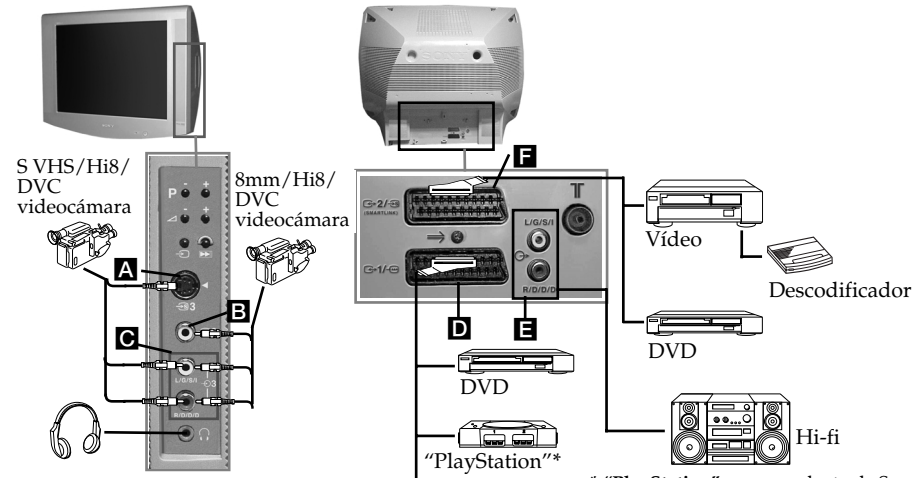
Fastext

El servicio Fastext permite acceder a las páginas de teletexto mediante la pulsación de un solo botón.

Estando dentro del servicio de teletexto y en caso de que se emitan señales de Fastext, en la parte inferior de la pantalla aparece un menú de códigos de color que le permite acceder directamente a una página. Para ello, pulse el botón de color correspondiente (rojo, verde, amarillo o azul) del mando a distancia.

Conexión de equipos opcionales

Es posible conectar al televisor una amplia gama de equipos opcionales tal y como se muestra a continuación. (Los cables de conexión no se suministran).



Al conectar los auriculares, los altavoces del televisor se desconectarán automáticamente.

* **"PlayStation"** es un producto de Sony Computer Entertainment, Inc.
* **"PlayStation**" es una marca registrada de Sony Computer Entertainment, Inc.

Para evitar distorsiones de imagen, no conecte equipos a los conectores **A** y **B** simultáneamente.

Conexión de un vídeo:

Para conectar un vídeo, consulte el capítulo "Conexión de la antena y del vídeo". Le aconsejamos que conecte el vídeo utilizando un cable de Euroconector. Si no utiliza este cable, tendrá que sintonizar manualmente el canal de la señal de vídeo mediante el menú de "Sintonía Manual" (para ello, consulte el apartado a) de la página 13). Consulte también el manual de instrucciones de su vídeo para ver cómo conseguir el canal de la señal de vídeo.

Conexión de un vídeo que disponga de Smartlink:

Smartlink es un enlace entre el televisor y un equipo de vídeo que permite una transferencia directa de ciertas informaciones. Si precisa más información sobre Smartlink, consulte el manual de instrucciones de su equipo de vídeo.

Si utiliza un vídeo que disponga de Smartlink, utilice un cable de Euroconector y conéctelo al Euroconector ⇨2/⇨ **F**.

Si tiene conectado un descodificador al euroconector ⇨2/⇨ o a un vídeo conectado a dicho euroconector:

Seleccione la opción de "Sintonía Manual" dentro del menú "Configuración" y tras seleccionar la opción "Descodificador**", seleccione "Sí" (utilizando ↓ o ↑) para cada canal codificado.

**Esta opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú "Idioma/País".

continúa...

Conexión de un equipo de audio externo:

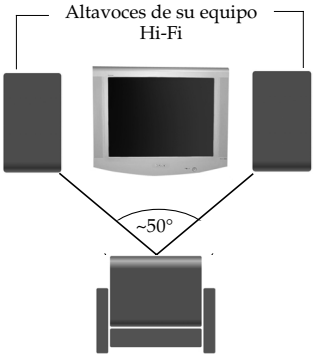
Si desea disfrutar del sonido del televisor a través de los altavoces de su equipo de música, conecte el equipo a la salida de audio **E** y, a través del sistema de menús, seleccione "Ajuste del Sonido". A continuación, entre en la opción "Ajuste detallado" y seleccione "No" en "Altavoces TV".

El volumen de los altavoces externos puede ser modificado a través de los botones de ajuste del volumen del mando a distancia del televisor. También puede modificar el nivel de agudos y graves a través del menú "Ajuste del Sonido".

También puede disfrutar del efecto de sonido "Dolby Virtual" a través de su equipo de música:

Para ello, coloque los altavoces de su equipo de música a ambos lados del televisor manteniendo unos 50 cm de distancia aproximadamente entre el televisor y cada altavoz.

Una vez colocados los altavoces, mediante el sistema de menús, seleccione el menú "Ajuste del Sonido", elija "Ajuste Detallado" y seleccione "Dolby Virtual" en posición "Sí".



Posición óptima para el usuario

ES

Manejo de los equipos opcionales

1 Conecte el equipo opcional al conector adecuado del televisor tal y como se indica arriba.

2 Encienda el equipo conectado.

3 Para ver la imagen del equipo conectado, pulse repetidamente el botón ⇆ hasta que aparezca en la pantalla el símbolo correcto de entrada.

Símbolo	Señales de entrada
⇆1	• Señal de entrada de audio/vídeo mediante el Euroconector **D**
⇆	• Señal de entrada RGB mediante el Euroconector **D**. Este símbolo sólo aparece si ha conectado una entrada RGB.
⇆2	• Señal de entrada de audio / vídeo mediante el Euroconector **F**.
⇆S2	• Señal de entrada de S vídeo mediante el Euroconector **F**.
⇆3	• Señal de entrada de vídeo a través del conector RCA **B** y señal de entrada de audio a través de **C**.
⇆S3	• Señal de entrada S Vídeo mediante el conector de S Vídeo **A** y señal de entrada de audio mediante **C**.

4 Para recuperar la imagen normal de televisión, pulse el botón ▢ del mando a distancia.

Conexión de equipos Mono

Conecte el cable de audio al conector L/G/S/I situado en la parte delantera del TV y seleccione la señal de entrada ⇆3 o ⇆S3, siguiendo las instrucciones arriba indicadas.

Después, siguiendo las instrucciones del capítulo "Ajuste del Sonido", seleccione "Sonido Dual" en la posición "A".

Configuración del mando a distancia para un DVD o un vídeo

Este mando a distancia está preparado para controlar no sólo las funciones de este televisor Sony, sino también las funciones básicas de su DVD Sony y de la mayoría de vídeos Sony sin la necesidad de configurar el mando a distancia. Para controlar otras marcas de DVD y vídeos, así como algunos vídeos Sony, tendrá que configurar este mando a distancia antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, realice los siguientes pasos:

- Antes de empezar, busque el código de tres dígitos según la marca de su DVD o Vídeo (ver la tabla de abajo). En las marcas en que aparece más de un código, introduzca el primero de ellos.
- Sony se esforzará en actualizar los códigos según los cambios del mercado. Encontrará la tabla de códigos actualizada en la bolsa que contiene el mando a distancia.

1 Pulse repetidamente el botón de Selector de Equipo del mando a distancia hasta que la luz verde aparezca en la posición deseada, DVD o VCR (para el vídeo).

Si el Selector de Equipo está en posición TV, no podrá memorizar ningún código.

2 Mientras el indicador de color verde esté iluminado en la posición deseada, pulse el botón de color amarillo del mando a distancia durante aproximadamente unos 6 segundos, hasta que el indicador de color verde empiece a parpadear.

3 Mientras el indicador de color verde esté parpadeando, introduzca mediante los botones numéricos del mando a distancia el código de tres dígitos de acuerdo con el equipo que va a utilizar.

Si el código que ha introducido existe, se iluminarán los tres indicadores de color verde momentáneamente. En caso contrario, repita los pasos anteriores.

4 Encienda el equipo que desea usar y compruebe que puede controlar las principales funciones con el mando a distancia del televisor.

- Si el equipo no funciona o algunas funciones fallan, repita todos los pasos anteriores, y cerciórese que introduce el código correcto o en caso que exista más de un código, pruebe con el siguiente y así sucesivamente hasta que encuentre el código correcto.
- Los códigos memorizados se perderán si el cambio de las pilas agotadas no se efectúa en menos de un minuto. En ese caso, vuelva a repetir todos los pasos anteriores. En la parte interior de la tapa de las pilas, hay una etiqueta donde puede escribir el código.
- No todas las marcas ni todos los modelos de una marca están contemplados.

Listado según marcas de Vídeo

Marca	Código
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

Listado según marcas de DVD

Marca	Código
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

Especificaciones

El sistema de recepción de señales de este televisor, cumple la normativa requerida por la ley española del Real Decreto 1160/89.

Sistema de TV:
Dependiendo del país que haya seleccionado:
B/G/H, D/K.

Sistema de color:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (sólo entrada de vídeo)

Cobertura de canales:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Tubo de imagen:
Pantalla Plana FD Trinitron
29" (aprox. 73 cm. medida diagonalmente)

Terminales posteriores:

1/	Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio/vídeo, entrada RGB, salida de audio/vídeo.
2/ (SMARTLINK)	Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio / vídeo, entrada de vídeo S, salida de audio / vídeo seleccionable y conexión Smartlink.
	Salidas de audio (izq./der.) – conectores RCA.

Terminales frontales:

S 3	entrada S vídeo – 4 pin DIN
3	entrada de vídeo – conector RCA
3	entrada de audio – conectores RCA
	toma para auriculares

Salida de sonido:
2 x 14 W (potencia musical)
2 x 7 W (RMS)
Woofer:
20 W (potencia musical)
10 W (RMS)

Consumo de energía:
94 W

Consumo de energía en modo de desconexión temporal (standby):
0,5 W

Dimensiones (an x al x prf):
Aprox. 771 x 592 x 553 mm.

Peso:
Aprox. 49 Kg.

Accesorios suministrados:
1 mando a distancia RM-932.
2 Pilas de norma IEC.

Otras características:
- Teletexto, Fastext, TOPtext.
- Desconexión automática.
- Smartlink (comunicación directa entre el televisor y un equipo de vídeo compatible. Para más información sobre Smartlink, consulte el manual de instrucciones de su equipo de vídeo).
- Detección automática del sistema de televisión.
- Dolby Virtual.

ES

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Papel Ecológico - Libre de cloro

Solución de problemas

A continuación se ofrecen algunas soluciones sencillas para resolver problemas relacionados con la imagen y el sonido.

Problema	Solución
Ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura) y sin sonido.	• Compruebe la conexión de la antena. • Enchufe el televisor y pulse el botón ⏻ de la parte frontal del aparato. • Si el indicador ⏻ del televisor está encendido, pulse el botón **TV** ⏻ del mando a distancia.
La imagen es deficiente o inexistente pero la calidad de sonido es buena.	• Mediante el sistema de menús, entre en el menú de "Ajuste de la Imagen" y seleccione "Preestablecido" para recuperar los ajustes de fábrica.
Ausencia de imagen o del menú de información del equipo opcional conectado al Euroconector de la parte posterior del televisor.	• Asegúrese que ha encendido el equipo opcional y pulse varias veces el botón ⏎ del mando a distancia hasta que el símbolo de entrada correcto aparezca en la pantalla.
Buena calidad de imagen pero no hay sonido.	• Pulse el botón ◿ +/- del mando a distancia. • Compruebe que la opción "Altavoces TV" dentro del menú "Ajuste del sonido" esté seleccionada en la posición "Sí". • Compruebe que los auriculares están desconectados.
Los programas en color no se ven en color.	• Mediante el sistema de menús, entre en el menú de "Ajuste de la Imagen" y seleccione "Preestablecido" para recuperar los ajustes de fábrica.
La imagen aparece distorsionada al cambiar de programa o al seleccionar el teletexto.	• Apague el equipo conectado al Euroconector de 21 pins de la parte posterior del televisor.
Caracteres erróneos en las páginas de teletexto.	• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Idioma/País" y seleccione el país en el cual está operando el televisor.
La imagen aparece inclinada.	• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Rotación Imagen" dentro del menú de "Configuración Detallada" y corrija la inclinación.
Imagen con ruido.	• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "AFT" dentro del menú de "Sintonía Manual" y ajuste la sintonización manualmente para obtener una mejor recepción de la imagen. • Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Reducción de Ruido" dentro del menú de "Configuración Detallada" y seleccione "Auto" para atenuar el ruido de imagen.
La imagen no se descodifica correctamente o es inestable al ver un canal codificado através de un descodificador conectado al Euroconector ⇨2/⇦S.	• Mediante el sistema de menús, entre en el menú "Configuración". A continuación, entre en la opción "Configuración detallada" y seleccione la "Salida AV2" en "TV".
El mando a distancia no funciona.	• Compruebe que el botón de Selector de Equipo del mando a distancia esté en la posición adecuada según el equipo que quiera controlar (DVD, TV o VCR para el vídeo). • Si no puede controlar con el mando a distancia el DVD o el Vídeo, aunque el botón de Selector de Equipo esté en la posición correcta, vuelva a introducir el código necesario tal y como se explica en el capítulo "Configuración del mando a distancia para un DVD o un Vídeo" de este manual de instrucciones. • Cambie las pilas.
El indicador de desconexión temporal (standby) ⏻ del televisor parpadea.	• Póngase en contacto con el servicio técnico de Sony más cercano.

⚠ En caso de averías, haga que personal especializado examine el televisor. No abra nunca el aparato.

Introdução

Obrigado por escolher este televisor a cores Sony de Ecrã Plano FD Trinitron.

Antes de utilizar o televisor, leia este manual com atenção e guarde-o para futuras consultas.

- Símbolos utilizados neste manual:
  - Riscos potenciais.
  - Informação importante.
  - Informação sobre a função.
  - **1,2...** Sequência das instruções a seguir.
- Os botões sombreados do Telecomando mostram os botões que devem ser pressionados para executar as diversas instruções.
- Informação sobre o resultado das instruções.

Índice

Introdução 3
Informação sobre segurança 4

Descrição geral
Descrição geral dos botões do telecomando 5
Descrição geral dos botões do televisor 6

Instalação
Colocação das pilhas no telecomando 6
Ligação da antena e do vídeo 6

Primeira colocação em funcionamento
Ligação do televisor e sintonia automática 7

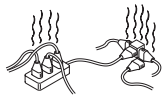
Sistema de menús no ecrã
Introdução e uso do sistema de menús 9
Guia de menús:
- Ajuste de Imagem 9
- Ajuste Audio 10
- Temporizador Desligar 11
- Idioma/País 11
- Sintonia Automática 11
- Alterar Programas 12
- Nome Programa 12
- Tomada AV 12
- Sintonia Manual 13
- Redução de Ruído 15
- Saída AV2 15
- Ajustagem Central RGB 16
- Rotação da imagem 16

Teletexto 17

Informação adicional
Ligação de equipamentos opcionais 18
Uso de equipamentos opcionais 19
Configuração do telecomando para um DVD ou um Vídeo 20
Especificações 21
Solução de problemas 22

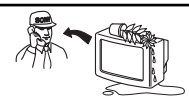
PT

Informação sobre segurança



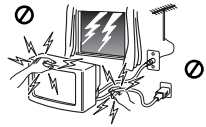
Este aparelho só deve utilizar corrente de 220-240V. Não deve ligar muitos electrodomésticos à mesma tomada pois pode provocar um incêndio ou choques eléctricos.

Por razões ambientais e de segurança, não deve deixar o Televisor em modo standby quando não o está a utilizar. Desligue-o na tomada.

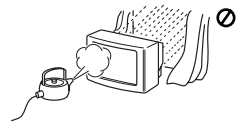


Nunca introduza qualquer tipo de objecto no televisor pois pode provocar um incêndio ou choque eléctrico. Nunca entorne nada para dentro do televisor. Se por algum motivo entornar algo ou deixar cair algo para dentro do televisor, não o deve ligar. Mande-o examinar imediatamente por pessoal qualificado.

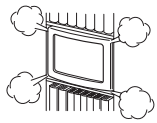
Não abra a caixa ou tampa posterior do Televisor. Isto só deverá ser efectuado por pessoal qualificado (do serviço de assistência técnica).



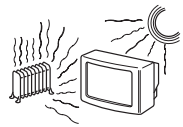
Para sua segurança, não toque no Televisor, no cabo de alimentação ou cabo de antena durante uma trovoada.



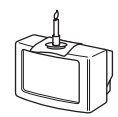
Para evitar incêndios ou choques, não exponha o Televisor à chuva ou humidade.



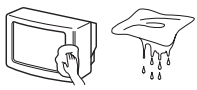
Mantenha as entradas de ventilação do Televisor desobstruídas. Para ventilação, deixe um espaço de pelo menos 10 cm à volta do aparelho.



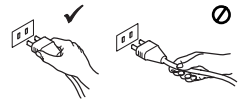
Nunca colocar o Televisor em ambientes excessivamente quentes, húmidos ou poeirentos. Não instale o Televisor em locais expostos a vibrações mecânicas.



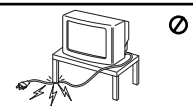
Para evitar incêndios, mantenha objectos inflamáveis ou luzes sem qualquer protecção (por exemplo, velas) afastadas do Televisor.



Limpe o Televisor com um pano suave ligeiramente humedecido. Não utilize benzina, diluente ou qualquer outro químico para limpar o Televisor. Não risque o ecrã do Televisor. Como medida de segurança, retira a ficha da tomada antes de limpar o Televisor.



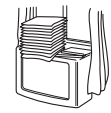
Puxe o cabo de alimentação pela ficha. Não pelo fio.



Não coloque objectos pesados sobre o fio de alimentação isto poderia danificá-lo. Recomendamos-lhe que enrole o excesso de cabo à volta do gancho existente para o efeito na parte de trás do televisor.

Coloque o Televisor sobre um móvel seguro. Não deixe as crianças subirem para cima do mesmo. Não coloque o Televisor sobre um dos lados ou com o ecrã voltado para cima.

Desligue o fio de alimentação da tomada de corrente antes de deslocar o Televisor. Evite superfícies irregulares, passos muito rápidos ou força excessiva. Se o aparelho caiu o se danificou, mande-o examinar imediatamente por pessoal qualificado do serviço de assistência técnica.



Não tape as aberturas de ventilação do Televisor com cortinas, jornais, etc.

Descrição geral dos botões do telecomando

Ligar /Desligar o vídeo ou o DVD
Pressione este botão para ligar ou desligar o vídeo ou o DVD ligados a este televisor.

Selecção de canais
Se o Selector de Equipamento estiver na posição TV ou VCR (vídeo), pressione-os para seleccionar canais.
Para números de programa de dois dígitos, pressione o segundo dígito durante um tempo inferior a 2,5 segundos.

Mostrar informação no ecrã
Pressione para mostrar todas as indicações no ecrã. Pressione-o novamente para cancelar.

Selecção do modo de imagem
Pressione este botão para modificar o modo de imagem.

Selecção do modo de som
Pressione repetidamente para modificar o modo de som.

Este botão somente funciona no modo de teletexto.

Selecção do modo TV
Pressione este botão para desactivar o teletexto ou a entrada de vídeo.

a) Se o Selector de Equipamento estiver na posição TV:
- Quando MENU estiver activado, utilize estes botões para mover-se através do sistema de menus. Para mais informação, consulte o capítulo "Introdução e uso do sistema de menus" na página 9.
- Quando MENU não estiver activado, pressione OK para ver a lista geral dos canais sintonizados. Seleccione o canal (emissora de televisão) pressionando ▼ ou ▲ e, depois, pressione novamente OK para ver o canal seleccionado.

b) Se o Selector de Equipamento estiver na posição VCR (vídeo) ou DVD:
Utilize estes botões para controlar as principais funções do vídeo ou o DVD ligados a este televisor.

Activação do sistema de menús
Pressione este botão para ver o menú no ecrã. Pressione novamente para desactivá-lo e ver o ecrã normal de televisão.

Ajuste do volume
Pressione este botão para ajustar o volume de som do televisor.

Eliminação do som
Pressione para desligar o som. Pressione novamente para ligar o som.

Desligar temporariamente o televisor
Pressione este botão para desligar temporariamente o televisor (o indicador de modo de espera ⏻ parmanecerá iluminado). Pressione-o novamente para ligar o televisor do modo standby.

Para poupar energia, recomendamos que desligue completamente o televisor quando não estiver a ser usado.

⚠ Após 15 minutos sem um sinal de televisão e sem nenhum botão a ser pressionado, o televisor passa automaticamente para o modo standby.

Selecção da fonte de entrada
Pressione este botão repetidamente até que o símbolo da fonte de entrada desejada apareça no ecrã.

a) Se o Selector de Equipamento estiver na posição TV:
Pressione para voltar ao último canal seleccionado (o canal anterior deve ter sido visto previamente durante, pelo menos, 5 segundos).

b) Se o Selector de Equipamento estiver na posição VCR:
Se estiver a utilizar um vídeo Sony, para números de programa com dois dígitos, como p. ex. 23, pressione primeiro -/-- e, depois, os botões 2 e 3.

Selecção do formato da imagem
Pressione este botão repetidamente para modificar o formato do ecrã: 4:3 para imagem convencional ou 16:9 para imitação de ecrã panorâmico.

Selecção de Teletexto
Pressione este botão para visualizar o teletexto.

Botão de gravação
Se o Selector de Equipamento estiver na posição VCR, pressione este botão para gravar programas.

Selector de Equipamento
Com este telecomando, para além de controlar o televisor poderá controlar também as principais funções do seu DVD ou Vídeo. Ligue o aparelho que deseja utilizar e, depois, pressione este botão repetidamente para seleccionar DVD, TV ou VCR (para o vídeo). Uma luz verde brilhará momentaneamente na posição seleccionada.

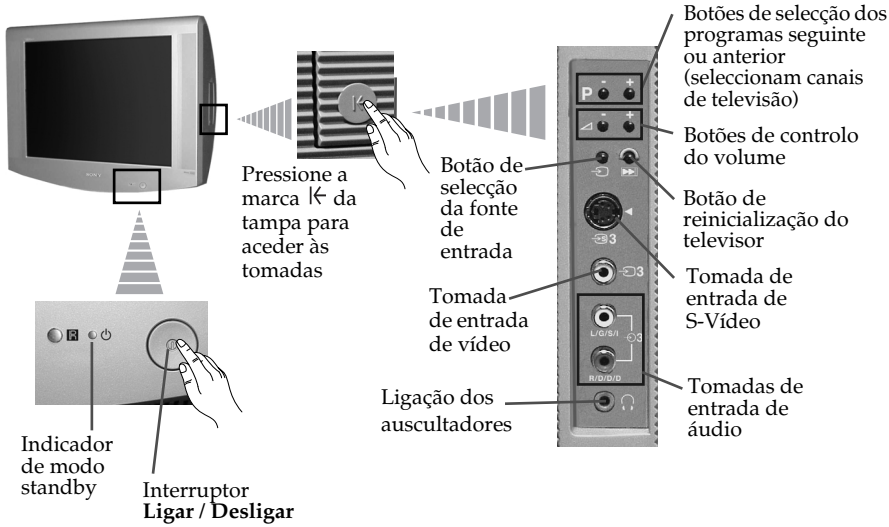
⚠ Antes de utilizar pela primeira vez o telecomando para controlar o DVD ou o vídeo, deverá configurá-lo de acordo com a marca do seu aparelho. Para isso, consulte o capítulo "Configuração do telecomando para um DVD ou um Vídeo" na página 20.

Selecção de canais
Pressione este botão para seleccionar o canal seguinte ou anterior.

PT

Para além das funções de televisão, todos os botões coloridos utilizam-se também para as operações de teletexto. Para mais informação, consulte o capítulo sobre "Teletexto" deste manual de instruções.

Descrição geral dos botões do televisor

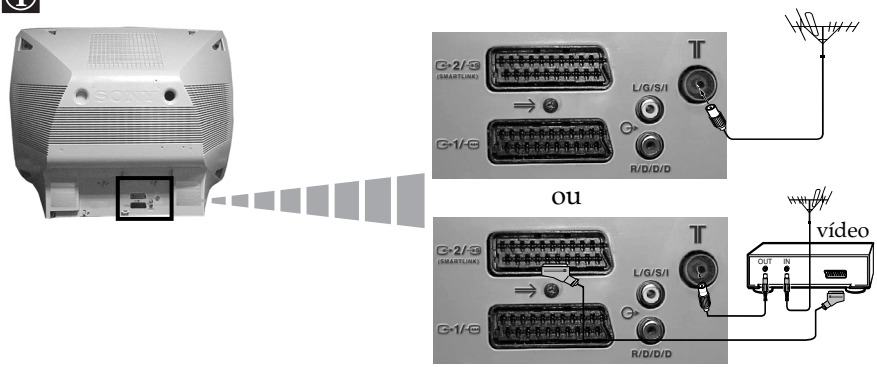

Botões de selecção dos programas seguinte ou anterior (seleccionam canais de televisão)
Botões de controlo do volume
Botão de reinicialização do televisor
Tomada de entrada de S-Vídeo
Tomadas de entrada de áudio
Botão de selecção da fonte de entrada
Tomada de entrada de vídeo
Ligação dos auscultadores
Pressione a marca da tampa para aceder às tomadas
Indicador de modo standby
Interruptor **Ligar / Desligar**

Colocação das pilhas no telecomando

Certifique-se em colocar as pilhas fornecidas com as polaridades na posição correcta. Respeite o ambiente e deposite as pilhas usadas num contentor específico.

Ligação da antena e do vídeo

Os cabos de ligação não são fornecidos.



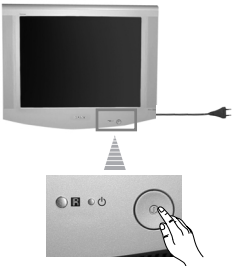
Para mais informações sobre a ligação do vídeo, consulte o capítulo "Ligação de equipamentos opcionais" deste manual de instruções.

A ligação através do Euroconector é opcional.

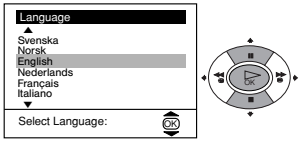
Ligação do televisor e sintonia automática

Ao ligar o televisor pela primeira vez, aparecerão no ecrã algumas sequências de menús através das quais poderá 1) seleccionar o idioma dos menús, 2) seleccionar o país onde deseja utilizar o aparelho, 3) ajuste a inclinação da imagem, 4) sintonizar e memorizar automaticamente todos os canais disponíveis (emissoras de televisão) e 5) alterar a ordem em que os canais (emissoras de televisão) aparecem no ecrã.
Não obstante, se posteriormente necessitar modificar algum dos ajustes descritos acima, poderá fazê-lo seleccionando a opção apropriada em (menú de Programar) ou pressionando o botão ⏭ de reinicialização do televisor.

1 Ligue a ficha do televisor à tomada de corrente (220-240V CA, 50Hz). Pressione o botão ligar/desligar ⏻ na parte da frente do televisor para ligá-lo.
A primeira vez que pressionar este botão, o menú **Language** (Idioma) aparecerá automaticamente no ecrã.



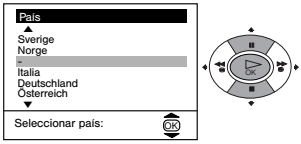
2 Pressione o botão ▼ ou ▲ do telecomando para seleccionar o idioma e, depois, pressione o botão **OK** para confirmar a selecção. A partir de agora, todos os menús aparecerão no idioma seleccionado.



PT

3 No ecrã aparecerá automaticamente o menú **País**. Pressione o botão ▼ ou ▲ para seleccionar o país onde deseja utilizar o televisor e, depois, pressione o botão **OK** para confirmar a selecção.

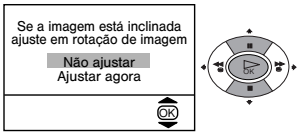
Se na lista não aparecer o país onde utilizará o televisor, seleccione "-" em vez de um país.



4 Devido ao magnetismo terrestre, é possível que a imagem apareça inclinada. O menú **Rotação da Imagem** permite reajustar a imagem em caso de necessidade.

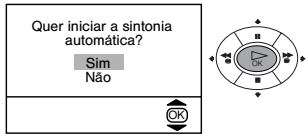
a) Se não for necessário, pressione ▼ ou ▲ para seleccionar **Não ajustar** e pressione **OK**.

b) Se for necessário, pressione ▼ ou ▲ para seleccionar **Ajustar agora** e pressione **OK**. Depois, corrija a inclinação da imagem ajustando-a entre –5 e +5 pressionando6 ou 5. Por último, pressione **OK** para memorizar o ajuste.



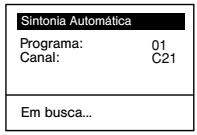
continua...

5 O menú de Sintonia Automática aparece no ecrã. Pressione o botão **OK** para seleccionar **Sim**.

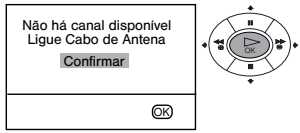


6 O televisor começa a sintonizar e memorizar automaticamente todos os canais (emissoras de televisão) disponíveis.

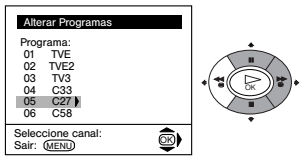
⚠ Este processo pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não pressione nenhum botão durante o processo de sintonia, caso contrário o processo não se completará.



⚠ Se, após efectuar a sintonia automática, o televisor não tiver encontrado nenhum canal (emissora de televisão), aparecerá no ecrã uma mensagem pedindo que ligue a antena. Por favor, ligue-a como se indica na pág. 6 deste manual e pressione **OK**. O processo de sintonia automática começará de novo.

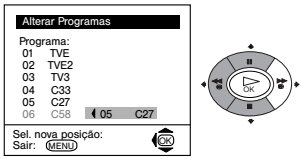


7 Quando o televisor tiver sintonizado e memorizado todos os canais (emissoras de televisão), aparecerá automaticamente no ecrã o menú **Alterar Programas** para que possa modificar a ordem em que os canais aparecem no ecrã.



a) Se não desejar alterar a ordem dos canais, passe para o passo 8.

b) Se desejar alterar a ordem dos canais:



1 Pressione o botão ▼ ou ▲ para seleccionar o número de programa com o canal (emissora de televisão) que deseja alterar de posição e, depois, pressione ▶ .

2 Pressione ▼ ou ▲ para seleccionar o novo número de programa onde deseja memorizar o canal (emissora de televisão) seleccionado e, depois, pressione ◀ .

3 Repita os passos b)1 e b)2 se desejar alterar outros canais de televisão.

8 Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

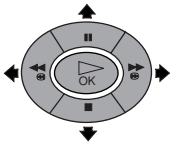
O televisor está pronto a funcionar.

Introdução e uso do sistema de menús

Este televisor utiliza um sistema de menús no ecrã para guiá-lo nas diferentes operações. Utilize os seguintes botões do telecomando para navegar pelos menús:

1 Pressione o botão **MENU** para mostrar o primeiro nível de menú no ecrã.

2 • Para realçar o menú ou a opção desejada, pressione ↓ ou ↑.
- Para aceder ao menú ou opção desejados, pressione →.
- Para sair do menú ou da opção seleccionada, pressione ←.
- Para modificar os ajustes da opção seleccionada, pressione ↓ / ↑ / ← ou →.
- Para confirmar e memorizar a selecção, pressione **OK**.

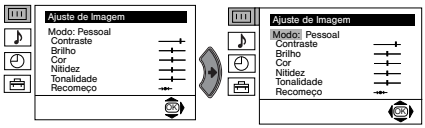


3 Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

PT

Guia de menús

Nível 1 **Nível 2** **Nível 3 / Função**



AJUSTE DE IMAGEM
O menú de "Ajuste de Imagem" permite modificar os ajustes da imagem.

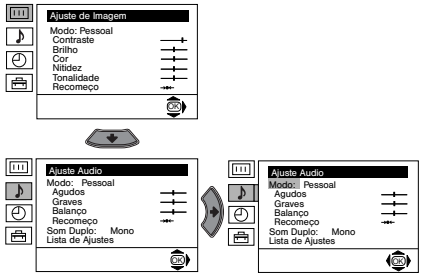
Para isso: após seleccionar a opção que deseja modificar, pressione →. Depois, pressione repetidamente ↓ / ↑ / ← ou → para modificar o ajuste e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo.
Este menú também permite modificar o modo de imagem em função do tipo de programa que estiver a ver:

- ↓ **Pessoal** (para ajustes individuais).
- ↓ **Ao vivo** (para utilização nos programas em directo, fontes de sinal DVD ou Set Top Boxes).
- ↓ **Cinema** (para filmes).

- ***Brilho, Cor*** *e* ***Nitidez*** *somente poderão ser modificados se tiver seleccionado o modo de imagem "Pessoal".*
- ***Tonalidade*** *somente está disponível para o sistema de cor NTSC (p. ex. fitas de vídeo americanas).*
- *Para restabelecer os ajustes de imagem de fábrica, seleccione* ***Recomeço*** *e pressione* ***OK****.*

continua...

Nível 1	Nível 2	Nível 3 / Função



AJUSTE AUDIO

O menú de "Ajuste Audio" permite modificar os ajustes do som.

Para isso: após seleccionar a opção que deseja modificar, pressione ➡. Depois, pressione repetidamente ⬇ / ⬆ / ⬅ ou ➡ para modificar o ajuste e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo.

Este menú contém dois submenús:

Modo ➡
- ⬇ **Pessoal** (para preferências individuais).
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

Lista de Ajustes ➡

- ⬇ **Dolby* Virtual:**
  - ⬇ **Não:** Normal.
  - ⬇ **Sim:** Simula o efeito de som "Dolby Pro Logic Surround".
- ⬇ **Volume Autom.:**
  - ⬇ **Não:** O volume varia em função do sinal de emissão.
  - ⬇ **Sim:** O volume permanece igual independentemente do sinal de emissão (p. ex. em anúncios publicitários).
- ⬇ **Altifalantes TV:**
  - ⬇ **Não:** O som procede de um amplificador externo ligado à saída de áudio da parte traseira do TV.
  - ⬇ **Sim:** O som procede dos altifalantes do televisor.

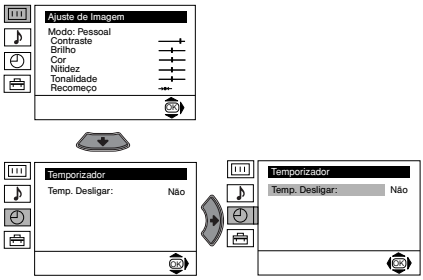
- ***Agudos*** *e* ***Graves*** *somente poderão ser modificados se tiver seleccionado "Pessoal" no modo de som.*
- *Para restabelecer os ajustes de som de fábrica, seleccione* ***Recomeço*** *e pressione* ***OK****.*
- *Em caso de emissões bilingues, seleccione a opção* ***Som Duplo*** *e ajuste-a em* ***A*** *para o canal de som* 1*,* ***B*** *para o canal de som 2 ou* ***Mono*** *para canal mono, se estiver disponível. Se a emissão for estéreo, poderá escolher entre* ***Stereo*** *ou* ***Mono****.*
- *Se estiver a escutar o televisor através dos auscultadores, a opção "Dolby Virtual" passará automaticamente para a posição "Não".*
- *Se ajustar "Dolby Virtual" em "Sim", a opção "Volume Autom." passará automaticamente para a posição "Não" e vice-versa.*

* *Este televisor foi desenhado para criar o efeito de som "Dolby Surround" simulando o som de quatro altifalantes através dos dois altifalantes do televisor, desde que o sinal de áudio da emissora seja "Dolby Surround". Além disso, também pode melhorar o efeito de som ligando um amplificador externo. Para mais informação, consulte o capítulo "Ligação de um equipamento externo de áudio" na página 19.*

**Fabricado sob licença de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e o símbolo com duplo D são marcas comerciais de Dolby Laboratories.*

continua...

Nível 1	Nível 2	Nível 3 / Função

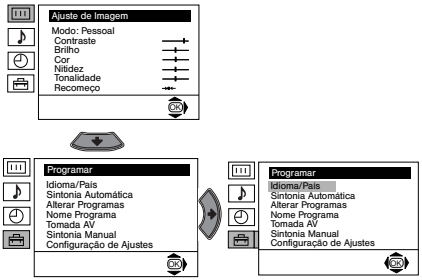


TEMPORIZADOR DESLIGAR

A opção de "Temp. Desligar" dentro do menú "Temporizador", permite seleccionar um intervalo de tempo após o qual o televisor entrará automaticamente no modo standby.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione ➔. Depois, pressione ➘ ou ➚ para seleccionar o intervalo de tempo (máximo 4 horas) e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo.

- *Se desejar ver o tempo que resta para que o televisor entre no modo standby, quando estiver a ver televisão, pressione o botão* i+
- *Um minuto antes de o televisor entrar no modo standby, o tempo que resta aparece no ecrã.*

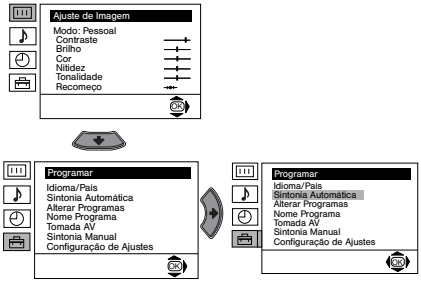


IDIOMA/PAÍS

A opção de "Idioma/País" dentro do menú "Programar", permite seleccionar o idioma em que deseja que os menús apareçam no ecrã. Também permite seleccionar o país onde deseja utilizar o televisor.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione ➔ e, depois, proceda da forma indicada no capítulo "Ligação do televisor e sintonia automática", passos 2 e 3.

PT

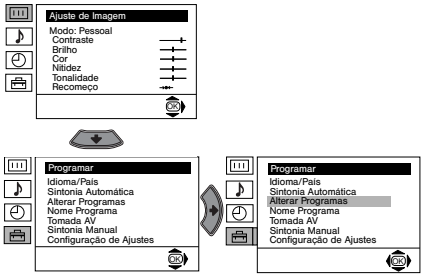


SINTONIA AUTOMÁTICA

A opção de "Sintonia Automática" dentro do menú "Programar", permite que o televisor sintonize e memorize todos os canais (emissoras de televisão) disponíveis.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione ➔ e, depois, proceda da forma indicada no capítulo "Ligação do televisor e sintonia automática", passos 5 e 6.

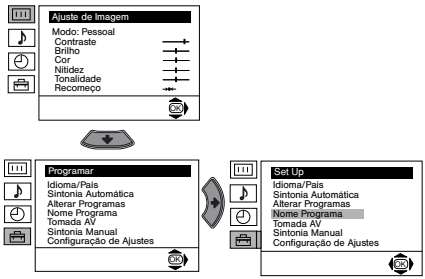
continua...



ALTERAR PROGRAMAS

A opção de "Alterar Programas" dentro do menú "Programar", permite alterar a ordem em que os canais (emissoras de televisão) aparecem no televisor.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione ➧ e, depois, proceda da forma indicada no capítulo "Ligação do televisor e sintonia automática", passo 7 b).



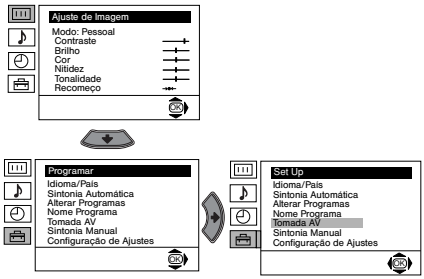
NOME PROGRAMA

A opção "Nome Programa" dentro do menú "Programar", permite dar nome, de no máximo cinco caracteres, a um canal.

Para isso:

1 Após seleccionar a opção, pressione ➧ e, depois, pressione ▼ ou ▲ para seleccionar o número de programa a que pretende dar nome.

2 Pressione ➧. Com o primeiro elemento da coluna **Nome** realçado, pressione ▼ ou ▲ para seleccionar uma letra , um número ou "-" para um espaço em branco e, depois, pressione ➧ para confirmar esse caractere. Seleccione os outros quatro caracteres da mesma forma. Por último, pressione **OK** para memorizá-los.



TOMADA AV

A opção "Tomada AV" dentro do menú "Programar" permite dar nome a um equipamento externo ligado ao televisor.

Para isso:

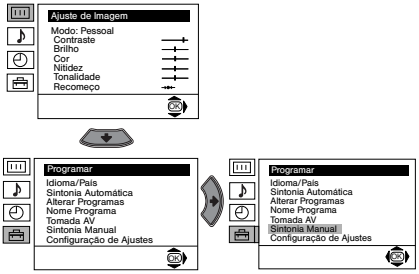
1 Após seleccionar a opção, pressione ➧ e, depois, pressione ▼ ou ▲ para seleccionar a fonte de entrada a que pretende dar nome (AV1 e AV2 para os equipamentos opcionais ligados aos Euroconectores da parte traseira do televisor e AV3 para as tomadas frontais). Depois, pressione ➧.

2 Na coluna "Nome" aparecerá automaticamente um nome predeterminado:

a) Se desejar usar um dos 6 nomes predeterminados (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** ou **SAT**), pressione ▼ ou ▲ para seleccionar um deles e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo.

b) Se deseja criar o seu próprio nome, seleccione **Editar** e pressione ➧. Depois, com o primeiro elemento realçado, pressione ▼ ou ▲ para seleccionar uma letra, um número ou "-" para um espaço em branco e pressione ➧ para confirmar esse caractere. Seleccione os outros quatro caracteres da mesma forma e, por último, pressione **OK** para memorizá-los.

continua...



SINTONIA MANUAL

A opção de "Sintonia Manual" dentro do menú "Programar", permite:

a) Sintonizar um a um e na ordem de programas que desejar, os canais (emissoras de televisão) ou uma entrada de vídeo.

1 Após seleccionar a opção de "Sintonia Manual", pressione ➡. Com a opção **Programa** realçada, pressione ➡ e, depois, pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar o número de programa (posição) onde deseja sintonizar uma emissora de televisão ou o canal de vídeo (para o canal de vídeo recomendamos que seleccione o número de programa "0"). Pressione ⬅.

2 A seguinte opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menú "Idioma/País".

Após seleccionar a opção **Sistema**, pressione ➡. Depois, pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar o sistema de televisão (**B/G** para os países da Europa ocidental ou **D/K** para os países da Europa oriental). Pressione ⬅.

3 Após seleccionar a opção **Canal**, pressione ➡ e, depois, pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar o tipo de canal ("**C**" para canais terrestres ou "**S**" para canais por cabo). Pressione ➡. Depois, pressione os botões numerados para introduzir directamente o número do canal da emissora de televisão ou o do sinal do canal de vídeo. Se não souber o número do canal, pressione ⬇ ou ⬆ para buscá-lo. Quando encontrar o canal que deseja memorizar, pressione **OK** duas vezes.

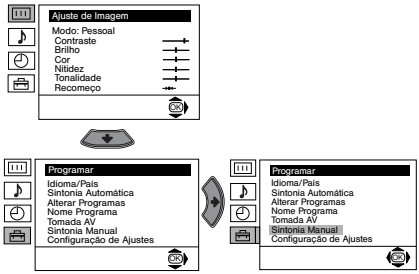
Repita todos estes passos para sintonizar e memorizar outros canais.

b) Dar nome, de no máximo cinco caracteres, a um canal.

Para isso: seleccionando a opção **Programa**, pressione **PROG +** ou **–** até que apareça o número de programa a que pretende dar nome. Quando ele aparecer no ecrã, seleccione a opção **Nome** e, depois, pressione ➡. Pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar uma letra, um número ou "-" para um espaço em branco e pressione ➡ para confirmar esse caractere. Seleccione os outros quatro caracteres da mesma forma. Depois de seleccionar todos os caracteres, pressione **OK** duas vezes para memorizá-los.

continua...

PT



c) Normalmente, a função de sintonia fina (AFT) está sempre activada. No entanto, se a imagem estiver fora de sintonia, poderá ajustá-la de forma manual para obter uma melhor recepção da imagem.

Para isso: enquanto estiver a ver o canal (emissora de televisão) onde deseja realizar a sintonia fina, seleccione a opção **AFT** e, depois, pressione ➡. Pressione ⬇ ou ➡ para ajustar o nível da frequência do canal entre -15 e +15. Por último, pressione **OK** duas vezes para memorizá-lo.

d) Saltar quaisquer números de programa indesejados quando seleccionados com os botões PROG +/-.

Para isso: seleccionando a opção **Programa**, pressione **PROG +** ou **–** até que apareça o número de programa que deseja saltar. Quando ele aparecer no ecrã, seleccione a opção **Saltar** e, depois, pressione ➡. Pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar **Sim** e, por último, pressione **OK** duas vezes para memorizá-lo.

Se, posteriormente, desejar anular esta função, seleccione novamente "Não" em vez de "Sim".

e) Esta opção permite ver e gravar correctamente um canal codificado utilizando um descodificador ligado ao Euroconector 2/S ou através de um vídeo ligado a esse Euroconector.

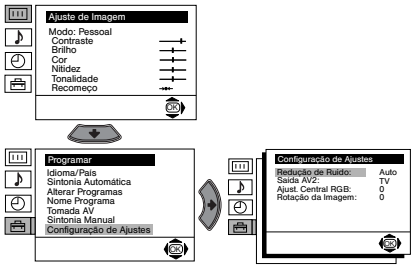
A seguinte opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menú "Idioma/País".

Para isso: seleccione a opção **Descodificador** e pressione ➡. Depois, pressione ⬇ ou ⬆ para seleccionar **Sim**. Por último, pressione **OK** duas vezes para memorizá-lo.

Se, posteriormente, desejar anular esta função, seleccione novamente "Não" em vez de "Sim".

continua...

Nível 1	Nível 2	Nível 3 / Função

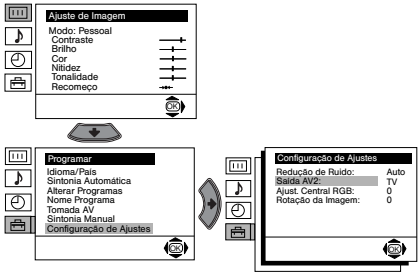


REDUÇÃO DE RUÍDO

A opção de "Redução de Ruido", dentro do menú "Configuração de Ajustes", permite reduzir automaticamente o ruído da imagem em caso de sinais fracos de TV.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione ➧. Depois, pressione ➧ ou ➧ para seleccionar **Auto** e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo.

Se, posteriormente, desejar anular esta função, seleccione novamente "Não" em vez de "Auto".



SAÍDA AV2

A opção "Saída AV2" dentro do menú "Configuração de Ajustes" permite seleccionar a fonte de saída do Euroconector 2/, para poder gravar através desse Euroconector qualquer sinal procedente do televisor ou de outro equipamento externo ligado ao Euroconector 1/ ou às tomadas frontais 3 e 3.

Se o seu vídeo dispõe de Smartlink, este processo não é necessário.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione ➧. Depois, pressione ➧ ou ➧ para seleccionar o sinal de saída desejado **TV, AV1, AV3, YC3** ou **AUTO**.

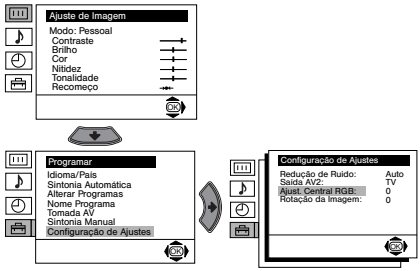
Se seleccionar "AUTO", o sinal de saída será sempre o mesmo que o que aparece no ecrã do TV.

Se tiver ligado um descodificador ao Euroconector 2/ ou a um vídeo ligado a esse Euroconector, lembre-se de seleccionar novamente a "Saída AV2" em "AUTO" ou "TV" para uma correcta descodificação.

PT

continua...

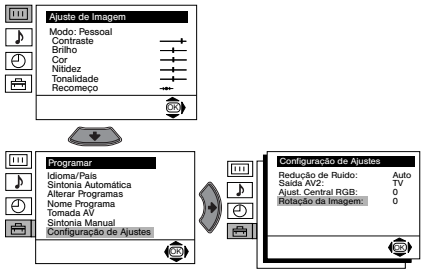
Nível 1	Nível 2	Nível 3 / Função



AJUSTAGEM CENTRAL RGB

Ao ligar uma fonte de sinais RGB, como uma "PlayStation" , poderá ser necessário ajustar a centralização horizontal da imagem. Neste caso, poderá ajustá-la utilizando a opção de "Ajust. Central RGB" dentro do menú "Configuração de Ajustes".

Para isso: enquanto estiver a ver um sinal de entrada RGB, seleccione a opção "Ajust. Central RGB" e pressione ➔. Depois, pressione ➔ ou ➔ para ajustar entre -10 e +10 o centro da imagem. Por último, pressione **OK** para memorizá-lo.



ROTAÇÃO DA IMAGEM

Devido ao magnetismo terrestre, é possível que a imagem apareça inclinada. Neste caso, poderá reajustá-la utilizando a opção de "Rotação da Imagem" dentro do menú "Configuração de Ajustes".

Para isso: após seleccionar a opção, pressione ➔. Depois, pressione ➔ ou ➔ para ajustar a inclinação da imagem entre –5 e +5. Por último, pressione **OK** para memorizá-lo.

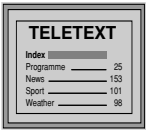
Teletexto

Teletexto é um serviço de informação transmitido pela maioria das emissoras de televisão. A página do índice do serviço de teletexto (a página 100, geralmente) proporciona informação sobre como utilizar este serviço. Para operar dentro do teletexto, utilize os botões do telecomando da forma indicada nesta página.

Assegure-se de utilizar um canal de televisão com um sinal forte, pois de contrário, poderiam ocorrer erros no teletexto.

Activar o serviço de Teletexto:

Após seleccionar o canal (emissora de televisão) que forneça o serviço de teletexto que deseja ver, pressione .



Selecção de uma página de Teletexto:

Introduza os três dígitos do número de página que deseja ver, utilizando os botões numerados do telecomando.

- *Se errar algum número, introduza três dígitos quaisquer e, depois, introduza novamente o número de página correcto.*
- *Se o contador de páginas não parar, significa que a página solicitada não está disponível. Nesse caso, introduza outro número de página.*

Selecção da página seguinte ou precedente:

Pressione PROG + ( ) ou PROG - ( ).

Sobrepor o teletexto na imagem de televisão:

Enquanto estiver a ver o teletexto, pressione . Pressione-o novamente para sair do modo de teletexto.

Parar uma página:

Algumas páginas de teletexto contêm subpáginas que vão passando automaticamente. Para parar uma subpágina, pressione / . Pressione-o novamente para cancelar a paragem.

Revelação de uma informação escondida (p. ex.: respostas de passatempos):

Pressione / . Pressione-o novamente para esconder a informação.

Desactivar o serviço de teletexto:

Pressione .

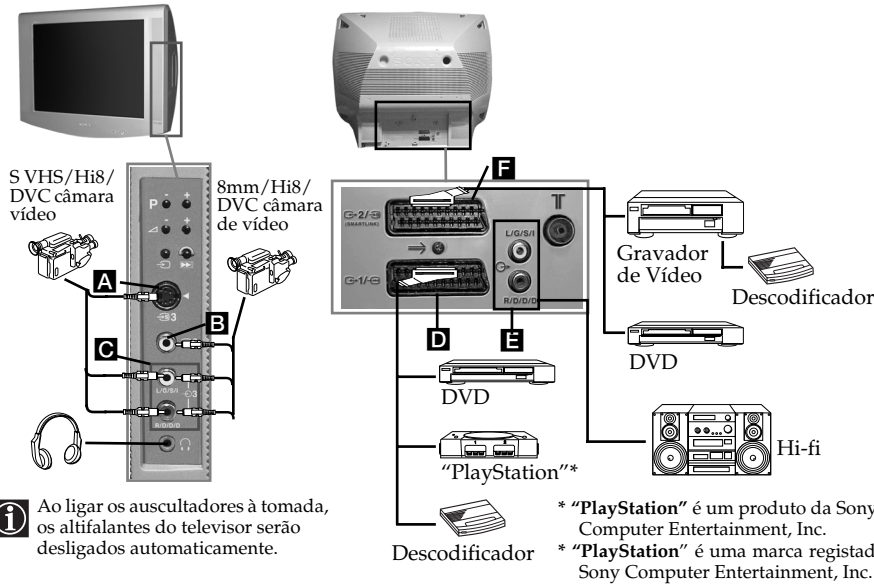
Fastext

O serviço Fastext permite aceder às páginas de teletexto pressionando um único botão. Estando dentro do serviço de teletexto e se a emissora de televisão emitir sinais Fastext, na parte inferior do ecrã aparece um menú de códigos coloridos que permite entrar directamente numa página. Para isso, pressione o botão da cor correspondente (vermelho, verde, amarelo ou azul) do telecomando.

PT

Ligação de equipamentos opcionais

É possível ligar ao televisor uma ampla gama de equipamentos opcionais, como se mostra abaixo. (Os cabos de ligação não são fornecidos).



Ao ligar os auscultadores à tomada, os altifalantes do televisor serão desligados automaticamente.

* **"PlayStation"** é um produto da Sony Computer Entertainment, Inc.
* **"PlayStation"** é uma marca registada da Sony Computer Entertainment, Inc.

Para evitar a distorção da imagem, não ligue o equipamento às tomadas **A** e **B** ao mesmo tempo.

Ligação de um vídeo:

Para ligar um vídeo, consulte o capítulo "Ligação da antena e do vídeo". Recomendamos que ligue o vídeo utilizando um cabo de Euroconector. Se não utilizar este cabo, deverá sintonizar manualmente o canal do sinal de vídeo através do menú de "Sintonia Manual" (para isso, consulte o ponto a) da página 13). Consulte também o manual de instruções do vídeo para ver como obter o canal do sinal de vídeo.

Ligação de um vídeo que disponha de Smartlink:

Smartlink é uma ligação entre o televisor e um aparelho de vídeo que permite a transferência directa de algumas informações. Para mais informações sobre Smartlink, consulte o manual de instruções do seu aparelho de vídeo.
Se os seu vídeo dispuser de Smartlink, utilize um cabo de Euroconector e ligue-o ao Euroconector ⇨2/⇨ **F**.

Se tiver um descodificador ligado ao euroconector ⇨2/⇨ ou a um vídeo ligado a esse euroconector:

Seleccione a opção de "Sintonia Manual" dentro do menú "Programar" e após seleccionar a opção "Descodificador**", seleccione "Sim" (utilizando ▼ ou ▲) para cada canal codificado.

**Esta opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menú "Idioma/País".

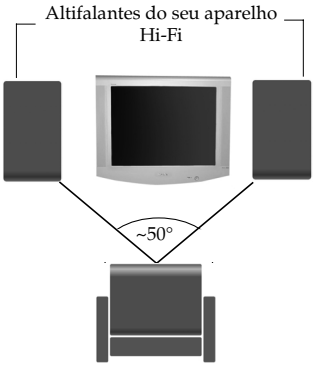
continua...

Ligação de um equipamento externo de áudio:

Se desejar desfrutar do som do televisor através dos altifalantes do seu aparelho de música, ligue o aparelho à saída de áudio **E** e, através do sistema de menús, seleccione "Ajuste Audio". Depois, entre na opção "Lista de Ajustes" e seleccione "Não" em "Altifalantes TV".

O volume dos altifalantes externos pode ser modificado através dos botões de ajuste do volume do telecomando do televisor. Também pode modificar o nível de agudos e graves através do menú "Ajuste Audio".

Pode também desfrutar do efeito de som "Dolby Virtual" através do seu aparelho de som:
Para isso, situe os altifalantes do seu aparelho de som em ambos os lados do televisor, deixando aproximadamente 50 cm de distância entre o televisor e cada altifalante. Depois de situar os altifalantes, seleccione, através do sistema de menus, o menu "Ajuste Audio", escolha "Lista de Ajustes" e seleccione "Dolby Virtual" na posição "Sim".



Posição óptima para o utilizador

Uso de equipamentos opcionais

PT

1 Ligue o equipamento opcional à tomada adequada do televisor da forma indicada acima.

2 Ligue o equipamento conectado.

3 Para ver a imagem do equipamento ligado, pressione repetidamente o botão ⇦ até que o símbolo de entrada correcto apareça no ecrã.

Símbolo	Sinais de entrada
⇦1	• Sinal de entrada de áudio/vídeo através do Euroconector **D**
⇦	• Sinal de entrada RGB através do Euroconector **D**. Este símbolo somente aparece se tiver ligado uma entrada RGB.
⇦2	• Sinal de entrada de áudio / vídeo através do Euroconector **F**.
⇦S2	• Sinal de entrada S-vídeo através do Euroconector **F**.
⇦3	• Sinal de entrada de vídeo através do conector RCA **B** e sinal de entrada de áudio através de **C**.
⇦S3	• Sinal de entrada S-Vídeo através do tomada de S-Vídeo **A** e sinal de entrada de áudio através de **C**.

4 Para regressar à imagem normal de televisão, pressione o botão ▢ do telecomando.

Para equipamento mono
Ligue por favor a ficha RCA à tomada L/G/S/I no painel frontal do televisor e seleccione ⇦3 ou ⇦S3 sinal de entrada seguindo as instruções acima enunciadas. Finalmente, consulte a secção "Ajuste Audio" deste manual e seleccione "Som Duplo" "A" no menu de ecrã para o som.

Configuração do telecomando para um DVD ou um Vídeo

Para além das funções deste televisor Sony, este telecomando está preparado para controlar também as funções básicas do seu DVD Sony e da maioria dos vídeos Sony sem a necessidade de configurar o telecomando. Para controlar outras marcas de DVD e vídeos, bem como alguns vídeos Sony, deverá configurar este telecomando antes de utilizá-lo pela primeira vez. Para isso, realize os seguintes passos:

- Antes de começar, procure o código de três dígitos de acordo com a marca do seu DVD ou Vídeo (ver tabela abaixo). Nas marcas em que aparece mais de um código, introduza o primeiro código.
- Sony procurará actualizar os códigos segundo as modificações do mercado. Encontrará a tabela de códigos actualizada na embalagem do telecomando.

1 Pressione repetidamente o botão do Selector de Equipamento do telecomando até que a luz verde apareça na posição desejada, DVD ou VCR (para o vídeo).

Se o Selector de Equipamento estiver na posição TV, não poderá memorizar nenhum código.

2 Enquanto o indicador verde estiver iluminado na posição desejada, pressione o botão amarelo do telecomando, durante aproximadamente 6 segundos, até que o indicador verde comece a piscar.

3 Enquanto o indicador verde estiver a piscar, introduza, através dos botões numerados do telecomando, o código de três dígitos de acordo com o aparelho que deseja utilizar.

Se o código introduzido existir, os três indicadores verdes brilharão momentaneamente. De contrário, repita os passos anteriores.

4 Ligue o aparelho que deseja utilizar e verifique se é possível controlar as principais funções com o telecomando do televisor.

- Se o aparelho não funcionar ou algumas funções falharem, repita todos os passos anteriores e assegure-se de introduzir o código correcto ou, se existir mais de um código, introduza o código seguinte, e assim sucessivamente, até encontrar o código correcto.
- Se demorar mais de um minuto em trocar as pilhas esgotadas, os códigos memorizados desaparecerão. Nesse caso, repita novamente todos os passos anteriores. Na parte interior da tampa das pilhas, encontrará uma etiqueta onde poderá escrever o código.
- Não estão contempladas todas as marcas nem todos os modelos de uma determinada marca.

Lista de acordo com as marcas de Vídeo

Marca	Código
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350

Lista de acordo com as marcas de DVD

Marca	Código
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

Especificações

Sistema de TV:
Dependendo do país que tiver seleccionado:
B/G/H, D/K

Sistema de cores:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (só em Vídeo In)

Cobertura de canais:
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69

Cinescópio:
Ecrã Plano FD Trinitron
29 pol. (Aprox. 73 cm medida em diagonal)

Terminais posteriores:
1/ Euroconector de 21 pinos (norma CENELEC) incluindo entrada de áudio/vídeo, entrada RGB, saída de áudio/vídeo de TV.

2/S (SMARTLINK) Euroconector de 21 pinos (norma CENELEC) incluindo entrada de áudio / vídeo, entrada de S-vídeo, saída de áudio / vídeo seleccionável e ligação Smartlink.

Saídas de áudio (esq./dir.) – tomadas RCA.

Terminais frontais:
S 3 entrada de S-vídeo – DIN de 4 pinos
3 entrada de vídeo – tomada RCA
3 entrada de áudio – tomadas RCA
tomada para auscultadores

Saída de som:
2 x 14 W (potência musical)
2 x 7 W (RMS)
Woofer:
20 W (potência musical)
10 W (RMS)

Consumo de energia:
94 W

Consumo de energia no modo Standby:
0.5 W

Dimensões (larg x alt x prof):
Aprox. 771 x 592 x 553 mm.

Peso:
Aprox. 49 Kg.

Acessórios fornecidos:
1 telecomando RM-932.
2 pilhas tipo IEC.

Outras características:
- Teletexto, Fastext, TOPtext.
- Temporizador desligar.
- Smartlink (comunicação directa entre o televisor e um aparelho de vídeo compatível. Para mais informaçoes sobre o Smartlink, consulte o manual de instruções do aparelho de vídeo).
- Detecção automática do sistema de televisão.
- Dolby Virtual.

PT

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Papel Ecológico – Isento de cloro

Solução de problemas

Apresentamos abaixo algumas soluções simples para resolver problemas que possam afectar a imagem e o som.

Problema	Solução
Ausência de imagem (o ecrã aparece escuro) e de som.	• Verifique a ligação da antena. • Ligue o televisor e pressione o botão ⏻ da parte frontal do aparelho. • Se o indicador ⏻ do televisor estiver aceso, pressione o botão **TV** ⏻ do telecomando.
A imagem é deficiente ou inexistente, mas a qualidade do som é boa.	• Usando o sistema de menús, entre no menú de "Ajuste da Imagem" e seleccione "Recomeço" para recuperar os ajustes de fábrica.
Ausência de imagem ou do menú de informação do equipamento opcional ligado ao Euroconector da parte de trás do televisor.	• Assegure-se de ter ligado o equipamento opcional e pressione várias vezes o botão ⏎ do telecomando até que o símbolo de entrada correcto apareça no ecrã.
Boa qualidade da imagem, mas não há som.	• Pressione o botão +/- do telecomando. • Verifique se a opção "Altifalantes TV" dentro do menú "Ajuste Audio" está seleccionada na posição "Sim".
Não há cor nos programas a cores.	• Utilizando o sistema de menús, entre no menú de "Ajuste da Imagem" e seleccione "Recomeço" para recuperar os ajustes de fábrica.
A imagem aparece distorcida quando muda de canal ou entra no teletexto.	• Desligue o equipamento ligado ao Euroconector de 21 pinos na parte de trás do televisor.
Caracteres incorrectos nas páginas de teletexto.	• Através do sistema de menús, seleccione a opção "Idioma/País" e, depois, seleccione o país em que o televisor está a operar.
A imagem aparece inclinada.	• Utilizando o sistema de menús, seleccione a opção "Rotação da Imagem" dentro do menú de "Configuração de Ajustes" e corrija a inclinação.
Imagem com ruído.	• Utilizando o sistema de menús, seleccione a opção "AFT" dentro do menú de "Sintonia Manual" e ajuste a sintonia manualmente para obter uma melhor recepção da imagem. • Utilizando o sistema de menús, seleccione a opção "Redução de Ruído" dentro do menú de "Configuração de Ajustes" e seleccione "Auto" para reduzir o ruído de imagem.
A imagem não é codificada correctamente ou não é estável quando vê um canal codificado através de um descodificador ligado ao Euroconector ⏎2/⏎S.	• Mediante o sistema de menús, entre no menú "Programar". Depois, entre na opção "Configuração de Ajustes" e seleccione a "Saída de AV2" em "TV".
O telecomando não funciona.	• Verifique se o botão do Selector de Equipamento do telecomando está na posição adequada, de acordo com o aparelho que deseja utilizar (DVD, TV ou VCR para o vídeo). • Se não for possível controlar o DVD ou o Vídeo com o telecomando, estando o botão do Selector de Equipamento na posição correcta, introduza novamente o código necessário, como se explica no capítulo "Configuração do telecomando para um DVD ou um Vídeo" deste manual de instruções. • Substitua as pilhas.
O indicador de Standby ⏻ do televisor pisca.	• Contacte o Serviço de Assistência Técnica Sony mais próximo.

⚠ Em caso de avaria, o seu televisor deverá ser visto por pessoal qualificado. Não abra nunca o televisor.

Introduktion

Vi takker dig for at have valgt dette Sony farve-TV med helt fladt FD Trinitron billedrør.

Inden du begynder at bruge TV-apparatet, bør du læse denne vejledning grundigt og opbevare den med henblik på senere anvendelser.

- Anvendte tegn i nærværende vejledning:
  - Potentielle risici.
  - Vigtig information.
  - Information vedr. funktionen.
  - **1,2...** Rækkefølge for instruksernes udførelse.
  - De skyggebelagte knapper på fjernbetjeningen angiver de knapper, man skal trykke på for at udføre de forskellige instrukser.
  - Information vedrørende resultatet for instrukserne.

Indholdsfortegnelse

Introduktion 3
Sikkerhedsregler 4

Beskrivelse
Beskrivelse af knapperne på fjernbetjeningen 5
Beskrivelse af TV-apparatets knapper 6

Installering
Isætning af batterier i fjernbetjeningen 6
Tilslutning af antenne og video 6

Igangsætning for første gang
Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling 7

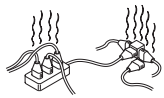
Menusystem
Introduktion og håndtering af menusystemet 9
Menu-vejledning:
- Billedjustering 9
- Lydjustering 10
- Automatisk sluk 11
- Sprog/Land 11
- Automatisk program-indstilling 11
- Programsortering 12
- Program navn 12
- AV Preset 12
- Manuel program-indstilling 13
- Støjreduktion 15
- AV2 output 15
- RGB vandret centrering 16
- Billedhældning 16

Tekst-TV 17

Yderligere oplysninger
Tilslutning af tilbehør 18
Håndtering af tilbehør 19
Konfigurering af fjernbetjeningen til en DVD eller en video 20
Specifikationer 21
Fejlfinding 22

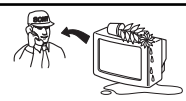
DK

Sikkerhedsregler



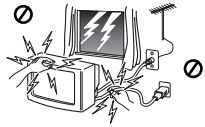
Dette apparat er beregnet til tilslutning til lysnettet med en spænding på 220 - 240 V. Tilslut ikke for mange apparater til samme kontakt med risiko for overbelastning.

Anvendes produktet ikke i længere tid, anbefales det at slukke på apparatets hovedafbryder af miljø- og sikkerhedsmæssige årsager.

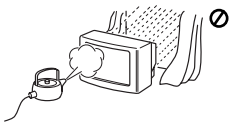


Stik aldrig genstande ind gennem apparatets ventilationshuller, da det kan resultere i elektrisk stød. Placer aldrig væskefyldte genstande på apparatet. Er der trængt væske ind i produktet, tænd da aldrig for apparatet, men kontakt omgående din forhandler.

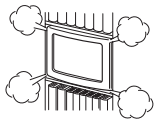
Adskil aldrig apparatet. Dette må kun gøres af autoriseret personale.



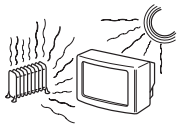
Af sikkerhedsmæssige grunde rør aldrig apparatet, dets net- eller antenneledning under tordenvejr.



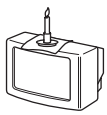
Udsæt aldrig apparatet for direkte regnvejr og placer det aldrig i fugtige omgivelser.



Sørg altid for god ventilation omkring apparatet. Der bør altid være mindst 10 cm luft rundt om hele apparatet.

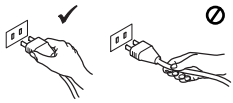


Placer aldrig apparatet i varme, fugtige, meget støvede omgivelser eller på steder, hvor det kan blive udsat for vibrationer.

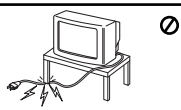


Placer aldrig brandbare genstande eller brændende sterinlys på eller nær apparatet.

Rengør apparatet med en blød og let fugtig klud og anvend ikke rengøringsprodukter, der indeholder opløsnings-eller slibemidler. Sørg for ikke at ridse skærmen. Sluk altid apparatet helt under rengøring ved at trække netledningen ud.



Træk aldrig netledningen ud ved at hive i selve ledningen. Træk altid i netstikket.



Placer aldrig tunge genstande oven på netledningen.
Vi anbefaler at evt. overskydende ledning oprulles, på de dertil indrettede holdere på bagsiden af produktet.

Placer altid apparatet på et solidt og stabilt underlag. Stil aldrig apparatet på siden eller fronten.

Træk netstikket ud før apparatet forsigtigt flyttes. Undgå ujævne overflader eller voldsom behandling. Har apparatet været tabt eller skadet på anden måde, skal det straks efterses af autoriseret personale.

Tildæk aldrig apparatets ventilationshuller med gardiner eller aviser, da dette kan medføre overophedning.

Beskrivelse af knapperne på fjernbetjeningen

Tænd/Sluk af video eller DVD
Tryk her for at tænde eller slukke for den til TV-apparatet tilsluttede video eller DVD.

Valg af program
Hvis Media Selector er indstillet på TV eller VCR (video), trykkes der for at vælge kanaler.
For programnumre med to cifre trykkes der på andet ciffer i mindre end 2,5 sekunder.

Visning af information på skærmen
Tryk her for at vise alle informationerne på skærmen. Tryk påny for at annullere.

Valg af indstilling for billede
Tryk her gentagne gange for at skifte billedindstilling.

Valg af lydfunktion
Tryk her gentagne gange for at ændre lydfunktion.

Denne knap virker kun for tekst-TV.

Valg af TV-funktion
Tryk her for at afbryde for tekst-TV eller video-indgang.

a) Såfremt Media Selector er sat i positionen TV:
- Når MENU er aktiveret, benyttes disse knapper til at bevæge sig rundt i menu-systemet. Til yderligere information kan man slå op i kapitlet "Introduktion og håndtering af menusystemet" på side 9.
- Når MENU ikke er aktiveret, trykkes der OK for at se den generelle oversigt over de indstillede kanaler. Vælg kanalen (TV-stationen) ved at trykke ↓ eller ↑, og tryk derefter igen OK for at se den valgte kanal.

b) Såfremt Media Selector er sat i positionen VCR (video) eller DVD:
Benyt disse knapper for at kontrollere de vigtigste funktioner for den til TV-apparatet tilsluttede video eller DVD.

Aktivering af menu-systemet
Tryk her for at se menuen på skærmen. Tryk påny for at afbryde og se normal TV-skærm.

Justering af lydstyrke
Tryk her for at justere lydstyrken for TV.

Dæmpning af lyden
Tryk her for at dæmpe lyden.
Tryk påny for at få den tilbage.

Midlertidig slukning for TV
Tryk her for at slukke midlertidigt for TV (indikatoren for ventefunktion ⏻ vil lyse). Tryk påny for at tænde for TV.
Til besparelse af energi anbefales det at slukke fuldstændigt for TV, når det ikke er i brug.

⚠ Hvis der i 15 minutter ikke er noget TV-signal eller man ikke trykker på nogen knap, vil TV automatisk gå til indstillingen for midlertidig slukning (standby).

Valg af indgangskilde
Tryk her gentagne gange, indtil tegnet for den ønskede indgangskilde kommer frem på skærmen.

a) Såfremt Media Selector er sat i positionen TV:
Der trykkes her for at vende tilbage til det sidst valgte program (det forrige program bør man have haft fremme i mindst 5 sekunder).

b) Såfremt Media Selector er sat i positionen VCR:
Hvis man anvender en Sony video til programnumre med to cifre, f.eks. 23, trykkes der først -/-- og dernæst på tasterne 2 og 3.

Valg af billedets format
Tryk her gentagne gange for at skifte skærmformat, 4:3 for konventionelt billede eller 16:9 for efterligning af bred skærm.

Valg af Tekst-TV
Tryk her for at se tekst-TV.

Knap til optagelse
Hvis Media Selector befinder sig i positionen VCR (video), trykkes der på denne knap for at optage programmer.

Media Selector
Med denne fjernbetjening kan du kontrollere ikke alene TV-apparatet, men også din DVD's eller videos vigtigste funktioner. Tænd for det udstyr, du ønsker at styre, og tryk efterfølgende på denne knap gentagne gange for at vælge DVD, TV eller VCR (for videoen). Der vil et øjeblik tænde et lys i den valgte position.

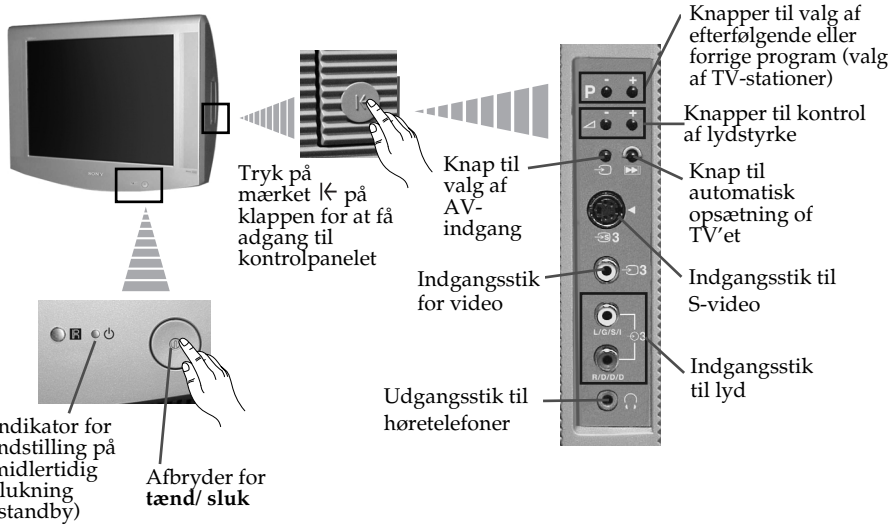
⚠ Inden du første gang vil bruge denne fjernbetjening til at styre en DVD eller en video, skal du indstille dens koder til det andet udstyr. Slå dertil op i kapitlet "Konfigurering af fjernbetjeningen til en DVD eller en video" på side 20.

Valg af program
Tryk for at vælge program.

DK

ℹ Ud over TV-funktionerne benyttes alle farveknapperne også til tekst-TV funktioner. Til yderligere information kan man slå op i kapitlet "Tekst-TV" i nærværende brugervejledning.

Beskrivelse af TV-apparatets knapper

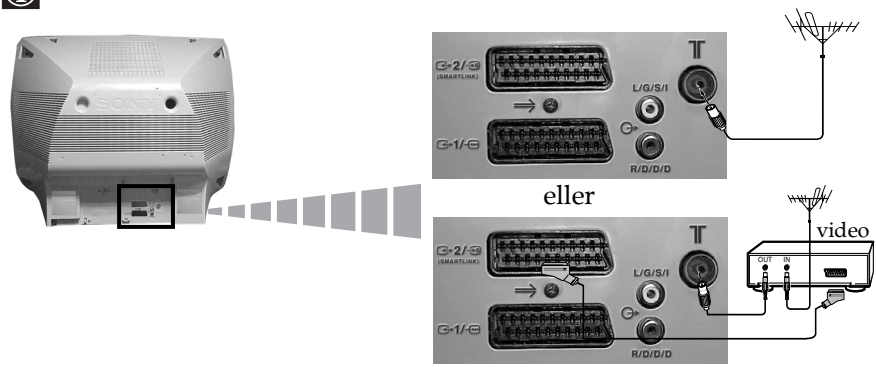

Knapper til valg af efterfølgende eller forrige program (valg af TV-stationer)
Knapper til kontrol af lydstyrke
Knap til valg af AV-indgang
Knap til automatisk opsætning of TV'et
Indgangsstik for video
Indgangsstik til S-video
Indgangsstik til lyd
Udgangsstik til høretelefoner
Tryk på mærket |← på klappen for at få adgang til kontrolpanelet
Indikator for indstilling på midlertidig slukning (standby)
Afbryder for **tænd/ sluk**

Isætning af batterier i fjernbetjeningen

Sørg for at anbringe de medfølgende batterier med korrekt polaritet.
Vær hensynsfuld over for miljøet og læg brugte batterier i dertil beregnede containere

Tilslutning af antenne og video

Der leveres ikke forbinderledninger.



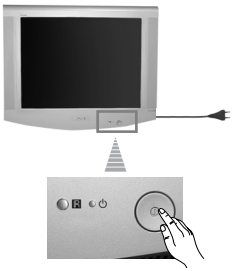
Til yderligere information vedrørende tilslutning af video kan man slå op i kapitlet "Tilslutning af tilbehør" i nærværende vejledning.

Scartkabel er ekstra tilbehør.

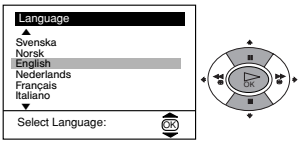
Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling

Første gang, der tændes for TV-apparatet, vil der komme nogle menu-sekvenser til syne på skærmen, hvorigennem man kan: 1) vælge sproget for menuerne, 2) vælge landet, hvor apparatet ønskes anvendt, 3) justere billedhældning 4) søge og automatisk lagre alle til rådighed værende kanaler (TV-stationer) og 5) ændre rækkefølgen, hvori kanalerne (TV-stationerne) kommer til syne på skærmen.
Hvis man imidlertid på et senere tidspunkt skal foretage ændring i disse indstillinger, kan det gøres ved at foretage det tilsvarende valg i (menuen Opsætning) eller ved at trykke på knap ⏭ for fornyet TV-start.

1 TV-apparatets netstik stikkes i stikdåsen (220-240 V, 50 Hz). Man trykker på afbryderen for tænd/sluk ⏻ på TV-apparatets forside for at tænde for det. Første gang, der trykkes på denne knap, vil menuen **Language** (Sprog) automatisk komme til syne på skærmen.



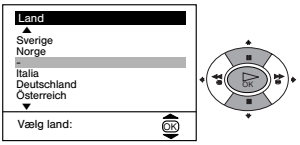
2 Man trykker på fjernbetjeningens knap ▼ eller ▲ for at vælge det ønskede sprog, og derefter trykkes der på knappen **OK** for at bekræfte valget. Fra det øjeblik vil alle menuer komme frem i det valgte sprog.



DK

3 Menuen Land vil automatisk komme frem på skærmen. Der trykkes på knap ▼ eller ▲ for at vælge landet, hvor TV-apparatet ønskes anvendt, og derefter trykkes der på knappen **OK** for at bekræfte valget.

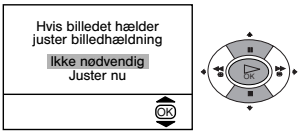
Hvis der i listen ikke er medtaget det land, hvor TV-apparatets skal benyttes, vælges der "-" i stedet for et land.



4 Grundet jordmagnetismen er det muligt, at billedet hælder en smule. Med menuen **Billed rotation** kan man genindstille billedet, såfremt nødvendigt.

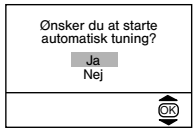
a) Hvis det ikke skulle være nødvendigt, trykkes der ▼ eller ▲ for at vælge **Ikke nødvendig** og så trykkes der **OK**.

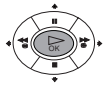
b) Om nødvendigt trykkes der ▼ eller ▲ for at vælge **Juster nu** og så trykkes der **OK**. Efterfølgende rettes der på billedhældningen, idet der foretages justering mellem –5 og +5 ved at trykke ▼ eller ▲ . Endelig trykkes der **OK** for lagring.



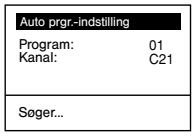
fortsætter...

5 Menuen for automatisk tuning kommer frem på skærmen i det valgte sprog. Der trykkes på knappen **OK** for at vælge **Ja**.



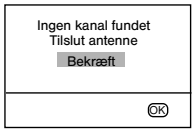


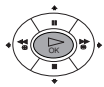
6 TV-apparatet begynder at foretage automatisk program-indstilling og lagring af alle de kanaler (TV-stationer), der er til rådighed.



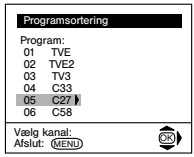
⚠ Denne proces kan vare i nogle minutter. Man bør være tålmodig og ikke trykke på nogen knap, mens program-indstillingen varer, for i modsat fald fuldendes processen ikke.

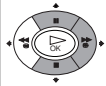
⚠ Hvis TV-apparatet ikke har kunnet finde nogen kanal (TV-station) efter at have udført automatisk programindstilling, vil der på skærmen fremkomme en meddelelse om at tilslutte antennen. Tilslut antennen således som anvist på side 6 i nærværende vejledning og tryk på **OK**. Proceduren for automatisk programindstilling genoptages.





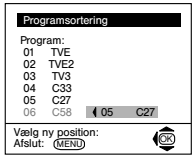
7 ⓘ Når TV-apparatet én gang har program-indstillet og lagret alle kanalerne (TV-stationerne), kommer menuen **Programsortering** automatisk til syne, hvormed man kan ændre rækkefølgen, i hvilken kanalerne kommer frem på skærmen.

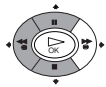




a) Hvis man ikke ønsker at ændre kanalernes rækkefølge, går man til trin 8.

b) Hvis man ønsker at ændre kanalernes rækkefølge:





1 Der trykkes på knap ▼ eller ▲ for at vælge programnummeret med kanalen (TV-stationen), for hvilken man ønsker at ændre position, og derefter trykkes der på ▶ .

2 Der trykkes på ▼ eller ▲ for at vælge det nye programnummer, hvori den valgte kanal (TV-station) ønskes lagret, og derefter trykkes der på ◀ .

3 Trin b) 1 og b) 2 gentages, hvis man ønsker at omsortere andre TV-kanaler.

8 Man trykker på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV-skærm.

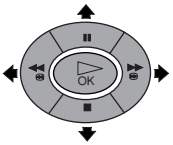
TV-apparatet er klart til at fungere

Introduktion og håndtering af menusystemet

Nærværende TV-apparat benytter et menusystem med henblik på at vejlede bruger ved de forskellige operationer. Man benytter følgende knapper på fjernbetjeningen for at bevæge sig rundt i menuerne:

1 Man trykker på **MENU** for at vise første niveau for menuen.

2
- For at fremhæve den ønskede menu eller valg trykkes der på ▼ eller ▲.
- For at gå ind i den valgte menu eller valg trykker man på ▶.
- For at vende tilbage til den forrige menu eller valg trykkes der på ◀.
- For at ændre justeringerne i den valgte menu-option trykkes der på ▼ / ▲ / ◀ eller ▶.
- For at bekræfte eller lagre valget trykkes der på **OK**.

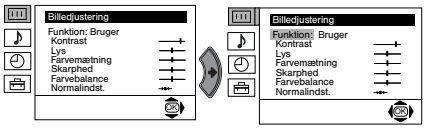


3 Man trykker på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV-skærm.

Menu-vejledning

DK

Niveau 1 **Niveau 2** **Niveau 3 / Funktion**



Billedjustering
Med menuen"Billedjustering" kan man ændre billedets justeringer.

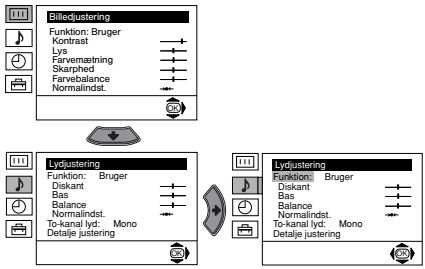
Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen, der ønskes ændret, trykker man på ▶. Efterfølgende trykker man gentagne gange på ▼ / ▲ / ◀ eller ▶ for at ændre justeringen, og endelig trykker man **OK** for lagring.
Med denne menu kan man ligeledes ændre billed-funktionen afhængigt af programmet, man er ved at se:

- ▼ **Bruger** (til individuelle ønsker).
- ▼ **Live** (for direkte tv udsendelser, DVD og Digital Set Top Box).
- ▼ **Film** (til film).

- ***Lysstyrke, Farvemætning*** *og* ***Skarphed*** *kan kun ændres, hvis billed-funktionen er blevet valgt i "Bruger".*
- ***Farvebalance*** *er kun til rådighed for farvesystemet NTSC (f.eks. videobånd fra USA).*
- *Til genoprettelse af de fabriksjusterede billeder vælges* ***Normalindstilling*** *og man trykker* ***OK****.*

fortsætter...

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3 / Funktion



LYDJUSTERING

Med menuen "Lydjustering" kan man ændre lydindstillingen.

Dertil går man frem som følger: efter at have valgt optionen, som ønskes ændret, trykkes der på ➧. Efterfølgende trykkes der gentagne gange på ⬇ / ⬆ / ⬅ eller ➧ for at ændre indstillingen, og endelig trykkes der **OK** for lagring.

Denne menu har to undermenuer:

Funktion ➧
- ⬇ **Bruger** (til individuelle præferencer).
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

Detalje justering ➧

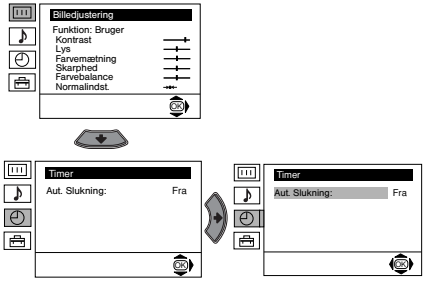
⬇ **Dolby* Virtual:**	⬇ **Fra:**	Normal.
	⬇ **Til:**	Simulerer lydeffekten "Dolby Pro Logic Surround".
⬇ **Auto volume:**	⬇ **Fra:**	Lydstyrken varierer afhængigt af sendesignalet.
	⬇ **Til:**	Lydstyrken holder sig uændret uafhængigt af sendesignalet (f.eks. ved reklameindslag).
⬇ **TV højttaler:**	⬇ **Fra:**	Lyden kommer fra en ekstern lydforstærker, der er tilsluttet i lydudgangen bag på TV-apparatet.
	⬇ **Til:**	Lyden kommer fra TV-apparatets højttalere.

- ***Diskant*** *og* ***Bas*** *kan ændres, hvis der er valgt "Bruger" i lydfunktionen.*
- *For at genoprette de fra fabrikken oprettede lydindstillinger vælges* ***Normalindst****. og der trykkes* ***OK****.*
- *I tilfælde af tosprogede udsendelser vælges optionen* ***To-kanal lyd****, som indstilles i* ***A*** *til lydkanal 1,* ***B*** *til lydkanal 2 eller* ***Mono*** *til monokanal, såfremt den er til rådighed. Hvis der er tale om en stereoudsendelse, kan man vælge mellem* ***Stereo*** *og* ***Mono****.*
- *Hvis du lytter til TV-apparatet gennem høretelefoner, vil optionen "Dolby Virtual" automatisk skifte til positionen "Fra".*
- *Hvis du sætter "Dolby Virtual" til "Til", skifter "Auto volume" automatisk til "Fra" og omvendt.*

**Dette TV-apparat er designet til at oprette lydeffekten "Dolby Surround", som kun med TV-apparatets to højttalere simulerer lyden fra fire højttalere, forudsat at audiosignalet fra sendestationen er "Dolby Surround". Derudover kan lydeffekten også forbedres ved at tilslutte en ekstern forstærker. Til yderligere information kan man slå op i kapitlet "Tilslutning af et eksternt audioudstyr" på side 19.*

**Produceret under licens fra Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" og det dobbelte D-symbol ◫ er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.*

fortsætter...

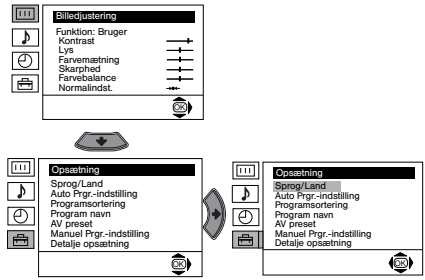


AUTOMATISK SLUK

Via optionen "Aut. Slukning" i menuen Timer" kan man vælge et tidsrum, efter hvilken TV-apparatet automatisk går i standby.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykker man ➧. Efterfølgende trykkes der ➧ eller ➧ for at vælge tidsrummet (højst 4 timer) og endelig trykkes der **OK** til lagring. ➧.

- *Hvis man, mens man ser TV, ønsker at se tiden, der er tilbage til slukning, trykker man på knap* ⊕
- *Et minut inden TV-apparatet går i funktionen for midlertidig slukning, vil den resterende tid vises på skærmen.*

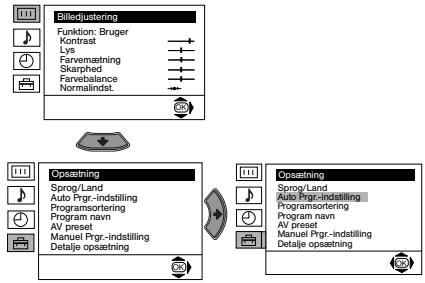


SPROG/LAND

Via optionen "Sprog/Land" i menuen "Opsætning" kan man vælge på hvilket sprog, menuerne skal komme frem på skærmen. Man kan ligeledes vælge landet, hvor TV-apparatet ønskes anvendt.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykker man ➧, hvorefter man går frem nøjagtigt som angivet i kapitlet "Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling", trin 2 og 3.

DK

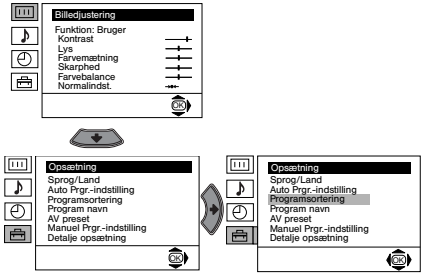


AUTOMATISK PROGRAM-INDSTILLING

Med optionen "Aut. prgr.-indstilling" i menuen "Opsætning" kan man få TV-apparatet til søge og lagre alle de kanaler (TV-stationer), der er til rådighed.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykkes der ➧, hvorefter man går frem nøjagtigt som angivet i kapitlet "Tænd for TV-apparetet og automatisk program-indstilling", trin 5 og 6.

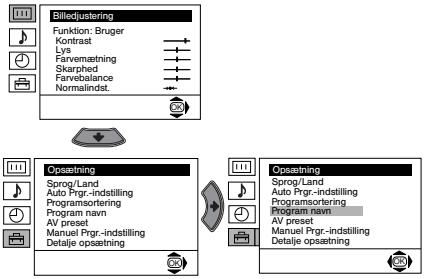
fortsætter...



PROGRAMSORTERING

Med optionen "Programsortering" i menuen "Opsætning" kan man ændre rækkefølgen, i hvilken kanalerne (TV-stationern) kommer til syne på skærmen.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykkes der ➔, hvorefter man går frem nøjagtigt som angivet i kapitlet "Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling", trin 7 b).



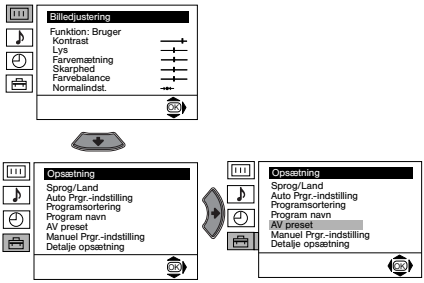
PROGRAM NAVN

Med optionen "Program navn" i menuen "Opsætning" kan man navngive en kanal med højst fem tegn.

Dertil går man frem som følger:

1 Efter at have valgt optionen trykkes der ➔, hvorefter der trykkes ↓ eller ↑ for at vælge programnummeret, der ønskes navngivet.

2 Tryk ➔. Med det første element fremhævet i kolonnen **Navn** trykkes der ↓ eller ↑ for at vælge et bogstav, et tal eller "-" for blankt mellemrum, hvorefter der trykkes ➔ for at bekræfte dette tegn. De øvrige fire tegn vælges på samme måde. Endelig trykkes der **OK** for lagring.



AV PRESET

Med optionen "AV preset" i menuen "Opsætning" kan man navngive et eksternt udstyr, der er tilsluttet dette TV-apparat.

Dertil foretages følgende:

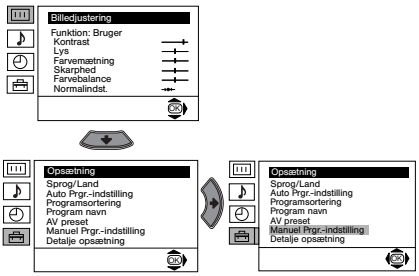
1 Efter at have valgt optionen trykkes der ➔, hvorefter der trykkes ↓ eller ↑ for at vælge indgangskilden, der ønskes navngivet (**AV1** og **AV2** for ekstraudstyr, der er tilsluttet scartstikkene bag på TV-apparatet og **AV3** for stikkene foran på apparatet). Efterfølgende trykkes der ➔.

2 I kolonnen "Navn" vil der automatisk komme et forudbestemt navn til syne:

a) Hvis man ønsker at gøre brug af et af de 6 forudbestemte navne (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** eller **SAT**), trykkes der ↓ eller ↑ for at vælge et af dem, og endelig trykkes der **OK** for at lagre.

b) Hvis man ønsker at oprette eget navn, vælges Rediger og der trykkes ➔. Efterfølgende, med det første element fremhævet, trykkes der ↓ eller ↑ for at vælge et bogstav, et tal eller "-" for blankt mellemrum, og der trykkes ➔ for at bekræfte dette tegn. De øvrige fire tegn vælges på samme måde, og der afsluttes ved at trykke **OK** for lagring.

fortsætter...



MANUEL PROGRAM-INDSTILLING
Med optionen "Manuel prgr.-indstilling" i menuen "Opsætning" kan man:

a) Stille ind på kanalerne (TV-stationerne), én efter én og i den ønskede program-rækkefølge, eller på en video-indgang. Dertil foretages følgende:

1 Efter at have valgt menu-optionen "Manuel Prgr.-indstilling" trykkes der ➧. Med fremhævet tilsynekomst af menu-optionen **Program** trykkes der ➧, hvorefter der trykkes ➧ eller ➧ for at vælge program-nummeret (positionen), hvori man ønsker at stille ind på en TV-station eller på videokanalen (til videokanalen er det tilrådeligt at vælge program-nummer "0"). Tryk ➧.

2 Følgende menu vil komme til syne afhængigt af landet, der er blevet valgt i menuen "Sprog/Land".

Efter at have valgt optionen **System** trykkes der ➧. Efterfølgende trykkes der ➧ eller ➧ for at vælge TV-systemet (**B/G** for vesteuropæiske lande eller **D/K** for østeuropæiske lande). Tryk ➧.

3 Efter at have valgt menu-optionen **Kanal** trykkes der ➧, hvorefter der trykkes ➧ eller ➧ for at vælge kanaltype ("**C**" for jordkanaler eller "**S**" for kabelkanaler). Tryk ➧. Efterfølgende trykkes der på de nummertasterne til direkte indtastning af kanalnummeret for TV-stationen eller for videokanalens signal. Hvis man ikke kender kanalnummeret, trykkes der ➧ eller ➧ for at foretage søgning. Når kanalen, der ønskes lagret, er lokaliseret, trykkes der **OK** to gange.

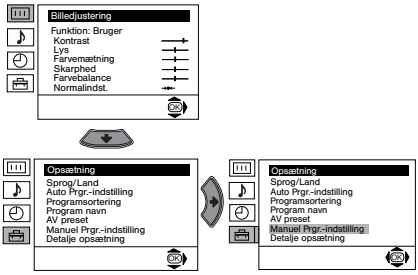
Alle disse trin gentages for at stille ind på og lagre yderligere kanaler.

b) En kanal kan navngives med højst fem tegn.

Dertil foretages følgende: idet menu-optionen **Program** fremhæves, trykkes der **PROG +** eller **–**, indtil programnummeret, der ønskes navngivet, kommer til syne. Når det ses på skærmen, vælges menu-optionen **Navn**, hvorefter der trykkes ➧. Der trykkes ➧ eller ➧ for at vælge et bogstav, et nummer eller "-" til en tom plads, og der trykkes ➧ for at bekræfte dette tegn. De øvrige fire tegn vælges på samme måde. Når alle tegnene er valgt, trykkes der **OK** to gange til lagring.

fortsætter...

DK



c) Selv når den automatiske finindstilling (AFT) vedvarende er aktiveret, kan den ligeledes justeres manuelt med henblik på at opnå bedre billedmodtagelse, hvis det skulle komme forvrænget frem.

Dertil foretages følgende: mens man ser en kanal (TV-station), for hvilken man ønsker at foretage finindstilling, vælges menu-optionen **AFT**, hvorefter der trykkes ➧. Der trykkes ▼ eller ▲ for at justere kanalen mellem -15 og +15. Endelig trykkes der **OK** to gange til lagring.

d) Udeladelse af ikke ønskede programnumre, således at de springes over ved valg med knapperne **PROG +/-**.

Dertil foretages følgende: idet menu-optionen **Program** fremhæves, trykkes der **PROG** + eller –, indtil programnummeret, der ønskes udeladt, kommer til syne. Når dette nummer ses på skærmen, vælges menu-optionen **Skip**, hvorefter der trykkes ➧. Der trykkes ▼ eller ▲ for at vælge **Ja**, og til sidst trykkes der **OK** to gange til lagring.

Hvis man på et senere tidspunkt ønsker at annullere denne funktion, vælges der igen "Nej" i stedet for "Ja".

e) Med denne option kan man se og korrekt optage en kodet kanal, idet der benyttes en dekoder, der er tilsluttet scartstikket ⇨2/⇦S eller via en video, der er tilsluttet dette scartstik.

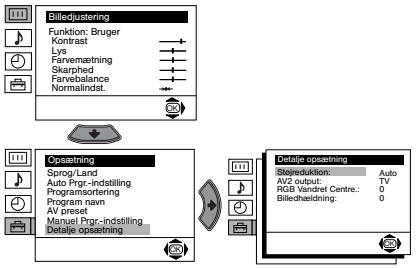
Følgende menu vil komme til syne afhængigt af landet, der er blevet valgt i menuen "Sprog/Land".

Dertil foretages følgende: man vælger optionen Dekoder og trykke ➧. Efterfølgende trykkes der ▼ eller ▲ for at vælge Til. Der afsluttes ved at trykke **OK** to gange for lagring.

Hvis man på et senere tidspunkt skulle ønske at annullere denne funktion, vælger man igen "Fra" i stedet for "Til".

fortsætter...

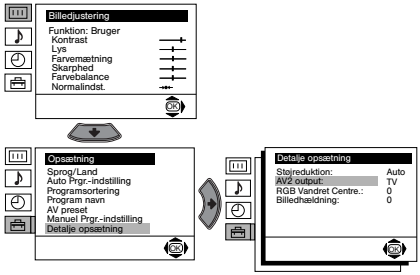
Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3 / Funktion



STØJREDUKTION
Med optionen "Støjreduktion" i menuen "Detalje opsætning" kan man automatisk reducere billedets støj, hvis der er tale om svage TV-signaler.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykkes der ▶. Efterfølgende trykkes der ▼ eller ▲ for at vælge **Auto**, og endelig trykkes der **OK** til lagring.

Hvis man på et senere tidspunkt ønsker at annullere denne funktion, vælges der igen "Fra" i stedet for "Auto".



AV2 OUTPUT
Med optionen "AV2 Output" i menuen "Detalje opsætning" kan man vælge udgangskilden for scartstik 2/ for således fra dette scartstik at kunne optage hvilket som helst signal fra TV-apparatet eller fra et andet eksternt udstyr, der er tilsluttet scartstik 1/ eller de forreste stik 3 og 3.

Hvis din video er udstyret med Smartlink, er denne procedure ikke nødvendig.

DK

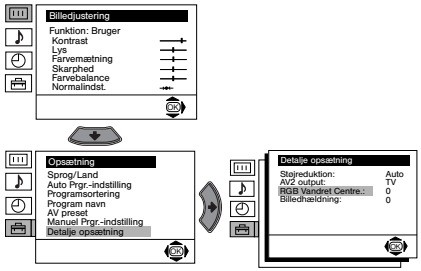
Dertil foretages følgende: efter at have valgt optionen trykkes der ▶. Efterfølgende trykkes der ▼ eller ▲ for at vælge det ønskede udgangssignal **TV, AV1, AV3, YC3** eller **AUTO**.

Hvis der vælges "AUTO", vil udgangssignalet altid være det samme som det, der kommer frem på TV-skærmen.

Hvis der er tilsluttet en dekoder til scartstikket 2/ eller til en video, der er tilsluttet dette scartstik, husk da på ny at vælge AV2-udgangen i "AUTO" eller "TV" til korrekt dekodning.

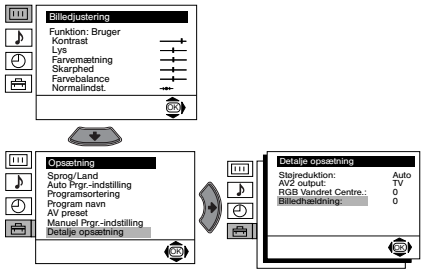
fortsætter....

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3 / Funktion



RGB VANDRET CENTRERING
Ved tilslutning af en kilde for RGB-signaler, såsom en "PlayStation", er det muligvis nødvendigt at justere billedets vandrette centrering. I så fald kan det justeres ved at benytte optionen "RGB vandret centre" i menuen "Detalje opsætning".

Dertil foretages følgende: mens man ser et RGB indgangssignal, vælges menu-optionen "RGB Vandret Centre.", og der trykkes ➔. Efterfølgende trykkes der ↓ eller ↑ for at justere billedets centrering mellem -10 og +10. Endelig trykkes der **OK** til lagring.



BILLEDHÆLDNING
Grundet jordmagnetismen er det muligt, at billedet hælder. I så fald kan det justeres ved at benytte optionen "Billedhældning" i menuen "Detalje opsætning".

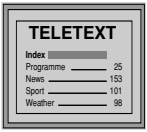
Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykkes der ➔. Efterfølgende trykkes der ↓ eller ↑ for at justere billedets hældning mellem –5 og +5. Endelig trykkes der **OK** til lagring.

Tekst-TV

Tekst-TV er en informationsservice, som sendes af de fleste TV-stationer. Oversigtssiden for tekst-TV service (almindeligvis side 100) giver information om, hvorledes man kan gøre brug af denne service. For at operere inden for tekst-TV anvendes knapperne på fjernbetjeningen, således som det angives på denne side.

Man skal sørge for at anvende en TV-kanal med et stærkt signal, da der i modsat fald ville kunne opstå fejl i tekst-TV.

Sådan går man ind i Tekst-TV:
Efter at have valgt kanalen (TV-stationen), der sender den ønskede tekst-TV service, trykkes der ☰.



Valg af en Tekst-TV side:
Indtast de tre cifre for sidenummeret, man ønsker at se, ved at anvende nummertasterne på fjernbetjeningen.
- *Hvis man tager fejl, fuldfører man med tre vilkårlige cifre for derefter at indtaste det korrekte sidenummer.*
- *Hvis sidetællingen ikke standser, er det fordi den ønskede side ikke er til rådighed. I så fald indtastes et andet sidenummer.*

Valg af efterfølgende eller forudgående side:
Tryk PROG + (▲) eller PROG - (▼).

Tekst-TV lægges oven på TV-billedet:
Mens man ser tekst-TV, trykkes der ☰. Tryk påny for at gå ud af tekst-TV.

DK

Tilbageholdelse af en side:
Nogle tekst-TV sider indeholder undersider, som automatisk er i rotation. For at standse en underside trykkes der ⏸. Tryk påny for at annullere tilbageholdelsen.

Visning af skjult information (f. eks. løsninger på gåder):
Tryk i+/? . Tryk påny for igen at skjule informationen. i+

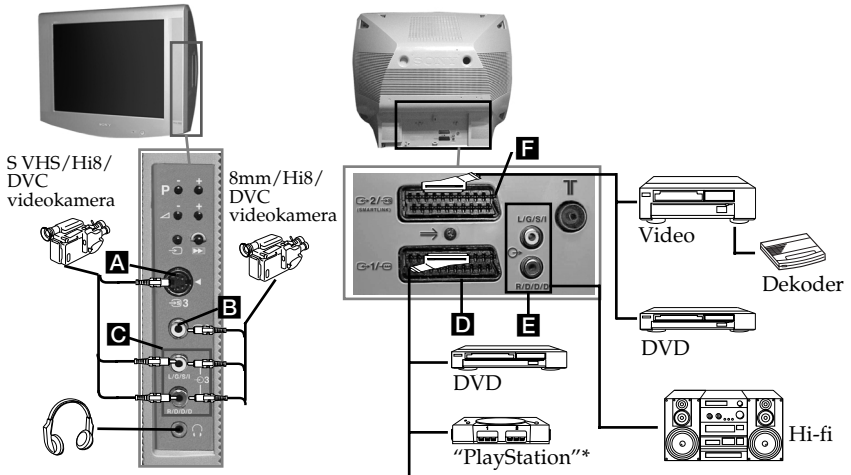
For at gå ud af tekst-TV:
Tryk ▢.

Fastext

Med Fastext kan man få adgang til tekst-TV siderne ved at trykke på en enkelt knap. Når man befinder sig i tekst-TV, og såfremt der sendes Fastext signaler, kommer der en menu med koder i farve til syne i skærmens bund, som tillader direkte adgang til en side. Dertil trykker man på den tilsvarende farvede knap (rød, grøn, gul eller blå) på fjernbetjeningen.

Tilslutning af tilbehør

Til TV-apparatet er det muligt at tilslutte omfattende tilbehør, således som det vises i det efterfølgende. (Der medfølger ikke forbinderledninger).



Ved tilslutning af hovedtelefoner vil TV-apparatets højttalere automatisk kobles fra.

* **"PlayStation"** er et produkt fra Sony Computer Entertainment, Inc.
* **"PlayStation**" er et registreret varemærke fra Sony Computer Entertainment, Inc.

For at undgå forvrænget billede bør der ikke kobles udstyr till **A** og **B** stikkene samtidig.

Tilslutning af video:

Til tilslutning af video bør man læse kapitlet "Tilslutning af antenne og video". Det anbefales at benytte et Scartkabel til tilslutning af video. Hvis dette kabel ikke benyttes, skal der stilles manuelt ind på kanalen med video-signal ved hjælp af menuen "Manuel prgr.-indstilling" (dertil bør man slå op i sektion a) på side 13). Slå også op i din videos brugervejledning for at se, hvorledes kanalen med video-signal opnås.

Tilslutning af en video, der er udstyret med Smartlink:

Smartlink er en kommunikationsforbindelse mellem TV-apparatet og videoudstyr, hvormed man opnår direkte overførsel af visse informationer. Hvis man behøver mere information om Smartlink, kan man slå op i brugervejledningen for videoudstyret. Hvis der benyttes en video, der er udstyret med Smartlink, anbefales det at benytte scartkabel, der tilsluttes scartstikket ⇨2/⇦S **F**.

Hvis der til Scartstikket ⇨2/⇦S eller en til dette tilsluttet video er tilsluttet en dekoder:

Vælg optionen "Manuel prgr.-indstilling" i menuen "Opsætning", og efter at have valgt menu-optionen "Dekoder**" vælges "Ja" (ved at anvende ▼ eller ▲) for hver kodet kanal.

**Denne option afhænger af det land, du har valgt i menuen "Sprog/Land".

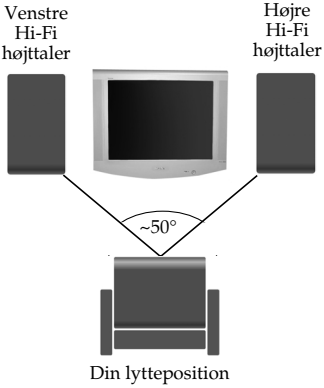
fortsætter....

Tilslutning af et eksternt audioudstyr:

Hvis man ønsker at nyde lyden fra TV-apparatet gennem højttalerne fra audioudstyret, skal dette udstyr tilsluttes i audio udgangen **E**, og via menusystemet vælges "Lydjustering". Efterfølgende går man ind i optionen "Detalje justering" og vælger "Fra" i "TV højttaler".

Lydstyrken for de eksterne højttalere kan ændres ved hjælp af lydstyrkeknapperne på TV-apparatets fjernbetjening. Ligeledes kan man ændre niveauet for høje og dybe toner via menuen "Lydjustering".

Du kan også nyde lydeffekten "Dolby Virtual" via dit Hi-Fi udstyr:
Dertil anbringer du højttalerne fra dit udstyr på begge sider af TV-apparatet, idet der holdes en afstand på omkring 50 cm mellem TV-apparat og hver højttaler. Derefter vælges ved hjælp af menusystemet "Lydjustering". Vælg dernæst "Detalje justering" og sæt "Dolby Virtual" til "Til".



Håndtering af tilbehør

1 Tilslut udstyret i det dertil bestemte stik på TV-apparatet således som angivet ovenfor.

2 Tænd for det tilsluttede udstyr.

3 Til visning af billedet fra det tilsluttede udstyr trykkes der gentagne gange på knap ⏎, indtil det korrekte indgangssymbol kommer frem på skærmen.

Symbol	Input Signals
⏎1	• Audio / video indgangssignal via Scartstik **D**
⏎	• RGB indgangssignal via Scartstik **D**. Dette symbol kommer kun til syne, hvis der er tilsluttet en RGB kilde.
⏎2	• Audio / video indgangssignal via scartstik **F**.
S⏎2	• S-video indgangssignal via scartstik **F**.
⏎3	• Video indgangssignal via RCA stik **B** og audio indgangssignal via **C**.
S⏎3	• S-video indgangssignal via S-video stik **A** og audio indgangssignal via **C**.

4 For at gå tilbage til normal TV-skærm trykkes der på knappen ▢ på fjernbetjeningen.

For udstyr med mono-lyd:
Tilslut phono-stikket til L/G/S/I bøsningen på forsiden af TV-apparatet og vælg ⏎3 eller S⏎3 indgangssignalet ved at følge instruktionerne ovenfor. Følg derefter instruktionerne i afsnittet "Lydjustering" I denne vejledning og vælg "To-kanal lyd" "A" på menu-siden for indstilling af lyden.

DK

Konfigurering af fjernbetjeningen til en DVD eller en video

Denne fjernbetjening er forberedt til at kontrollere ikke blot funktionerne for dette Sony TV-apparat, men også de grundlæggende funktioner for din Sony DVD samt for de fleste Sony videoer, uden at det er nødvendigt at skulle konfigurere fjernbetjeningen. For at styre andre mærker for DVD og video, samt for nogle Sony videoer, skal du konfigurere denne fjernbetjening, inden du gør brug af den for første gang. Dertil går du frem som følger:

- Før du begynder, find kodenummeret med tre cifre frem afhængigt af mærket for din DVD eller video (se nedenstående skema). For mærker, der fremgår med mere end ét kodenummer, indlæses det først angivne kodenummer.
- Sony vil anstrenge sig for at aktualisere kodenumrene afhængigt af forandringerne på markedet. Du vil finde skemaet over kodenumre i posen med fjernbetjeningen.

1 Tryk gentagne gange på knappen for Media Selector på fjernbetjeningen, indtil et grønt lys viser sig i den ønskede position, DVD eller VCR (for videoen).

Hvis Medi Selector er indstillet på TV, vil det ikke være muligt at lagre nogen kode.

2 Mens den grønne indikator lyser i den ønskede position, trykkes der på den gule knap på fjernbetjeningen i omkring 6 sekunder, indtil den grønne indikator begynder at blinke.

3 Mens den grønne indikator blinker, indlæses alle tre cifre i kodenummeret ved hjælp af nummerknapperne på fjernbetjeningen.

Hvis det indlæste kodenummer findes, vil de tre grønne indikatorer lyse i et øjeblik. I modsat fald gentages de førnævnte skridt.

4 Tænd for udstyret, du ønsker at anvende, og efterprøv, at du kan styre de vigtigste funktioner med TV-apparatets fjernbetjening.

- Hvis udstyret ikke skulle fungere, eller hvis nogle af funktionerne skulle fejle, gentag alle førnævnte skridt og forvis dig om, at du indlæser det korrekte kodenummer eller, hvis der er tale om flere end et kodenummer, prøv med det efterfølgende nummer og så fremdeles, til du finder frem til det korrekte kodenummer.
- Lagrede kodenumre går tabt, hvis udskiftning af opbrugte batterier ikke sker inden for et minut. I så fald gentages alle de førnævnte skridt. På den indvendige side af låget til batterierne er der en etiket, hvorpå kodenummeret kan noteres.
- Ikke alle mærker og heller ikke alle modeller fra et mærke er taget i betragtning.

Oversigt over video-mærker

Mærke	Kodenummer
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

Oversigt over DVD-mærker

Mærke	Kodenummer
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

Specifikationer

TV-system:
Afhængigt af det valgte land:
B/G/H, D/K.

Farvesystem:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (kun video-indgang)

Kanaldækning:
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69

Billedrør:
FD Trinitron, fladt billedrør.
29" (ca 73 cm. diagonalt)

Tilslutninger på bagsiden:

1/	21-ben scartstik (CENELEC standard) inklusive audio/video indgang, RGB-indgang, TV audio/video udgang.
2/ (SMARTLINK)	21-ben scartstik (CENELEC standard) inklusive audio / video indgang, S-video indgang, valgbar audio / video udgang og Smartlink-forbindelse.
	Audio udgange (venstre/højre) –RCA-konnektor.

Tilslutning på forsiden:

S 3	S-video indgang –4-ben DIN
3	video indgang – RCA-konnektor
3	audio indgang – RCA-konnektor.
	stik til hovedtelefoner

Lydudgangseffekt:
2 x 14W (musik)
2 x 7 W (RMS)
Woofer:
20 W (musik)
10 W (RMS)

Energiforbrug:
94 W

Energiforbrug i standby:
0,5 W

Mål (b x h x d):
Ca. 771 x 592 x 553 mm.

Vægt:
Ca. 49 Kg.

Medfølgende tilbehør:
1 fjernbetjening RM-932.
2 batterier (IEC-standard).

Andre funktioner:
- Tekst-TV, Fastext, TOPtext.
- Automatisk sluk.
- Smartlink (direkte kommunikation mellem TV-apparatet og samstemmende videoudstyr. Hvis man behøver mere information om Smartlink, kan man slå op i brugervejledningen for videoudstyret).
- Automatisk detektion af TV-systemet.
- Dolby Virtual.

DK

Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

Klorfrit papir

Fejlfinding

I det efterfølgende forelægges nogle enkle løsninger på problemer, der kan påvirke billede og lyd.

Problem	Forslag til afhjælpning
Intet billede (sort skærm) og ingen lyd.	• Efterprøv antennens tilslutning. • Tilslut TV-apparatet og tryk på knappen ⏻ foran på apparatet. • Hvis TV'ets indikator ⏻ lyser, trykkes på knappen **TV** I/⏻ på fjernbetjeningen.
Dårligt eller slet intet billede (sort skærm), men lydkvaliteten er god.	• Brug MENU systemet til at gå ind i"Billedjustering" og vælg "Normalindstilling" for at vende tilbage til fabriksindstillingerne.
Intet billede eller ingen datamenu fra det udstyr, der er tilsluttet scartstikket bag på TV-apparatet.	• Man bør forsikre sig om, at der er tændt for tilbehøret, og der trykkes flere gange på knappen ⏎ på fjernbetjeningen, indtil det korrekte indgangssymbol kommer frem på skærmen.
God billedkvalitet, men ingen lyd.	• Tryk på knappen ◿ +/- på fjernbetjeningen. • Efterprøv om optionen "TV højttaler" i menuen "Lydjustering" er blevet valgt i positionen "Til". • Efterprøv om hovedtelefoner er tilsluttet.
Ingen farve på farveprogrammer.	• Ved hjælp af MENU systemet går man ind i menuen "Billledjustering" og der vælges "Normalindstilling" for at vende tilbage til fabriksindstillingerne.
Forvrænget billede ved programskift eller ved skift til tekst-TV.	• Abryd eventuelt udstyr, der er tilsluttet via det 21-polede Scartstik bag på TV-apparatet.
Fejlagtige tegn på siderne i tekst-tv.	• Via menusystemet vælges optionen "Sprog/Land" og landet, hvor TV'et bliver anvendt.
Skævt billede.	• Ved hjælp af MENU systemet vælges optionen "Billedhældning" i menuen "Avancerede Funktioner" og der rettes op på hældningen.
Billede med støj.	• Ved hjælp af menusystemet vælges optionen "AFT" i menuen "Manuel prgr-indstilling" og indstillingen justeres manuelt for at opnå en bedre billedmodtagelse. • Ved hjælp af menusystemet vælges optionen "Støjreduktion" i menuen "Avancerede Funktioner" og der vælges "Auto" for at dæmpe billedstøjen.
Billedet dekodes ikke korrekt, eller det er ustadigt, når man ser en kanal, der er dekodet via en til Scartstikket ⏎2/ tilsluttet dekoder.	• Via menusystemet går man ind i menuen "Opsætning". Efterfølgende går man ind i optionen "Detalje opsætning" og vælger "AV2 output" i "TV".
Fjernbetjeningen virker ikke.	• Efterprøv at knappen for Media Selector på fjernbetjeningen befinder sig i den passende position afhængigt af udstyret, du ønske at styre (DVD, TV eller VCR for videoen). •Hvis styring af DVD eller video ikke skulle lykkes med fjerbetjeningen, selv om knappen for Media Selector befinder sig i korrekt position, indlæs på ny det nødvendige kodenummer således som forklaret i kapitlet "Konfigurering af fjernbetjeningen til en DVD eller en video" i nærværende brugervejledning. • Udskift batterierne.
Indikatoren for midlertidig slukning (standby) ⏻ på TV-apparatet blinker.	• Kontakt det nærmeste Sony servicecenter.

⚠ I tilfælde af beskadigelse bør man sørge for, at TV-apparatet undersøges af fagfolk. Forsøg aldrig selv at åbne TV-apparatets kabinet.

Käyttöohjeet

Kiitos että valitsit tämän Sony Litteä Putki FD Trinitron väritelevision.

Ennen television käynnistämistä, lue nämä käyttöohjeet tarkasti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

- Tämän ohjekirjan symbolit:
  - Mahdolliset vaarat.
  - Tärkeätä tietoa.
  - Tietoa toiminnasta.
  - **1,2...** Seurattavien ohjeiden järjestys.
- Kaukosäätimen tummennetut painikkeet ovat ne painikkeet, joita on painettava ohjeiden mukaan järjestyksessä eri toimintojen tulostamiseksi.
- Ohjeiden lopputulos.

Sisällysluettelo

Käyttöohjeet 3
Turvaohjeita 4

Yleiskuvaus

Kaukosäätimen painikkeiden kuvaus 5
Television painikkeiden yleiskuvaus 6

Asennus

Paristojen asennus kaukosäätimeen 6
Antennin ja videon kytkentä 6

Ensimmäinen päällekytkentä

Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen 7

Kuvaruudun valikkojärjestelmä

Valikkojärjestelmän käyttöohjeet ja toiminta 9
Valikko-opas:
- Kuvasäädot 9
- Äänisäädöt 10
- Uniajastin 11
- Kieli/Maa 11
- Automaattinen Viritys 11
- Ohjelmien Vaihto 12
- Kanavien nimi 12
- AV esivalinta 12
- Manuaalinen Viritys 13
- Kohinanvaimennus 15
- AV2 Ulostulo 15
- Vaakakeskitys RGB 16
- Kuvan Suoristus 16

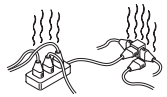
Teksti-tv 17

Lisätietoa

Lisälaitteiden kytkentä 18
Lisälaitteiden käyttö 19
Kaukosäätimen ohjelmointi DVD- tai videolaitetta varten 20
Tekniset tiedot 21
Vianetsintä 22

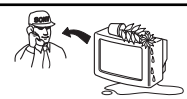
FI

Turvaohjeita



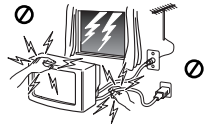
Laite toimii 220-240V AC verkkojännitteellä. Älä kytke montaa laitetta samaan verkkopistokkeeseen; tulipalo ja sähköisku riski.

Ympäristö ja turvallisyyssyistä ei ole suositeltavaa jättää televisiota valmiustilaan, sammuta televisio verkkokytkimestä.

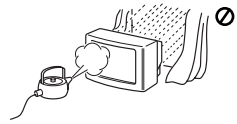


Älä koskaan laita mitään ylimääräistä televisiota sisälle, vieraat esineet saattavat aiheuttaa sähköisku ja tulipalovaaran. Älä läikytä mitään nestettä television sisälle. Mikäli nestettä joutuu television sisälle, älä käytä televisiota. Toimita televisio tarkastettavaksi valtuutettuun Sony huoltoon.

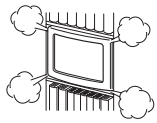
Älä avaa television takakantta. Television kannen saa avata vain valtuutettu huoltohenkilö.



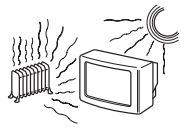
Älä kosketa televisiota tai mitään sen osia ukkosen aikana.



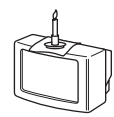
Älä altista televisiota kosteudelle tai sateelle; tulipalo ja sähköisku riski.



Älä peitä television tuuletusaukkoja. Jätä laitteen ympärille vähintään 10cm:n vapaa tila.

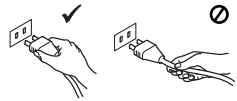


Älä sijoita televisiota kuumaan, kosteaan tai pölyiseen paikkaan. Älä sijoita televisiota paikaan jossa se altistuu tärinälle.

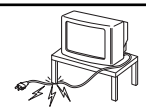


Tulipalon välttämiseksi, älä sijoita television päälle tai sen läheisyyteen tulenarkoja esineitä tai avotulta esim. kynttilää.

Puhdista televisio pehmeällä veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä television puhdistamiseen mitään liuttimia, tinneriä tai bensiiniä. Älä naarmuta television kuvaruutua. Irroita television verkkojohto ennen puhdistusta.



Älä koskaan irroita verkkojohtoa vetämällä johdosta. Irroita johto vetämällä verkkopistokkeesta.



Älä sijoita painavia esineitä verkkojohdon päälle. Suosittelemme että kiinnität verkkojohdon vapaaksi jäävän osuuden television takakanessa oleviin kiinnikkeisiin.

Sijoita televisio vain sille tarkoitetulle jalustalle. Älä anna lapsien kiivetä television päälle. Pidä televisio aina oikeassa asennossa, älä laita televisiota kyljelleen tai kuvaruutu ylöspäin.

Irroita verkkojohto ennen television siirtämistä. Mikäli televisio putoaa tai kolhiintuu, tarkistuta se valtuutetussa Sony huollossa.

Älä peitä television tuuletusaukkoja millään esineillä kuten verhoilla tai sanomalehdillä jne.

Kaukosäätimen painikkeiden kuvaus

Videon tai DVD laitteen päälle laittaminen/sammutus
Sitä painamalla laitetaan päälle tai sammutetaan tähän televisiovastaanottimeen liitetty video tai DVD.

Kanavien valinta
Jos Laitteen Valitsin on TV tai VCR (video) asemassa, niitä painamalla voit valita kanavan.
Kun valitset kaksinumeroisen kanavan, paina toisen numeron painiketta nopeasti, alle 2,5 sekunnin kuluessa.

Kuvaruudun tietojen näyttö
Paina painiketta nähdäksesi kaikki kuvaruudun tiedot. Peruuta painamalla uudestaan.

Kuvatilan valinta
Paina painiketta useita kertoja vaihtaaksesi kuvan toimintatapaa.

Äänitilan valinta
Paina useita kertoja vaihtaaksesi äänitilaa.

Tätä painiketta voi käyttää vain teksti-tv:n toiminnan aikana.

Kuvatilan valinta
Paina painiketta poistaaksesi teksti-tv lähetys tai videotulo.

a) Jos laitteen valitsin on asemassa TV:
- Kun MENU on aktivoitu, käytä näitä näppäimiä liikkuaksesi valikkojärjestelmässä. Yksityiskohtaisempia ohjeita luvussa "Valikkojärjestelmään käyttöohjeet ja toiminta" sivulla 9.
- Kun MENU ei ole aktivoitu, paina OK nähdäksesi viritettyjen kanavien yleislista. Valitse kanava (televisioasema) painamalla ▼ tai ▲ ja, sen jälkeen, paina jälleen OK nähdäksesi valitun kanavan.

b) Jos laitteen valitsin on asemassa VCR (video) tai DVD:
Käytä näitä näppäimiä kun haluat valita tähän televisiovastaanottimeen liitetyn videon tai DVD laitteen tärkeimpiä toimintoja.

Valikkojärjestelmän aktivointi
Paina painiketta saadaksesi valikon kuvaruutuun. Paina uudestaan poistaaksesi sen ja jotta tavallinen tv-toiminta palautuu.

Äänen voimakkuuden säätö
Paina painiketta television äänen voimakkuuden säätämiseksi.

Äänen poisto
Paina painiketta äänen poistamiseksi.
Paina uudestaan äänen palauttamiseksi.

Television väliaikainen sammuttaminen
Paina painiketta vastaanottimen väliaikaista sammuttamista varten (valmiustilan ilmaisin ⏻ syttyy televisiossa). Paina uudelleen painiketta, kun haluat pal auttaa vastaanottimen valmiustilasta tavalliseen toimintaan.

Energian säästämiseksi suosittelemme television kytkemistä pois, kun sitä ei käytetä.

⚠ Kun on kulunut 15 minuuttia ilman tv-signaalia ja ilman minkään painikkeen painamista, laite kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan.

Sisääntulolähteen valinta
Paina painiketta niin monta kertaa, kunnes haluamasi sisääntulolähteen symboli ilmaantuu kuvaruutuun.

a) Jos laitteen valitsin on asemassa TV:
Paina painiketta palauttaaksesi viimeksi valittu kanava (joka oli aikaisemmin kuvaruudussa vähintään 5:n sekunnin ajan)

b) Jos laitteen valitsin on asemassa VCR:
Jos käytätte Sonyn videolaitetta, kun valitsette kaksinumeroisia ohjelmia kuten esim. 23, painakaa ensin -/-- ja sitten näppäimiä 2 ja 3.

Kuvan koon valinta
Paina painiketta useita kertoja vaihtaaksesi kuvaruudun kuvasuhdetta: 4:3 on tavallinen kuvasuhde ja 16:9 on laajakangassuhde.

Teksti-tv:n valinta
Paina painiketta teksti-tv:n toiminnon alkamiseksi.

Nauhoitusnäppäin
Jos laitteen valitsin on asemassa VCR, paina tätä näppäintä kun haluat nauhoittaa ohjelmia.

Laitteen valitsin
Tällä kaukosäätimellä voit kontrolloida paitsi televisiota myös DVD laitteen ja videon päätoimintoja. Laita päälle laite, jota haluat käyttää ja paina toistuvasti tätä näppäintä valiten DVD, TV o VCR (video). Vihreä valo syttyy hetken ajan valitussa asemassa.

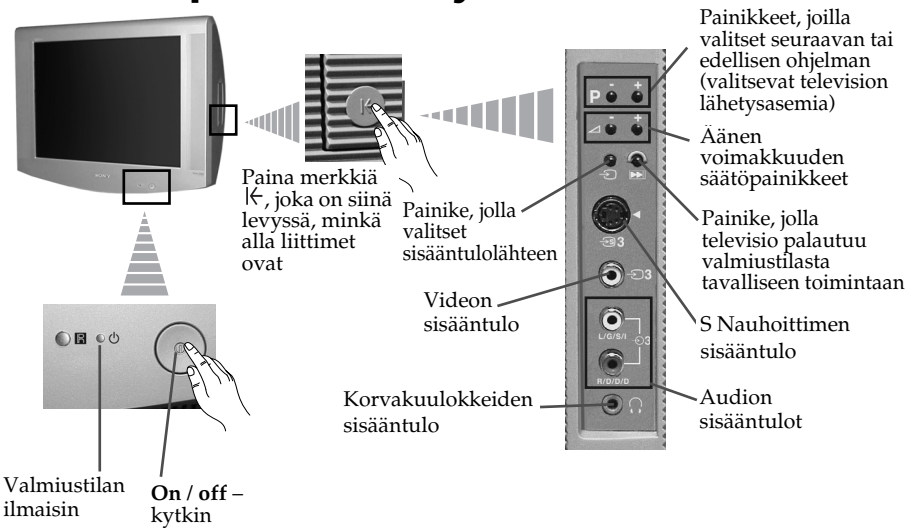
⚠ Ennen kuin käytät ensimmäistä kertaa kaukosäädintä DVD laitteen tai videon säätämiseen, se täytyy ohjelmoida laitteen merkin mukaan. Ohjeet luvussa "Kaukosäätimen ohjelmointi DVD- tai videolaitetta varten" sivulla 20.

Kanavien valinta
Paina painiketta kun haluat valita seuraavan tai edellisen kanavan.

Kaikkia värillisiä painikkeita käytetään niin television toimintoja varten, kuin teksti-tv:n katselussa. Tarkempaa tietoa varten lue tämän ohjekirjan luku "Teksti-tv".

FI

Television painikkeiden yleiskuvaus

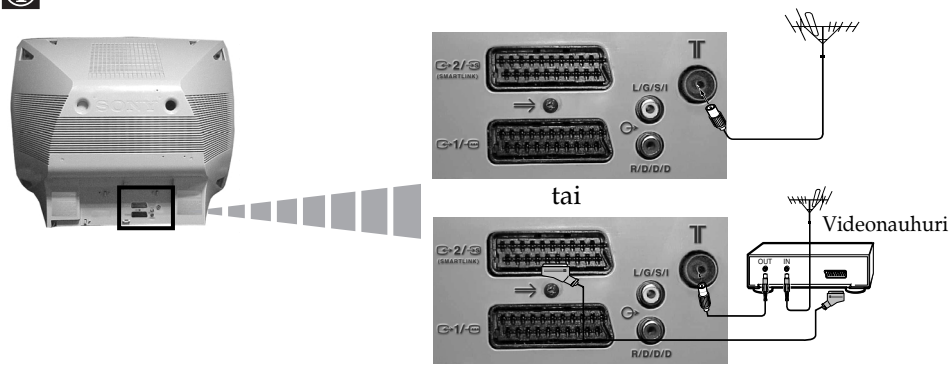

Painikkeet, joilla valitset seuraavan tai edellisen ohjelman (valitsevat television lähetysasemia)
Äänen voimakkuuden säätöpainikkeet
Painike, jolla televisio palautuu valmiustilasta tavalliseen toimintaan
S Nauhoittimen sisääntulo
Audion sisääntulot
Paina merkkiä |←, joka on siinä levyssä, minkä alla liittimet ovat
Painike, jolla valitset sisääntulolähteen
Videon sisääntulo
Korvakuulokkeiden sisääntulo
Valmiustilan ilmaisin
On / off – kytkin

Paristojen asennus kaukosäätimeen

Tarkasta, että asetat paristot siten, että niiden magneettiset päät (miinus ja plus) vastaavat kaukosäätimen sisälle merkittyä kuviota.
Suojele luonnon puhtautta ja vie käytetyt paristot niille tarkoitettuun poistolaatikkoon.

Antennin ja videon kytkentä

Liitosjohdot eivät kuulu varusteisiin.



Tarkempaa tietoa videon liittämistä varten, lue tämän ohjekirjan luku “Lisälaitteiden kytkentä”.

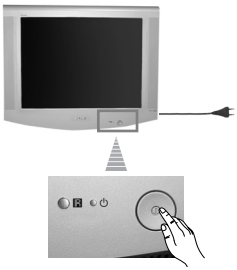
Euroliittimen liitäntä on valinnanvarainen.

Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen

Kun käynnistät television ensimmäisen kerran, kuvaruutuun ilmaantuu peräkkäin valikoita, joiden avulla voit: 1) valita valikoiden kielen, 2) valita sen maan, missä haluat käyttää laitetta, 3) kuvan kallistumisen säätö, 4) etsiä ja tallentaa automaattisesti kaikki saatavilla olevat kanavat (television lähetysasemat) ja 5) muuttaa sen järjestyksen missä kanavat (television lähetysasemat) ilmaantuvat kuvaruutuun.
Jos kuitenkin myöhemmin haluat vaihtaa jotakin säätöä, voit tehdä sen valitsemalla haluamasi valikon (valikossa Perusasetukset) tai painaen painiketta ⏭, joka on television uudestaan käynnistyspainike.

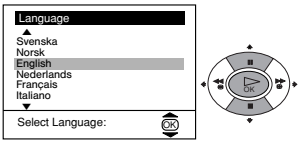
---

1 Kytke television pistoke sähköverkon pistorasiaan (220-240V AC vaihtovirta, 50Hz). Paina on/off ⏻ kytkintä television etuosassa sen käynnistämiseksi. Kun painat ensimmäistä kertaa tätä painiketta, ilmaantuu kuvaruutuun automaattisesti **Language** (Kieli).



---

2 Paina kaukosäätimen painiketta ▼ tai ▲ valitaksesi kielen ja sitten paina **OK** painiketta vahvistaaksesi valintasi. Tämän jälkeen kaikki valikot ilmaantuvat valitulla kielellä.

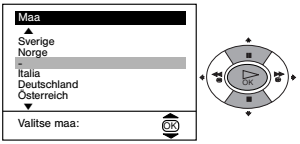


FI

---

3 Kuvaruutuun ilmaantuu automaattisesti valikko **Maa**. Paina painiketta ▼ tai ▲ valitaksesi sen maan, missä haluat käyttää televisiota ja sitten paina **OK** painiketta vahvistaaksesi valintasi.

Jos listassa ei ole sitä maata, missä haluat käyttää televisiota, valitse "-" jonkin maan sijasta.

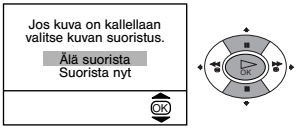


---

4 Johtuen maapallon magnetismista, voi kuva näkyä kallistuneena. Valikon **Kuvan suoristus** avulla voit säätää kuvaa, siinä tapauksessa.

a) Jos se ei ole tarpellista, paina ▼ tai ▲ valitaksesi **Älä suoristа** ja paina **OK**.

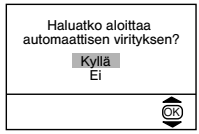
b) Jos se on tarpeellista, paina ▼ tai ▲ valitaksesi **Suorista nyt** ja paina **OK**. Sitten säädä kuvan kallistuminen säätövälillä –5 ja +5 painaen ▼ tai ▲ . Lopuksi paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.

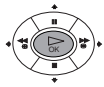


---

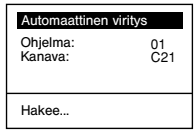
jatkuu...

5 Valikko Automaattinen viritys ilmaantuu kuvaruutuun. Paina **OK** painiketta valitaksesi **Kyllä**.



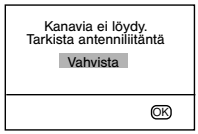


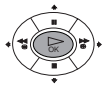
6 Televisio alkaa automaattisesti kaikkien saatavilla olevien kanavien (television lähetysasemat) virittämisen ja tallentamisen muistiin.



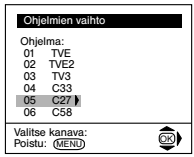
⚠ Tämä toiminto voi kestää muutaman minuutin ajan. Odota rauhassa, äläkä paina mitään painiketta kunnes virittämisprosessi on loppunut, tai muuten se jää keskeneräiseksi.

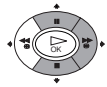
⚠ Jos televisio ei ole löytänyt mitään kanavaa (television lähetysasemaa) television automaattisen virittämisen aikana, ilmaantuu kuvaruutuun viesti, jossa pyydetään antennin liittämistä. Liitä antenni seuraten tämän ohjekirjan sivun numero 6:n ohjeita ja paina **OK**. Automaattinen virittämistoiminto alkaa uudestaan.





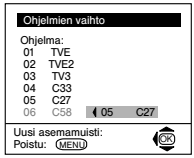
7 Kun televisio on virittänyt ja tallentanut kaikki kanavat (television lähetysasemat), ilmaantuu kuvaruutuun automaattisesti valikko **Ohjelmien vaihto**, jotta voit vaihtaa sen järjestyksen, missä kanavat ilmaantuvat kuvaruutuun.

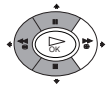




a) Jos et halua vaihtaa kanavien järjestystä, siirry suoraan kohtaan 8.

b) Jos haluat vaihtaa kanavien järjestyksen:





1 Paina painiketta ↓ tai ↑ valitaksesi kanavaa vastaavan ohjelmanumeron (television lähetysasema), jonka asemaa haluat vaihtaa ja sitten paina → .

2 Paina ↓ tai ↑ valitaksesi sen uuden ohjelmanumeron, minne haluat tallentaa valitun kanavan (television lähetysasema) ja sitten paina ← .

3 Toista kohdat b)1 ja b)2 jos haluat vaihtaa muiden kanavien paikkaa.

8 Paina **MENU** painiketta, jotta television tavallinen toiminta palautuu.

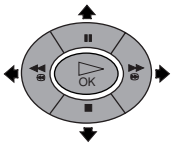
Televisio on toimintavalmis.

Valikkojärjestelmän käyttöohjeet ja toiminta

Tämä televisio käyttää kuvaruudussa valikkojärjestelmää, jonka avulla voit suorittaa erilaisia toimintoja. Käytä kaukosäätimen seuraavia painikkeita, kun haluat siirtyä valikosta toiseen:

1 Paina **MENU** painiketta, jotta valikoiden ensimmäinen aste ilmaantuu kuvaruutuun.

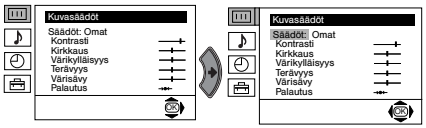
2
- Korostaaksesi haluttua valikkoa tai valintaa paina ↓ tai ↑.
- Valitaksesi valikon tai valinnan toiminnon paina →.
- Palataksesi edelliseen valikkoon tai valintaan paina ←.
- Muuttaaksesi valitun valinnan säätöjä paina ↓ / ↑ / ← tai →.
- Vahvistaaksesi tai tallentaaksesi muistiin valintasi paina **OK**.



3 Paina **MENU** painiketta, jotta television tavallinen toiminta palautuu.

Valikko-opas

Aste 1 **Aste 2** **Aste 3 / Toiminto**



KUVASÄÄDÖT
”Kuvasäädöt” valikon avulla voit muuttaa kuvasäätöjä.

Tätä varten, kun olet valinnut sen kuvan ominaisuuden, jota haluat muuttaa paina →. Sitten paina useita kertoja ↓ / ↑ / ← tai → muuttaaksesi säätöä ja lopulta paina **OK**, jotta se tallentuu muistiin.
Tämän valikon avulla voit myös muuttaa kuvatilaa, sen ohjelman mukaan mitä katsot:

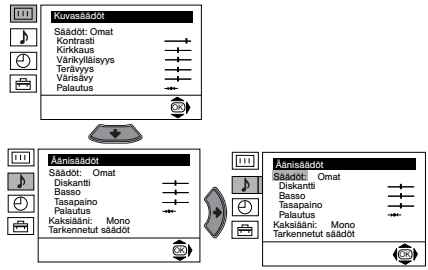
- ↓ **Omat** (omia säätöjä varten).
- ↓ **Live** (suoria ohjelmia ja DVD:tä varten ja digitaalisia vastaanottimia varten televisioon liitettynä).
- ↓ **Elokuva** (elokuvia varten).

- ***Kirkkaus, Värikylläisyys*** *ja* ***Terävyys*** *ovat ominaisuuksia joita voi muuttaa vain, jos olet olet ensin valinnut kuvatilan “Omat”.*
- ***Värisävy*** *ominaisuuttaa voi käyttää vain värisysteemissä NTSC (esim. amerikkalaiset videokasetit).*
- *Jotta televisiokuvan tehdasasetukset palautuvat, valitse* ***Palautus*** *y paina* ***OK****.*

jatkuu...

FI

Aste 1	Aste 2	Aste 3 / Toiminto



ÄÄNISÄÄDÖT

Valikon "Äänisäädöt" avulla voit muuttaa äänisäätöjä.

Sitä varten: kun olet valinnut sen saädön, jota haluat muuttaa, paina ➡. Sitten paina useita kertoja ⬇ / ⬆ / ⬅ tai ➡ muuttaksesi säätöä ja lopulta paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.

Tässä valikossa on kaksi alivalikkoa:

Säädöt ➡
- ⬇ **Omat** (omia säätöjä varten).
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

Tarkennetut säädöt ➡

⬇ **Dolby* Virtual:**	⬇ **Ei:**	Normaali.
	⬇ **On:**	Jäjittelee "Dolby Pro Logic Surround" ääniefektiä.
⬇ **Autom. tasosäätö:**	⬇ **Ei:**	Voimakkuus vaihtelee lähetysaseman signaalista riippuen.
	⬇ **On:**	Voimakkuus pysyy samana lähtysaseman signaalista riippumatta (esim. mainosten aikana).
⬇ **TV kaiutin:**	⬇ **Ei:**	Ääni tulee television takaosan audio ulostuloon liitetystä ulkokaiuttimesta.
	⬇ **On:**	Ääni tulee television kaiuttimista.

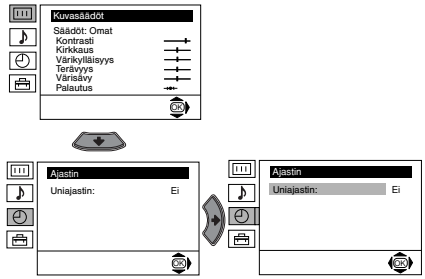
- ***Diskantti** ja **Basso** voit säätää vain,. jos olet ensin valinnut Äänitila valikossa valikon "Omat" .*
- *Tehdasasetusten palauttamiseksi valitse **Palautus** ja paina **OK**.*
- *Kaksikielisissä lähetyksissä valitse **Kaksiääni** ja ensimmäisen kanavan ääntä varten säädä se **A** :ksi, ja toisen kanavan ääntä varten säädä se **B** :ksi, tai Mono monokanavaa varten, jos se on käytettävissä. Jos lähetys on stereomuodossa, voi valita joko **Stereo** tai **Mono**.*
- *Jos kuuntelette vastaanotinta kuulokkeitten kautta, "Dolby Virtual" valinta vaihtuu automaattisesti "Ei" asentoon.*
- *Jos "Dolby Virtual" säädetään asemaan "On", "Autom. tasosäätö" vaihtuu automaattisesti "Ei" asemaan ja päinvastoin.*

* *Tämä televisiovastaanotin on suunniteltu luomaan "Dolby Surround" ääniefektiä, joka jäjittelee 4:n kaiuttimen ääntä käyttämällä ainoastaan televisiovastaanottimen 2 kaiutinta, aina kun lähetinaseman audiosignaali on "Dolby Surround". Lisäksi voit parantaa ääniefektiä kytkemällä ulkopuolisen vahvistimen. Lisäohjeita luvussa "Lisäaudiolaitteen liittänta" sivulla 19.*

* *Valmistettu Dolby Laboratories: in myöntämällä lisenssillä. "Dolby", "Pro Logic" ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratories tavaramerkkejä.*

jatkuu...

Aste 1 **Aste 2** **Aste 3 / Toiminto**

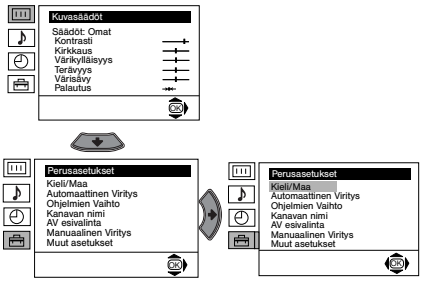


UNIAJASTIN

Valikkoon "Ajastin" sisältyvä valinta "Uniajastin", suo mahdollisuuden valita sen ajanjakson, minkä jälkeen televisio siirtyy automaattisesti valmiustilaan.

Määritelläksesi sen: kun olet tehnyt valintasi, paina ➧. Sitten paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi halutun ajanjakson (korkeintaan 4 tuntia) ja lopulta paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.

- *Jos haluat nähdä jäljellä olevan katseluajan, kun katsot televisiota, paina painiketta* ⓘ.
- *Minuuttia ennen valmiustilaan siirtymistä tv-ruutuun ilmaantuu jäljellä oleva katseluaika.*

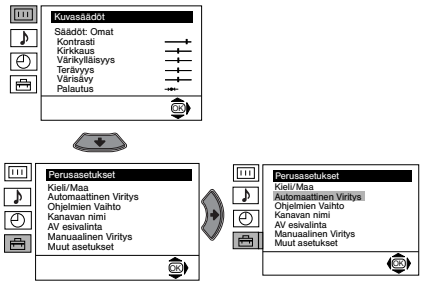


KIELI/MAA

Valikkoon "Perusasetukset" sisältyvä valinta "Kieli/Maa", suo mahdollisuuden valita sen kielen, jolla haluat valikoiden ilmaantuvan kuvaruutuun. Sen avulla voit myös valita sen maan, missä haluat käyttää televisiota.

Valintaasi varten: kun olet tehnyt valintasi, paina ➧ ja sitten seuraa luvun "Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen", kohtien 2 ja 3 ohjeita.

FI

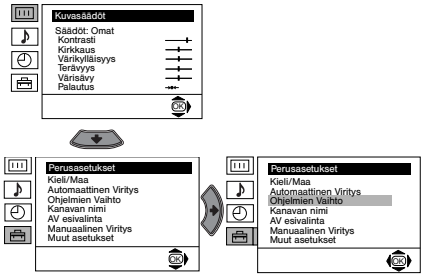


AUTOMAATTINEN VIRITYS

Valikkoon "Perusasetukset" sisältyvä valinta "Automaattinen viritys", suo mahdollisuuden että televisio hakee ja tallentaa kaikki saatavilla olevat kanavat (television lähetysasemat).

Sitä varten: kun olet tehnyt valintasi paina ➧ ja sitten seuraa luvun "Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen" kohtien 5 ja 6 ohjeita.

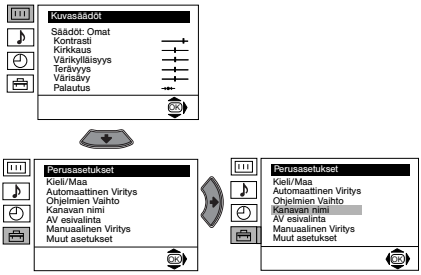
jatkuu...



OHJELMIEN VAIHTO

Valikkoon "Perusasetukset" sisältyvä valinta "Ohjelmien vaihto", suo mahdollisuuden vaihtaa sitä järjestystä, missä kanavat (television lähetysasemat) ovat televisiossa.

Vaihtaaksesi sitä: kun olet tehnyt valintasi paina ➡ ja sitten seuraa luvun "Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen", kohdan 7 b) ohjeita.



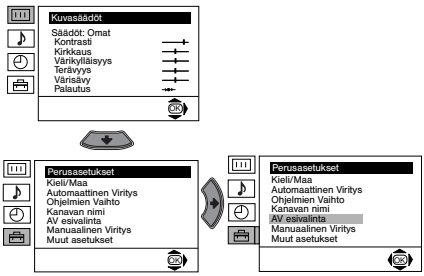
KANAVIEN NIMI

Valitsemalla ensin valikon "Perusasetukset" ja sitten "Kanavan nimi", voit nimetä kanavan, käyttäen enintään viittä merkkiä.

Sitä varten:

1 Kun sinulla on oikea valikko kuvaruudussa, paina ➡, ja sitten paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi sen kanavan, minkä haluat nimetä.

2 Paina ➡. Kun sarakkeen **Nimi** ensimmäinen kohta korostuu, paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi yhden kirjaimen, yhden numeron tai "-" tyhjää väliä varten, ja siten paina ➡ vahvistaaksesi merkin. Valitse muut neljä merkkiä samalla tavalla. Lopuksi paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.



AV ESIVALINTA

Valitsemalla ensin valikon "Perusasetukset" ja sitten "AV esivalinta" voit nimetä tähän televisioon liitetyn lisälaitteen.

Sitä varten:

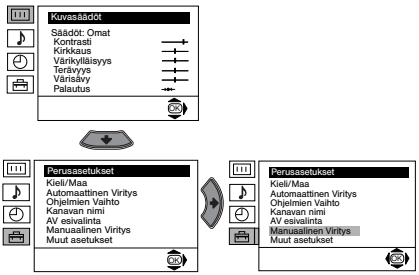
1 Kun sinulla on oikea valikko kuvaruudussa, paina ➡ ja sitten paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi sen sisääntulolähteen, jonka haluat nimetä (**AV1** ja **AV2** lisälaitteita varten, jotka on liitetty television takaosassa oleviin Euroliittimiin ja **AV3** television etuosassa olevia liittimiä varten). Sitten paina ➡.

2 Sarakkeeseen "Nimi" ilmaantuu automaattisesti esivalittuja nimikkeitä.:

a) Jos haluat käyttää jotakin näistä esivalituista nimikkeistä (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** tai **SAT**), paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi yksi niistä, ja lopuksi paina **OK** sen vahvistamiseksi muistiin.

b) Jos haluat käyttää omaa nimikettä, valitse **Muuta** ja paina ➡. Kun ensimmäinen kohta on korostunut, paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi yhden kirjaimen, yhden numeron, tai "-" tyhjää väliä varten ja sitten paina ➡ vahvistaaksesi merkin. Valitse muut neljä merkkiä samalla tavalla ja lopuksi paina **OK** muistiin tallentamiseksi.

jatkuu...



MANUAALINEN VIRITYS

Valikkoon "Perusasetukset" sisältyvä valinta "Manuaalinen viritys", suo mahdollisuuden:

a) Virittää ja asettaa kanavat (television lähetysasemat) tai videon sisääntulolähteen yksitellen haluamaasi järjestykseen. Sitä varten:

1 Kun olet valinnut "Manuaalinen Viritys", paina ➡. Kun valinta **Ohjelma** on korostettu, paina ➡ ja sitten paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi sen ohjelmanumeron (aseman), johon haluat virittää television lähetysaseman tai videokanavan (suosittelemme, että valitset videokanavalle ohjelmanumeron "0"). Paina ⬅.

2 Seuraava valikko ilmaantuu kuvaruutuun, riippuen siitä maasta, jonka olet valinnut valikossa "Kieli/Maa".

Kun olet valinnut valikon **Järjestelmä**, paina ➡. Sitten paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi television lähetysjärjestelmän, joka on **B/G** Länsi-Euroopan maita varten ja **D/K** Itä-Euroopan maita varten. Paina ⬅.

3 Kun olet valinnut **Kanava**, paina ➡ ja sitten paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi kanavatyypin, ("**C**"on tavallista kanavaa varten ja "**S**" on kaapelikanavaa varten). Paina ➡. Sitten paina numeronäppäimiä asettaaksesi suoraan television lähetysaseman kanavan numeron tai videokanavan signaalin. Jos et tiedä kanavan numeroa, paina ⬇ tai ⬆ hakeaksesi sen. Kun olet löytänyt sen kanavan, jonka haluat tallentaa muistiin, paina kaksi kertaa **OK**.

Toista kaikki nämä kohdat, kun haluat virittää ja tallentaa muistiin muita kanavia.

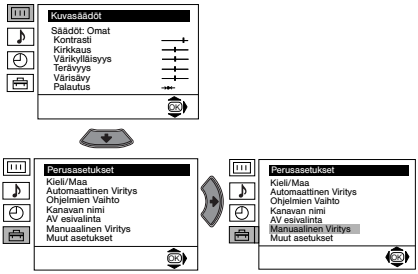
b) Voit asettaa kanavalle nimen, joka koostuu viidestä merkistä.

Sitä varten: kun valinta **Ohjelma** on korostettu, paina **PROG +** tai **–** kunnes kuvaruutuun ilmaantuu se ohjelmanumero, jonka haluat nimetä. Kun se ilmaantuu, valitse **Nimi** ja sitten paina ➡. Paina ⬇ tai ⬆, valitaksesi yksi kirjain, numero tai "-", joka vastaa tyhjää väliä ja paina ➡ vahvistaaksesi se merkki. Valitse muut neljä merkkiä samalla tavalla. Kun olet valinnut kaikki viisi merkkiä, paina kaksi kertaa **OK**, sen muistiin tallentamiseksi.

jatkuu...

FI

Aste 1 **Aste 2** **Aste 3 / Toiminto**



c) Vaikka kanavien automaattinen hienoviritystoiminto (AFT) on aina aktivoidussa muodossa, voit myös suorittaa käsin television hienovirityksen, jotta kuvan vastaanotto on parempi, jos se tarvitsee korjausta.

Sitä varten: kun katsot kanavaa (television lähetysasemaa) jonka haluat virittää manuaalisesti, valitse ensin **AFT** ja sitten paina ➡. Paina ⬇ tai ⬆ säätääksesi kanavan taajuusasteen välillä -15 ja +15. Lopulta paina kaksi kertaa **OK** sen tallentamiseksi muistiin.

d) Voit ohittaa ne ohjelmanumerot, joita et halua katsoa, kun valitset kanavia käyttäen PROG +/- näppäimiä.

Sitä varten: kun valinta **Ohjelma** on korostettu, paina **PROG +** tai **–** kunnes kuvaruutuun ilmaantuu sen ohjelman numero, jonka haluat ohittaa. Kun se ilmaantuu, valitse **Ohita** ja sitten paina ➡. Paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi **Kyllä** ja lopulta paina kaksi kertaa **OK** sen muistiin tallentamiksesi.

Jos myöhemmin haluat peruuttaa tämän toiminnon, valitse ensin valikko Ohjelma, sitten Ohita ja valitse "Ei", sen sijaan että valitsisit "Kyllä".

e) Tämän valinnan avullla voit nähdä ja nauhoittaa koodatun kanavaohjelman, kun käytät Euroliittimeen ⇨2/⇨S liitettyä dekooderia, tai kun käytät Euroliittimeen liitettyä nauhoitinta.

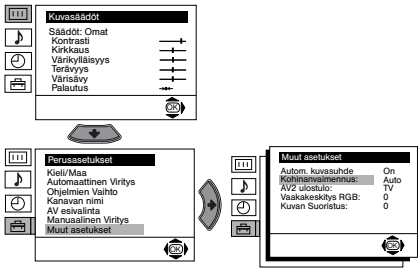
Seuraava valikko ilmaantuu kuvaruutuun, riippuen siitä maasta, jonka olet valinnut valikossa "Kieli/Maa".

Sitä varten: valitse valikko **Dekooderi** ja paina ➡. Sitten paina ⬇ tai ⬆ valitaksesi **On**. Lopuksi paina **OK** kaksi kertaa sen tallentamiseksi muistiin.

Jos myöhemmin haluat peruuttaa tämän toiminnon,valitse uudestaan "Ei"sen sijaan että valitsisit "On".

jatkuu...

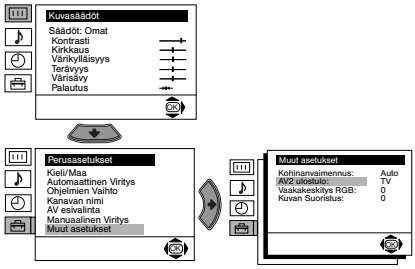
Aste 1 **Aste 2** **Aste 3 / Toiminto**



KOHINANVAIMENNUS
Kun valitset valikon “Muut asetukset” ja siinä valikon “Kohinanvaimennus”, voit vähentää automaattisesti kuvan häiritsevää meteliä, kun televisio vastaanottaa liian heikkoja lähetysaseman signaaleja.

Sitä varten: kun olet tehnyt valintasi paina ➧. Sitten paina ➧ tai ➧ valitaksesi **Auto** ja lopulta paina **OK**, sen tallentamiseksi muistiin.

Jos myöhemmin haluat peruuttaa tämän toiminnon, valitse ensin valikko Lisäominaisuudet, sitten Kohinanvaimennus ja valitse “Ei” , sen sijaan että valitsisit “Auto”.



AV2 ULOSTULO
Kun valitset ensin valikon “Muut asetukset” ja sitten “AV2 ulostulo”, voit valita sen Euroliittimen 2/S ulostulolähteen, mistä lähtien ja tämän Euroliittimen kautta voit nauhoittaa kaikki signaalit, jotka tulevat televisiosta tai muusta lisälaitteesta, joka on liitetty Euroliittimeen 1/ tai television etuliittimiin 3 ja 3.

Jos nauhoittimessasi on Smartlink kommunikointiväylä televisioon, ei tämä ohjelmointi ole tarpeellinen.

Sitä varten : kun kuvaruudussa on oikea valikko, paina ➧. Sitten paina ➧ tai ➧ valitaksesi halutun ulostulosignaalin **TV, AV1, AV3, YC3** tai **AUTO**.

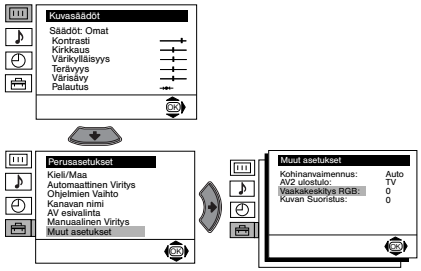
Jos valitset “AUTO”, ulostulosignaali on aina se sama, joka ilmaantuu television kuvaruutuun.

Jos olet liittänyt dekooderin Euroliittimeen 2/S tai liittänyt dekooderin nauhoittimeen, joka on liitetty tähän Euroliittimeen, muista valita uudestaan “AUTO” tai “TV” , ja sitten AV2 ulostulo, jotta dekooderi toimii tarvittavalla tavalla.

FI

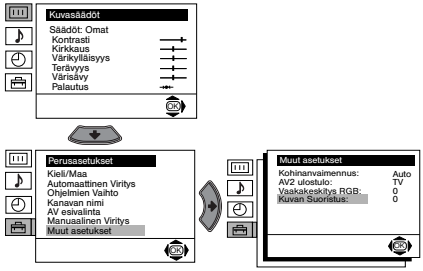
jatkuu...

Aste 1	Aste 2	Aste 3 / Toiminto



VAAKAKESKITYS RGB
Kun liität RGB signaalilähteen, kuten "PlayStation" , voi mahdollisesti olla tarpeellista säätää kuvan vaakakeskitystä. Tässä tapauksessa, voit säätää sitä valiten ensin valikon "Muut asetukset" ja sitten "Vaakakeskitys RGB".

Sitä varten: samalla kun katsot RGB tulosignaalia, valitse "Vaakakeskitys RGB" ja paina ➡. Sitten paina ⬇ tai ⬆ , jotta voit säätää kuvan keskustan asteikon -10 ja +10 mukaan. Lopulta paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.



KUVAN SUORISTUS
Johtuen maapallon magnetismista, voi kuva näkyä kallistuneena. Tässä tapauksessa voit säätää kuvaa valitsemalla ensin valikon "Muut asetukset" ja sitten "Kuvan suoristus"

Sitä varten: kun olet tehnyt valintasi, paina ➡. Sitten paina ⬇ tai ⬆ säätääksesi kuvan kallistumisen asteikon –5 ja +5 mukaan. Lopulta paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.

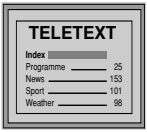
Teksti-tv

Teksti-tv on tietopalvelu, jota tarjoavat suurin osa televisioasemista. Teksti-tv: palvelun sisällysluettelon sivu (yleensä sivu nr. 100) tarjoaa tietoa miten käyttää tätä palvelua. Teksti-tv:tä käytetään kaukosäätimen painikkeilla, kuten seuraavasti kerrotaan.

Käytä televisiokanavaa, jonka lähetyssignaali saapuu voimakkaana, jotta teksti-tv:n vastaanottoon ei tule virheitä.

EnTeksti-tv:n käynnistys:

Kun olet valinnut sen kanavan (television lähetysaseman), jonka teksti-tv lähetystä haluat katsoa, paina .



Teksti-tv sivun valinta:

Syötä haluamasi sivunumero painamalla kaukosäätimen numeronäppäimillä kolme numeroa.

- *Jos erehdyt, syötä mitkä tahansa kolme numeroa ja sitten uudestaan oikea sivunumero.*
- *Jos sivujen laskin ei pysähdy, syy on että haluttu sivu ei ole käytettävissä. Tässä tapauksessa syötä uusi sivunumero.*

Seuraavalle tai edelliselle sivulle siirtyminen:

Paina PROG + ( ) tai PROG - ( ).

Teksti-tv:n ja tv-kuvan yhdistäminen:

Samalla kun katsot teksti-tv lähetystä, paina . Paina uudestaan poistaaksesi teksti-tv toiminto.

Sivun pysäytys:

Joihinkin teksti-tv sivuihin kuuluu alasivuja, jotka etenevät automaattisesti. Pysäyttääksesi jonkin alasivun, paina / .

Piilotetun tiedon kutsuminen (esim.: vastaus kilpailukysymykseen:

Paina / . Paina uudestaan tiedon piilottamiseksi.

Teksti-tv:n poisto:

Paina .

Fastext

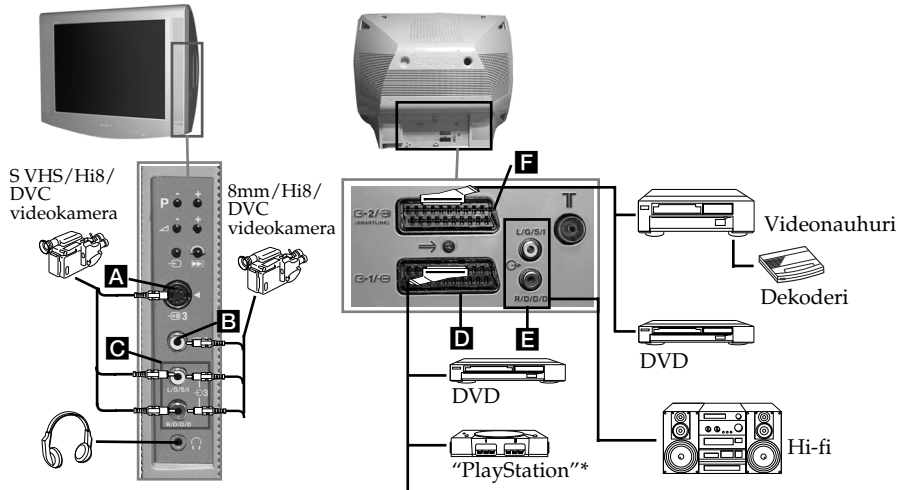
Fastext palvelun avulla saat teksti-tv:n sivuja suoraan kuvaruutuun vain painamalla yhtä painiketta.

Kun katsot teksti-tv lähetystä ja siinä tapauksessa että Fastext lähetys toimii, ilmaantuu sivun alareunaan värikoodattu valikko, jonka avulla saat kuvaruutuun suoraan jonkun sivun. Sitä varten paina kaukosäätimen vastaavaa värillistä painiketta (punainen, vihreä, keltainen tai sininen).

FI

Lisälaitteiden kytkentä

On mahdollista kytkeä televisioon monia lisälaitteita, kuten seuraavasti näkyy. (Liitosjohdot eivät kuulu varusteisiin).



Kuulokkeet liitettäessä televisiovastaanottimen kaiuttimet kykeytyvät irti automaattisesti.

* **"PlayStation"** on Sony Computer Entertainment, Inc yhtiön tuote.
* **"PlayStation"** on Sony Computer Entertainment, Inc:n yhtiön rekisteröity merkki.

Kuvan vääristymän välttämiseksi varmista, ettet kytke lisälaitteita samanaikaisesti liittimiin **A** ja **B**.

Videon kytkentä:

Videon kytkemistä varten, lue luku "Antennin ja videon kytkentä". Suosittelemme että kytket videon käyttämällä Euroliitin kaapelia. Jos et käytä tätä kaapelia, täytyy virittää videosignaalin kanava manuaalisesti, valikon "Manuaalinen Viritys" mukaan, (sitä varten lue sivun nr. 13, kohta a).
Lue myös videosi ohjekirja, jotta löydät videosignaalin kanavan.

Nauhoittimen liitäntä, jossa on kommunikointiväylä Smartlink:

Smartlink on kommunikointiväylä television ja nauhoittimen välillä, jonka avulla määrättyä tietoa siirtyy suoraan laitteesta toiseen. Jos haluat lisätietoa koskien Smartlink kommunikointiväylää, hae tieto nauhoittimesi mukana tulleesta ohjekirjasta.
Jos käytät nauhoitinta, jossa on Smartlink kommunikointiväylä, käytä Euroliitin liitosjohtoa ja liitä se Euroliittimeen ⇨2/⇨ **F**.

Jos Euroliittimeen ⇨2/⇨ on liitetty dekooderi tai nauhoitin :

Valitse ensin valikko "Perusasetukset" ja sitten valinta "Manuaalinen Viritys" ja seuraavaksi valinta "Dekooderi**", ja sitten valitse "On" (käyttäen ▼ tai ▲) jokaisen koodatun kanavan kohdalla.

**Seuraava valikko ilmaantuu kuvaruutuun, riippuen siitä maasta, jonka olet valinnut valikossa "Kieli/Maa".

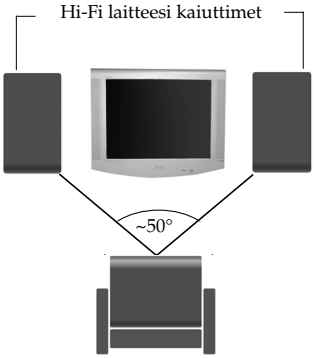
jatkuu...

Lisäaudiolaitteen liitäntä:

Jos haluat kuunnella television ääntä musiikkikauttimien kautta, liitä laite audion **E** ulostuloon ja valikkojärjestelmän avulla valitse “Äänisäädöt”. Sitten valitse “Tarkennetut säädöt” ja valitse ensin “TV kaiutin” ja sitten “Ei”.

Lisäkaiuttimien voimaa voit säätää television kaukosäätimen äänen voimakkuuden säätöpainikkeiden avulla. Voit myös säätää äänen korkeuden ja mataluuden tasoa käyttämällä valikkoa “Äänisäädöt”.

“Dolby Virtual” ääniefektistä voi nauttia myös stereolaitteen kautta:
Aseta stereolaitteen kaiuttimet televisiolaitteen kummallekin puolelle, pitämällä noin 50 cm etäisyyden television ja kaiuttimien välillä.
Kun olet asettanut kaiuttimet valitse valikko “Äänisäädöt”, valikoi “Tarkennetut säädöt” ja laita “Dolby Virtual” asemaan “On”.



Lisälaitteiden käyttö

1 Kytke lisälaite television oikeaan liittimeen, kuten edellä on esitetty.

2 Käynnistä kytketty lisälaite.

3 Jotta näet lisälaitteen tuottaman kuvan, paina useita kertoja ⮕ painiketta, kunnes kuvaruutuun ilmaantuu tarvittava tulosymboli.

Symboli	Tulosignaalit
⮕1	• Audio/video tulosignaali Euroliittimen **D** kautta
⮕	• RGB tulosignaali Euroliittimen **D** kautta. Tämä symboli ilmaantuu vain jos on kytketty RGB tulo.
⮕2	• Audio/nauhoitin sisääntulosignaali Euroliittimen **F** kautta.
⮕S2	• S Nauhoittimen sisääntulosignaali Euroliittimen **F** kautta.
⮕3	• Videon tulosignaali RCA liittimen **B** kautta ja audion tulosignaali **C** kautta.
⮕S3	• S nauhoittimen sisääntulosignaali S Vídeo **A** liittimen kautta ja audiosignaalin sisääntulo **C** kautta.

4 Jotta television tavallinen toiminta palautuu, paina kaukosäätimen ▢ painiketta.

Mono-laitteiden liitäntä
Kytke RCA-liitin L/G/S/I - liittimeen tv:n etupaneelissa ja valitse ⮕3 tai ⮕S3 audio/video tulosignaali edellä sivun yläosassa mainitulla tavalla.
Sen jälkeen valitse “Kaksiääni”“A” “Äänisäädot” I kohdan ohjeiden mukaan (kts. symbolitaulukko ko. sivun alaosassa).

FI

Kaukosäätimen ohjelmointi DVD- tai videolaitetta varten

Tätä kaukosäädintä voi käyttää paitsi tämän Sony televisiovastaanottimen toimintojen, myös Sony DVD-laitteen ja lähes kaikkien Sony videolaitteiden kontrolloimiseen, ilman että säädintä pitäisi erikseen ohjelmoida. Muiden DVD- ja videomerkkien, sekä joidenkin Sony videolaitteiden, kontrolloimiseksi säädin pitää ohjelmoida ennen sen ensimmäistä käyttöä. Tämä tulle tehdä seuraavien ohjeiden mukaan:

- Aluksi etsi DVD- tai videolaitteesi kolminumeroiden koodi (katso allaolevaa taulukkoa). Niissä merkeissä joilla on enemmän kuin yksi koodi, valitse niistä ensimmäinen.
- Sony ajanmukaistaa koodit parhaansa mukaan markkinoiden muuttuessa. Kaukosäätimen pussissa on ajanmukaistettu kooditaulukko.

1 Paina toistuvasti Laitteen valintanappia kaukosäätimessä kunnes vihreä valo on haluamassasi kohdassa, DVD tai VCR (video).

Jos Laitteen Valitsin on TV asemassa, koodeja ei voi säilyttää muistiin.

2 Kun vihreä valo on haluamassasi kohdassa, paina kaukosäätimen keltaista nappia noin 6 sekunnin ajan, kunnes vihreä valo alkaa vilkkua.

3 Kun vihreänvärinen valo vilkkuu, näppäile laitteesi kolminumeroinen koodi kaukosäätimellä.

Jos antamasi koodi on olemassa, kolme vihreää valoa syttyvät hetken ajan. Jos näin ei käy toista edeltävät toimenpiteet.

4 Käynnistä laite, jota haluat käyttää ja varmista, että voit kontrolloida sen tärkeimpiä toimintoja television kaukosäätimellä.

- Jos laite ei toimi tai jos jotkin toiminnot eivät toimi, toista kaikki edeltävät toimenpiteet ja tarkista että näppäilemäsi koodi on oikea, yritä seuraavalla koodilla ja niin edespäin kunnes löydät oikean koodin.
- Muistiin säilytetyt koodit häviävät jos loppun kuluneita paristoja ei vaihdeta ennen yhtä minuuttia. Siinä tapauksessa, toista kaikki edeltävät toimenpiteet. Paristojen kannen sisäpuolella on etiketti, johon voit merkitä koodin.
- Kaikki merkit ja kaikki mallit eivät ole taulukossa.

Video merkkien lista

Merkki	Koodi
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

DVD merkkien lista

Merkki	Koodi
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

Tekniset tiedot

TV-järjestelmä:
Itä-Euroopan maita varten, riippuen maasta, jonka olet valinnut:
B/G/H, D/K

Värijärjestelmä:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (vain videon sisääntulo)

Viritystaajuus:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Kuvaputki:
FD Trinitron Litteä Putki
29 tuumaa (noin 73 cm vinohalkaisija).

Takana olevat liittymät:

1/	21-napainen Euroliitin (CENELEC normi) audio/vídeo sisääntulot mukana, RGB sisääntulo, TV:n audio/vídeo ulostulo.
2/ (SMARTLINK)	21 napainen Euroliitin (CENELEC normi), missä mukana audio/nauhoitin sisääntulo, S nauhoittimen sisääntulo, valittava audion / nauhoittimen ulostulo ja Smartlink kommunikointiväylä.
	Audio ulostulot (vasen/oikea) – RCA liittimet

Edessä olevat liittymät:

S 3	S Nauhoitin sisääntulo – 4 napainen DIN
3	videon sisääntulo – RCA liitin
3	audio sisääntulo – RCA liittimet
	korvakuulokkeiden liitäntä

Äänen lähtöteho:
2 x 14 W (musiikin voimakkuus)
2 x 7 W (RMS)
Woofer:
20 W (musiikin voimakkuus)
10 W (RMS)

Virrankulutus:
94 W

Virrankulutus valmiustilassa:
0.5 W

Mitat (l x k x s):
Noin 771 x 592 x 553 mm.

Paino:
Noin 49 Kg.

Vakiovarusteet:
1 kaukosäädin, RM-932 malli.
2 paristoa, IEC normin mukaan.

Muita ominaisuuksia:
- Teksti-tv, Fastext, TOPtext.
- Uniajastin.
- Smartlink (suora kommunikointiväylä television ja yhteensopivan videolaitteen välillä. Jos haluat lisää tietoa Smartlink-järjestelmästä lue videolaitteesi käyttöohjekirja).
- Television toimintajärjestelmän automaattinen etsintä.
- Dolby Virtual.

FI

Malli ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Luontoystävällinen paperi – Ilman klooria

Vianetsintä

Tässä muutamia ratkaisumalleja mahdollisiin kuvaan tai ääneen liittyviin ongelmiin.

Vika	Ratkaisu
Ei kuvaa (musta kuvaruutu), eikä ääntä.	• Tarkista antennin kytkentä. • Käynnistä televisio ja paina laitteen etuosassa olevaa painiketta ⏻. • Jos television ilmaisin ⏻ palaa, paina kaukosäätimen painiketta **TV** ⏻.
Huono kuva tai musta kuvaruutu, mutta ääni kuuluu hyvin.	• Valikkojärjestelmässä valitse ensin “Kuvasäädöt” ja sitten “Palautus” , jotta tehdasasetukset palautuvat.
Lisälaitteen kuvaa ei näy, vaikka lisälaite on liitetty television takaosassa olevaan Euroliittimeen.	• Varmista että lisälaite on käynnistetty ja paina useita kertoja kaukosäätimen painiketta ⮌, kunnes oikea tulosymboli ilmaantuu kuvaruutuun.
Hyvä kuva, mutta ei ääntä.	• Paina kaukosäätimen painiketta ◿ +/- . • Valitse ensin valikko ”Äänisäädöt” ja sitten valinta “TV kaiutin” , missä valinta “On”.
Värilähetyksessä ei näy värejä.	• Valikkojärjestelmässä valitse ensin “Kuvasäädöt” ja sitten “Palautus” , jotta tehdasasetukset palautuvat.
Kuvahäiriöitä, kun vaihdat ohjelmasta toiseen tai kun katsot teksti-tv lähetystä.	• Sammuta kaikki television takaosan 21-napaiseen Euroliittimeen kytketyt laitteet.
Teksti-tv:n sivujen vääriä merkkejä.	• Valikkojärjestelmän avulla valitse “Kieli/Maa” ja sitten se maa, missä haluat käyttää televisiota.
Kuva on kallistunut.	• Valikkojärjestelmässä valitse ensin ”Muut asetukset” ja sitten “Kuvan Suoristus” ja korjaa kuvan kallistuminen.
Hyvä kuva, mutta häiritseviä sivuääniä.	• Valikkojärjestelmässä valitse ensin “Manuaalinen viritys” ja sitten “AFT” ja säädä virittäminen manuaalisesti, jotta kuvan vastaanotto on parempi. • Valikkojärjestelmässä valitse ensin “Muut asetukset” ja sitten “Kohinanvaimennus” ja sitten valitse “Auto” kuvan kohinan vähenemiseksi.
Dekooderi ei toimi hyvin tai tasaisesti, kun kuvaruudussa on koodattu kanava, joka avataan dekooderin avulla, joka on liitetty Euroliittimeen ⮌2/⮌S.	• Valikkojärjestelmän avulla valitse ensin valikko “Perusasetukset”, seuraavaksi valitse “Muut asetukset” ja sitten valinta “TV “ ja lopulta “AV2 ulostulo”.
Kaukosäädin ei toimi.	• Tarkista että Laitteen Valinta näppäin on oikeassa asemassa käyttämäsi laitteen mukaan (DVD, TV tai VCR videota käytettäessä). • Jos et voi säätää DVD- tai videolaitetta vaikka Laitteen Valinta näppäin on oikeassa asemassa, näppäile tarvittava koodi uudelleen kuten on esitetty tämän käyttöohjekirjan luvussa "Kaukosäätimen ohjelmointi DVD- tai videolaitetta varten". • Vaihda paristot.
Television valmiustilan ilmaisin ⏻ välkkyy.	• Ota yhteyttä Sony huoltopisteeseen.

⚠ Jos ongelmasi ei korjaudu näillä ohjeilla, toimita vastaanotin valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä koskaan avaa vastaanottimen koteloa itse.

Innledning

Takk for at du valgte denne Sony Flat Skjerm FD Trinitron Farge-TVen.

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar dette TV-apparatet i bruk og ta vare på den til fremtidig bruk.

- Symboler som er brukt i denne bruksanvisningen:
  - Potensielle risikoer.
  - Viktig informasjon.
  - Informasjon vedørende funksjon.
  - **1,2...** Rekkefølgen for ansvisningene som du bør følge.
  - Knappene med skygger på fjernkontrollen viser hvilke knapper du skal trykke på for å utføre de forskjellige anvisningene.
  - Informasjon vedrørende anvisningenes resultat.

Innholdsfortegnelse

Innledning 3
Sikkerhetsregler 4

Generell beskrivelse

Generell beskrivelse av knappene på fjernkontrollen 5
Generell beskrivelse av knappene på TVen 6

Installering

Sette batteriene inn i fjernkontrollen 6
Koble til antennen og videospilleren 6

Første gangs bruk

Slå på TV-apparatet og automatisk innstilling 7

Menysystem på skjermen

Innføring i- og håndtering av menysystemet 9
Menyveiledning:
- Bildejustering 9
- Lydjustering 10
- Innsovningstimer 11
- Språk/Land 11
- Auto Innstilling 11
- Programendring 12
- Program Navn 12
- AV Forvalg 12
- Manuell Innstilling 13
- Støy Reduksjon 15
- AV2 Utgang 15
- RGB Senter 16
- Bilderotering 16

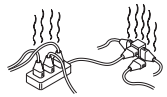
Tekst-TV 17

Tilleggsinformasjon

Tilkobling av annet utstyr 18
Bruk av annet utstyr 19
Oppsett av fjernkontrollen for en DVD eller en Video-spiller 20
Spesifikasjoner 21
Problemløsning 22

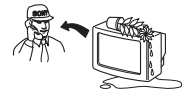
NO

Sikkerhetsregler



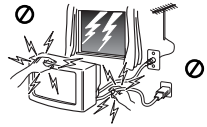
Dette apparatet er kun beregnet brukt på 220-240V AC strømforsyning. Tilslutt ikke for mange apparater på samme nettkontakt, da det kan forårsake brann eller kortslutning.

For miljø og sikkerhetshensyn, er det anbefalt å slå av TV når det ikke er i bruk. Trekk eventuelt ut støpslet.

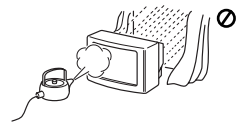


Tilslutt aldri noe som kan forårsake brann eller elektrisk sjokk. Søl aldri veske i noen form inn i apparatet. Skulle det komme veske av en eller annen sort inn i settet, bruk ikke TV. Få det sjekket av kvalifisert personell.

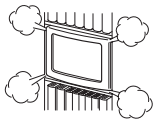
Åpne ikke bakveggen på TV. Bare kvalifisert personell skal gjøre det.



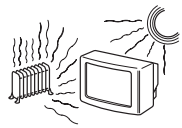
For din egen sikkerhet, ikke berør noen del på TV, eller antenneledning under tordenvær.



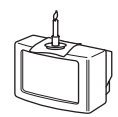
For å unngå brann eller støt, utsett ikke TV for regn eller fuktighet.



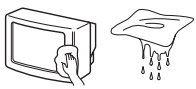
Ikke tildekk ventilasjonsåpningene på TV. For ventilasjon, la det være minst 10cm luft rundt TV.



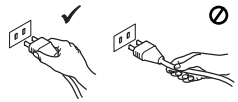
Plasser aldri TV i varme, fuktige eller spesielt støvete plasser. Ikke plasser TV på steder hvor det er mekaniske vibrasjoner.



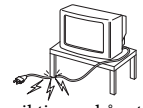
For å unngå brann, hold brennbare objekter eller åpne flammer (f.eks stearinlys) unna TV.



Rengjør TV med en myk ,lett fuktet klut. Bruk ikke bensin, tynner eller andre kjemikaler for rengjøring av TV. Skrap ikke på TV. Som en sikkerhets foranstaltning, slå av TV før rengjøring.



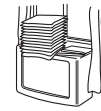
Trekk ut kontakten ved å trekke i kontakten.Ikke trekk i ledningen.



Vær forsiktig med å sette tunge ting på TV som kan resultere i skade på apparatet.
Vi anbefaler at ledningen vindes opp på ledningsholderen på baksiden av TV.

Plasser TV på stabilt underlag. La ikke barn klatre på det. Plasser ikke TV på siden eller med skjermen opp.

Trekk ut kontakten før du flytter TV. Unngå ujevne underlag, raske skritt eller stor utvendig kraft. Hvis settet er mistet eller ødelagt, få det øyeblikkelig sjekket av kvalifisert service personell.



Tildekk ikke ventilasjonsåpningene med gardiner, aviser eller lignende.

Generell beskrivelse av knappene på fjernkontrollen

Slå På/Av video-spiller eller DVD
Trykk på denne for å slå på eller av video-spiller eller DVD som er koblet til dette TV-apparatet.

Velge kanaler
Hvis Utstyrsvelgeren står i TV- eller (videospiller) VCR-stilling, trykker du på disse for å velge kanaler.
For programnummere på to sifre, slår du inn det andre tallet innen 2,5 sekund.

Vise informasjon på skjermen
Trykk på denne knappen for å få alle anvisningene frem på skjermen. Trykk på den på nytt for å oppheve dette.

Velge bilde-modus
Trykk på denne knappen flere ganger for å endre bildemodus.

Valg av lydmodus
Trykk på denne flere ganger for å endre lydmodus.

Denne knappen virker bare i Tekst-TV modus.

Velge TV-modus
Trykk på denne knappen for å ta av tekst-TVen eller video-inngangen.

a) Hvis Utstyrsvelgeren står i TV stilling:
- Når MENU er aktivert, bruker du disse knappene for å bevege deg gjennom menysystemet. For ytterligere detaljer, slår du opp i kapittelet "Innføring i-og håndtering av menysystemet" på side 9.
- Når MENU ikke er aktivert, trykker du på OK –knappen for å kunne se den generelle listen for de innstilte kanalene. Velg kanal (TV-stasjon) ved å trykke på ▼ eller ▲ og, deretter, trykker du på OK –knappen for å se på den kanalen du har valgt.

b) Hvis Utstyrsvelgeren står i VCR (video) - eller DVD stilling:
Bruk disse knappene for å kontrollere hovedfunksjonene til videospilleren eller DVD som er koblet til dette TV-apparatet.

Sette i gang menysystemet
Trykk på denne knappen for å se menyen på skjermen. Trykk en gang til for ta den bort og få tilbake en vanlig TV-skjerm.

Justere volumet
Trykk på denne knappen for å justere volumet på TV-apparatet.

Fjerning av lyd
Trykk på denne knappen for å fjerne lyden.
Trykk på denne på nytt for å få tilbake lyden.

Slå TVen midlertidig av
Trykk på denne knappen for å slå TVen midlertidig av (indikatøren for hvildemodus ⏻ vil lyse). Trykk på denne en gang til for å slå på TVen fra midlertidig utkobling (standby).
For å spare strøm, anbefaler vi deg å slå TVen helt av når du ikke bruker den.

⚠ Etter 15 minutter uten TV-signal og uten at du trykker på noen knapp, vil TVen automatisk gå i hvilemodus (standby).

Velge inngangskilde
Trykk på denne knappen flere ganger til symbolet for den inngangskilden du ønsker viser seg på skjermen.

a) Hvis Utstyrsvelgeren står i TV stilling:
Trykk på denne knappen for å se på den kanalen du valgte sist (man må ha sett på den forrige kanalen i minst 5 sekunder på forhånd)

b) Hvis Utstyrsvelgeren står i VCR: stilling:
Hvis du bruker en Sony video-spiller, trykker du først på -/-- og, deretter, på knappene 2 og 3 for programnummere på to tall som f.eks.23.

Velge bildeformat
Trykk på denne knappen flere ganger for å endre skjermformat: 4:3 for konvensjonelt bilde eller 16:9 for immitasjon av vid skjerm.

Velge Tekst-TV
Trykk på denne knappen for å se på Tekst-TV.

Innspillingsknapp
Hvis Utstyrsvelgeren står i VCR stilling, trykker du på denne knappen for programinnspillinger.

Utstyrsvelger
Med denne fjernkontrollen kan du ikke bare kontrollere TVen, men også hovedfunksjonene til din DVD eller Video-spiller. Slå på det utstyret du ønsker å kontrollere og, deretter, trykker du på denne knappen flere ganger for å velge DVD, TV eller VCR (for video-spilleren). Et grønt lys tennes øyeblikkelig i den stillingen du har valgt.

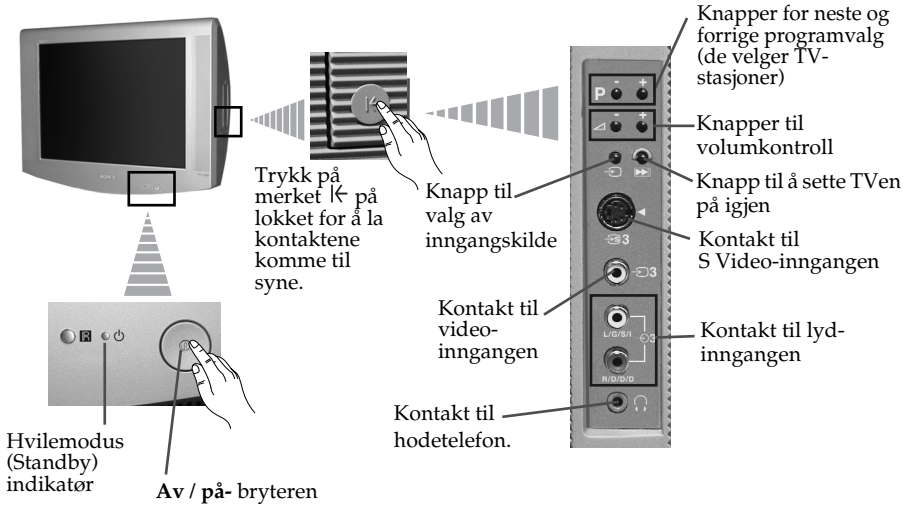
⚠ Før du tar i bruk fjernkontrollen for første gang for å kontrollere DVD eller video-spilleren, må du stille den inn i henhold til merket på utstyret ditt. For å utføre dette, slår du opp i kapittelet "Oppsett av fjernkontrollen til en DVD eller en Video-spiller" på side 20.

Velge kanaler
Trykk på denne for å velge neste elle forrige kanal.

NO

I tillegg til TV-funksjonene, blir alle knappene med farger også brukt til tekst-TV operasjonene. For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet om "Tekst-TV" i denne bruksanvisningen.

Generell beskrivelse av knappene på TVen


Knapper for neste og forrige programvalg (de velger TV-stasjoner)
Knapper til volumkontroll
Knapp til å sette TVen på igjen
Kontakt til S Video-inngangen
Kontakt til lyd-inngangen
Kontakt til video-inngangen
Kontakt til hodetelefon.
Knapp til valg av inngangskilde
Trykk på merket |← på lokket for å la kontaktene komme til syne.
Hvilemodus (Standby) indikatør
Av / på- bryteren

Sette batteriene inn i fjernkontrollen

Sørg for å sette de leverte batteriene inn med polene i riktig stilling.
Vis respekt for miljøet og legg de brukte batteriene i en spesiell avfallsbeholder.

Koble til antennen og videospilleren

Tilkoblingsledningene følger ikke med leveringen.

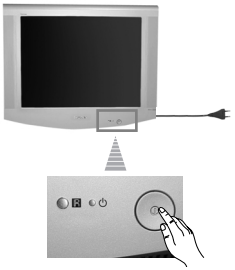
For nærmere detaljer om tilkoblingen av videospiller, slår du opp i kapittelet "Tilkobling av annet utstyr" i denne bruksanvisningen.

Tilkoblingen gjennom Euro-kontakten er valgfri.

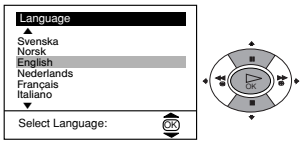
Slå på TV-apparatet og automatisk innstilling

Den første gang du slår på TVen, vil noen menysekvenser komme frem på skjermen og gjennom disse kan du: 1) velge menyenes språk, 2) velge landet hvor du ønsker å bruke apparatet, 3) Justere bildets skråning, 4) lete etter og lagre alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene) automatisk og 5) endre rekkefølgen disse kanalene (TV-stasjonene) viser seg i på skjermen.
Hvis du imidlertid trenger å endre noen av disse justeringene senere, kan du gjøre dette ved å velge den dertil egnede muligheten i (menyen Oppsett) eller ved å trykke på knappen ⏭ for ny innstilling av TV-apparatet.

1 Du kobler TVen til kontakten (220-240V AC, 50Hz). Trykk så på av/på-bryteren ⏻ foran på TVen for å slå den på.
Den første gangen du trykker på denne knappen, vil menyen **Language** (Språk) vise seg automatisk på skjermen.

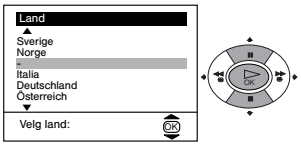


2 Trykk på knappen ▼ eller ▲ på fjernkontrollen for å velge språk og, deretter, trykker du på **OK**-knappen for å bekrefte valget. Heretter vil alle menyene komme frem på det språket du har valgt.



3 På skjermen vil menyen **Land** vise seg automatisk. Trykk på knappen ▼ eller ▲ for å velge landet hvor du ønsker å bruke TVen og, deretter, trykker du på **OK**-knappen for å bekrefte valget.

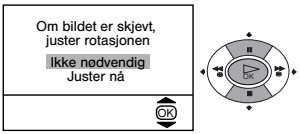
Hvis det landet hvor du ønsker å bruke TV-apparatet ikke kommer frem på listen, velger du "-" i stedet for et land.



4 På grunn av jordmagnetismen, er det mulig at bildet kommer skrått frem. Menyen **Bilderotering** lar deg justere bildet på nytt om det skulle være nødvendig.

a) Skulle det ikke være nødvendig, trykker du på ▼ eller ▲ for å velge **Ikke nødvendig** og, deretter, trykker du på knappen **OK**.

b) Skulle det være nødvendig, trykker du på ▼ eller ▲ for å velge **Juster nå** og, deretter, trykker du på OK -knappen. Deretter korrigerer du bildets skråning gjennom å justere det mellom –5 og +5 ved å trykke på ▼ eller ▲ . Til slutt trykker du på **OK**–knappen for lagring.

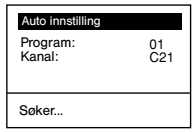


fortsetter...

NO

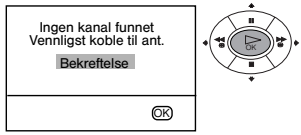
5 Menyen Auto innstilling viser seg på skjermen. Trykk på **OK**-knappen for å velge **Ja**.

6 TVen begynner å stille inn alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene) og lagrer dem.

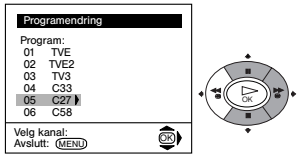


⚠ Denne prosessen kan ta noen minutter. Vær tålmodig og trykk ikke på noen knapp mens denne innstillingsprosessen varer, i motsatt fall vil den ikke fullføres.

⚠ Hvis TV-apparatet ikke har funnet noen kanal (TV-stasjon) etter å ha utført den automatiske innstillingen, vil en beskjed som ber deg om å koble til antennen komme frem på skjermen. Du må vennligst koble den til som anvist på side 6 i denne bruksanvisningen og, deretter, trykker du på **OK**-knappen. Deretter vil den automatiske innstillingsprosessen gjennopptas.

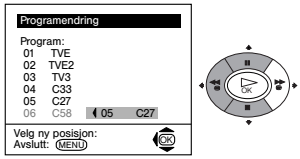


7 ⓘ Når TVen har innstilt og lagret alle kanalene (TV-stasjonene), kommer menyen **Programendring** automatisk frem på skjermen, slik at du kan endre rekkefølgen som disse kanalene skal vises i på skjermen.



a) Hvis du ikke ønsker å endre kanalenes rekkefølge, gå til trinn 8.

b) Hvis du ønsker å endre kanalenes rekkefølge:



1 Trykker du på knappen ▼ eller ▲ for å velge programnummeret med den kanalen (TV-stasjonen) som du ønsker å endre posisjon for og, deretter, trykker du på ▶ .

2 Trykker du på ▼ eller ▲ for å velge det nye programnummeret hvor du ønsker å lagre den valgte kanalen (TV-stasjonen) og, deretter, trykker du på ◀ .

3 Gjentar du trinnene b)1 og b)2 hvis du ønsker å endre rekkefølgen for andre TV-kanaler.

8 Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

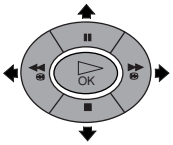
TVen er ferdig til bruk.

Innføring i- og håndtering av menysystemet

Denne TVen benytter et menysystem på skjermen til å veilede deg i de forskjellige operasjonene. Bruk følgende knapper på fjernkontrollen til å bevege deg gjennom menyene:

1 Trykk på knappen **MENU** for å vise det første menynivået på skjermen.

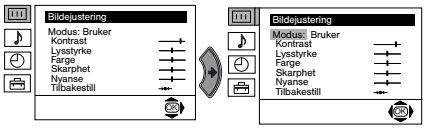
2
- For å fremheve den menyen eller valgmuligheten du ønsker, trykker du på ↓ eller ↑.
- For å komme inn i den menyen eller muligheten du har valgt, trykker du på →.
- For å gå tilbake til forrige meny eller valgmulighet, trykker du på ←.
- For å endre justeringene for den muligheten du har valgt, trykker du på ↓ / ↑ / ← eller →.
- For å bekrefte eller lagre valget, trykker du på **OK**-knappen.



3 Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

Menyveiledning

Nivå 1 **Nivå 2** **Nivå 3 / Funksjon**



BILDEJUSTERING
Menyen "Bildejustering" lar deg endre bildejusteringene.

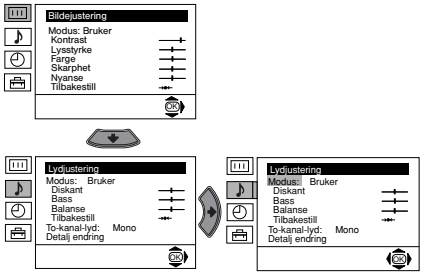
For å utføre dette: etter at du har valgt den valgmuligheten som du ønsker å endre, trykker du på →. Deretter trykker du flere ganger på ↓ / ↑ / ← eller → for å endre justeringen og til slutt trykker du på knappen **OK** for å lagre den.
Denne menyen lar deg også endre bildemodus, alt ettersom hvilken type program du ser på:
- **Bruker** (for det den enkelte bruker foretrekker).
- **Live** (for tv sendte programmer, DVD og "Digital Set Top Box" mottakere).
- **Film** (for filmer).

- ***Lysstyrke, Farge*** *og* ***Skarphet*** *kan bare endres hvis du har valgt bildemodus i "Bruker".*
- ***Nyanse*** *er bare tilgjengelig for fargesystemet NTSC (f.. eks. video-bånd fra USA).*
- *For å gjenopprette de bildejusteringene TVen ble levert med fra fabrikken, velger du* ***Tilbakestill*** *og trykker så på* ***OK****-knappen.*

fortsetter...

NO

Nivå 1	Nivå 2	Nivå 3 / Funksjon



LYDJUSTERING

Menyen "Lydjustering" lar deg endre lydjusteringene.

For å utføre dette: Etter at du har valgt den muligheten du ønsker å endre, trykker du på ➧. Deretter, trykker du flere ganger på ⬇ / ⬆ / ⬅ eller ➧ for å endre justeringen og, til slutt, trykker du på **OK**–knappen for lagring.

Denne menyen har to underordnede menyer:

Modus ➧
- ⬇ **Bruker** (for det hver og en foretrekker)
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

Detalj endring ➧

⬇ **Dolby* Virtual:**	⬇ **Av:**	Normal.
	⬇ **På:**	Simulerer lydeffekten "Dolby Pro Logic Surround".
⬇ **Auto volumjust.:**	⬇ **Av:**	Volumet varierer i henhold til sendersignalet.
	⬇ **På:**	Volumet opprettholdes, uavhengig av sendersignalet (f.eks. ved reklame).
⬇ **TV høyttaler:**	⬇ **Av:**	Lyden kommer fra en ytre forsterker som er tilkoblet lyd-utgangen bak på TV-apparatet.
	⬇ **På:**	Lyden kommer fra TV-apparatets høyttalere.

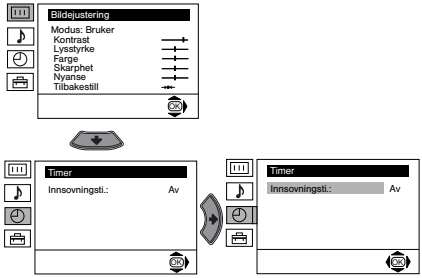
- ***Diskant*** *og* ***Bass*** *kan bare endres, hvis du har valgt "Bruker" i lyd modus.*
- *For å gjenopprette lydjusteringene fra fabrikken, velger du* ***Tilbakestill*** *og trykker på* ***OK****.-knappen.*
- *For tospråklige sendinger, velger du muligheten* ***To-kanal-lyd*** *og justerer den i* ***A*** *for lydkanal 1, i* ***B*** *for lydkanal 2 eller i* ***Mono*** *for mono-kanal, hvis den er tilgjengelig. Hvis det dreier seg om en stereo-sending, vil du kunne velge mellom* ***Stereo*** *eller mellom* ***Mono****.*
- *Hvis du hører på TVen gjennom hodetelefonene, vil valgmuligheten "Dolby Virtual" automatisk skifte til "Av-stillingen".*
- *Hvis du regulerer "Dolby Virtual" på "På", vil valgmuligheten "Auto volumjust." automatisk skifte til stillingen "Av" og omvendt.*

* *Dette TV-apparatet er blitt utformet til å skape lydeffekten "Dolby Surround" ved å simulere lyden fra 4 høyttalere med bare de 2 høyttalerene, hvis senderens lydsignal er "Dolby Surround". I tillegg kan du også forbedre lydeffekten ved å koble til en ytre forsterker. For ytterligere detaljer, slår du opp i kapittelet "Koble til et ytre lyd-anlegg" på side 19.*

* *Produsert på lisens fra Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" og det doble D- symbolet* ◻◻ *er varemerker for Dolby Laboratories.*

fortsetter...

Nivå 1 **Nivå 2** **Nivå 3 / Funksjon**

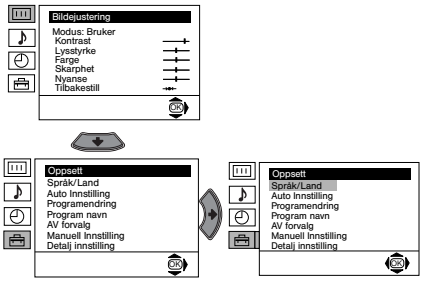


INNSOVNINGSTIMER

Valgmuligheten "Innsovningsti." i menyen "Timer", lar deg velge et tidsrom, etter hvilket, TVen automatisk går i hvilemodus (standby).

For å utføre dette: etter at du har valgt mulighet, trykker du på ➧. Deretter trykker du på ⬇ eller ⬆ for å velge et tidsrom (maksimum 4 timer) og til slutt trykker du på **OK**–knappen for lagring.

- *Hvis du ønsker å se hvor lang tid det er igjen til TVen går i hvilemodus, mens du ser på TVen, trykker du på knappen* ⓘ+ .
- *Ett minutt før TVen går i hvilemodus, vil den tiden som står igjen bli markert på skjermen*

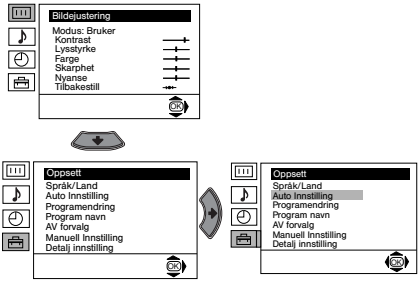


SPRÅK/LAND

Valgmuligheten "Språk/Land" i menyen "Oppsett", lar deg velge det språket som du ønsker at menyen skal vise seg på, på skjermen. Den lar deg også velge det landet hvor du ønsker å bruke TVen.

For å utføre dette: etter at du har valgt mulighet, trykker du på ➧ og, deretter, går du frem som anvist i kapittelet "Slå på TV-apparatet og automatisk innstilling", trinn 2 og 3.

NO

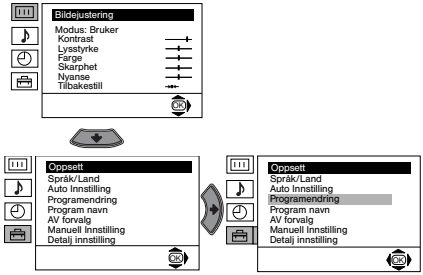


AUTO INNSTILLING

Valgmuligheten "Auto innstilling" i menyen "Oppsett ", gjør det mulig for deg at TVen selv søker og lagrer alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene).

For å utføre dette: etter at du har valgt mulighet, trykker du på ➧ og, deretter, går du frem som anvist i kapittelet "Slå på TV-apparatet og automatisk innstilling", trinn 5 og 6.

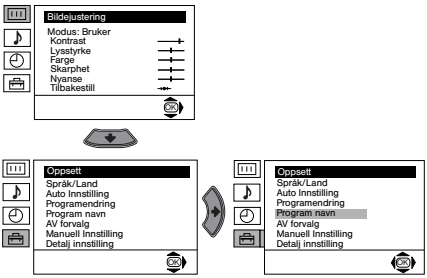
fortsetter...



PROGRAMENDRING

Valgmuligheten "Programendring" i menyen "Oppsett", lar deg endre den rekkefølgen som kanalene (TV-stasjonene) vises i på skjermen.

For å utføre dette: etter at du har valgt mulighet, trykker du på ➡ og, deretter, går du frem som anvist i kapittelet "Slå på TV-apparatet og automatiske innstilling", trinn 7 b).



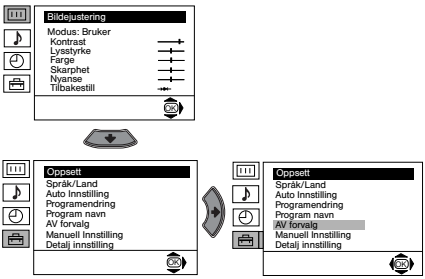
PROGRAM NAVN

Valgmuligheten "Program navn" i menyen "Oppsett", lar deg gi et navn på maksimum fem skrifttegn til en kanal.

For å utføre dette:

1 Etter at du har valgt mulighet, trykker du på ➡ og, deretter, trykker du på ⬇ eller ⬆ for å velge det programnummeret som du ønsker å gi et navn.

2 Trykk på ➡. Med det første elementet i spalten **Tekst** fremhevet, trykker du på ⬇ eller ⬆ for å velge en bokstav , et nummer eller "-" til et tomrom og, deretter, trykker du på ➡ for å bekrefte dette skrifttegnet. Velg de fire andre skrifttegnene på samme måte. Til slutt trykker du på **OK**–knappen for lagring.



AV FORVALG

Valgmuligheten "AV forvalg " i menyen "Oppsett" lar deg gi et navn til et ytre utstyr som er tilkoblet dette TV-apparatet.

For å utføre dette:

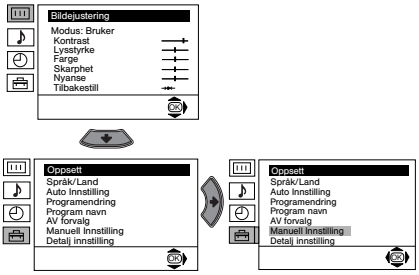
1 Etter at du har valgt mulighet, trykker du på ➡ og, deretter, trykker du på ⬇ eller ⬆ for å velge den inngangskilden som du ønsker å navngi (**AV1** og **AV2** for de valgfrie utstyrene som er tilkoblet Euro-kontaktene bak på TV-apparatet og **AV3** for kontaktene på forsiden). Deretter trykker du på ➡.

2 I spalten "Tekst " vil et forhåndsbestemt navn komme frem :

a) Hvis du ønsker å bruke et av de seks forhåndsbestemte navnene (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** o **SAT**), trykker du på ⬇ eller ⬆ for å velge ett av dem og, til slutt, trykker du på **OK** – knappen for lagring.

b) Hvis du ønsker å finne på ditt eget navn, velger du **Endre** og trykker så på 8. Deretter, mens du har det første elementet fremhevet, trykker du på ⬇ eller ⬆ for å velge en bokstav, et tall eller "-" for et tomrom og trykker så på ➡ for å bekrefte dette skrifttegnet. Velg de fire andre skrifttegnene på samme måte og, til slutt, trykker du på **OK**–knappen for lagring.

fortsetter...



MANUELL INNSTILLING

Valgmuligheten "Manuell innstilling" i menyen "Oppsett", lar deg:

a) Stille inn TV-kanalene (TV-stasjonene) eller en videoinngang, en etter en og i den programrekkefølgen som du ønsker. For å utføre dette:

1 Etter at du har valgt muligheten "Manuell Innstilling", trykker du på ➧. Med valgmuligheten **Program** fremhevet, trykker du på ➧ og deretter trykker du på ➧ eller ➧ for å velge det programnummeret (den posisjonen) som du ønsker å stille TV-stasjonen eller videokanalen inn i (for video-kanalen anbefaler vi deg å velge programnummeret "0"). Trykk på ➧.

2 Følgende valgmulighet kommer bare til syne i henhold til hvilket land du har valgt i menyen "Språk/Land".

Etter at du har valgt muligheten **System** trykk på ➧, trykker du på ➧ eller ➧ for å velge TV-systemet **B/G** for landene i Vest-Europa eller systemet **D/K** for landene i Øst-Europa. Trykk på ➧.

3 Etter at du har valgt muligheten **Kanal**, trykker du på ➧ og deretter trykker du på ➧ eller ➧ for å velge kanaltype ("**C**" for jordkanaler eller "**S**" for kabelkanaler). Trykk på ➧. Deretter trykker du på tallknappene for å innføre kanalnummeret for TV-stasjonen eller video-kanalens signal, direkte. Hvis du ikke kan kanalens nummer, trykker du på ➧ eller ➧ for å søke etter dette. Når du så finner den kanalen som du ønsker å lagre, trykker du to ganger på **OK**-knappen.

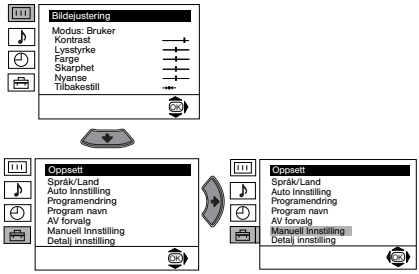
Gjenta alle disse trinnene for å stille inn og lagre andre kanaler.

b) Gi et navn på maksimum fem skrifttegn til en kanal.

For utføre dette: mens muligheten **Program** fremheves, trykker du på **PROG +** eller **–** til det programnummeret som du ønsker å sette navn på viser seg. Når dette kommer frem på skjermen, velger du muligheten **Tekst** og, deretter, trykker du på ➧. Trykk på ➧ eller ➧ for å velge en bokstav, et nummer eller "-" for et mellomrom og trykk så på ➧ for å bekrefte dette skrifttegnet. Velg de andre fire skrifttegnene på samme måte. Når du har valgt alle skrifttegnene, trykker du på **OK** to ganger for lagring.

fortsetter...

NO



c) Til og med hvis fininnstillingen (AFT) alltid er aktivert, kan du også justere den manuelt for å få en bedre mottagelse av bildet, hvis dette skulle komme forvridd frem på skjermen.

For å utføre dette: mens du ser på den kanalen (TV-stasjonen) hvor du ønsker å foreta denne fininstillingen, velger du muligheten **AFT** og, deretter, trykker du på ➧. Trykk så på ⬇ eller ⬆ for å justere kanalens frekvensnivå mellom -15 y +15. Til slutt trykker du to ganger på knappen **OK** for lagring.

d) Hoppe over de programnummere som du ikke ønsker, når du velger disse med knappene PROG +/-.

For å utføre dette: mens du fremhever muligheten **Program**, trykker du på **PROG +** eller **–** til det nummeret som du ønsker å hoppe over kommer frem. Når dette viser seg på skjermen, velger du muligheten **Hopp** og deretter trykker du på ➧. Trykk så på ⬇ eller ⬆ for å velge **Ja** og til slutt, trykker du på knappen **OK** to ganger for lagring.

Hvis du siden skulle ønske å annullere denne funksjonen, velger du på nytt "Nei" i stedet for "Ja".

e) Denne valgmuligheten vil la deg se og spille inn en kodet kanal, når du bruker en dekoder som er koblet til Euro-kontakten ⇨2/⇦S eller gjennom en videospiller som er tilkoblet nevnte Euro-kontakt.

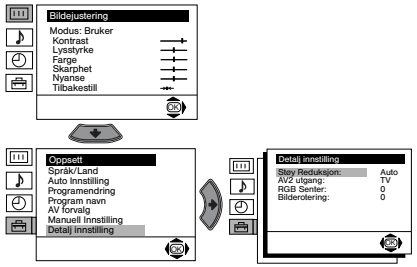
Følgende valgmulighet kommer bare til syne i henhold til hvilket land du har valgt i menyen "Språk/Land".

For å utføre dette : velger du valgmuligheten **Dekoder** og trykker på ➧. Deretter trykker du på ⬇ eller ⬆ for å velge **På**. Til slutt trykker du to ganger på **OK**–knappen for lagring.

Hvis du siden ønsker å annullere denne funksjonen, velger du på nytt "Av" i stedet for "På".

fortsetter...

Nivå 1	Nivå 2	Nivå 3 / Funksjon

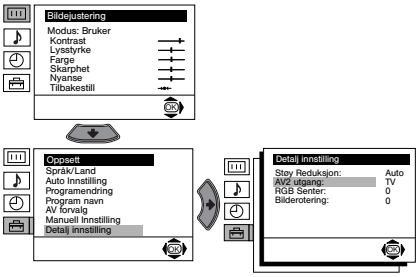


STØY REDUKSJON

Valgmuligheten "Støy reduksjon" i menyen "Detalj innstilling" lar deg redusere støyen på bildet automatisk, hvis du får svake TV-signal.

For å utføre dette: etter at du har valgt muligheten, trykker du på ➧. Deretter trykker du på ▼ eller ▲ for å velge **Auto** og til slutt trykker du på knappen **OK** for lagring.

Hvis du siden ønsker å annullere denne funksjonen, velger du på nytt "Av" i stedet for "Auto".



AV2 UTGANG

Valgmuligheten "AV2 UTGANG" i menyen "Detalj innstilling" lar deg velge Euro-kontaktens utgangskilde ⇨2/⇦S slik at du fra denne Euro-kontakten kan ta opp hvilket som helst signal som kommer fra TV-apparatet eller fra et annet ytre utstyr som er koblet til Euro-kontakten ⇨1/⇦ eller til kontaktene ⇦3 og ⇨ 3 på forsiden.

Hvis videospilleren din har Smartlink, vil denne prosessen ikke være nødvendig.

For å utføre dette: Etter at du har valgt mulighet, trykker du på ➧. Deretter trykker du på ▼ eller ▲ for å velge det ønskede utgangssignalet **TV, AV1, AV3, YC3** eller **AUTO**.

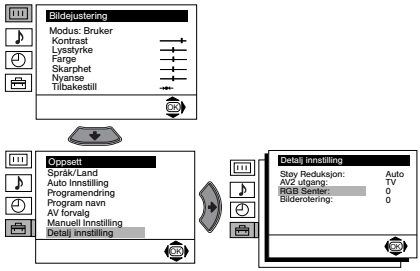
Hvis du velger "AUTO", vil utgangssignalet alltid være det samme som det som kommer til syne på TV-skjermen.

Hvis du har koblet en dekoder til Euro-kontakten ⇨2/⇦S eller til en videospiller som er koblet til denne Euro-kontakten, må du huske på å velge "Utgang AV2" i "AUTO" eller "TV" slik at den blir riktig dekodet.

fortsetter...

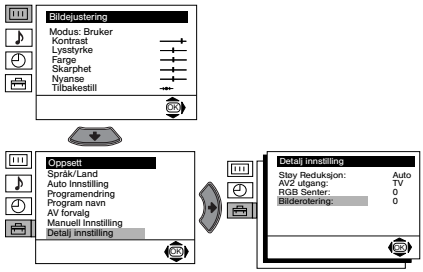
NO

Nivå 1	Nivå 2	Nivå 3 / Funksjon



RGB SENTER
Når du tilkobler en RGB-signalkilde, som en "PlayStation" , kan det muligens bli nødvendig å justere bildets horisontale sentrering. I så fall kan du justere det ved å bruke muligheten "RGB sentrering" i menyen "Detalj innstilling".

For å utføre dette: mens du ser et RGB innganssignal, velger du muligheten "RGB Senter" og trykker på ➧. Deretter trykker du på ↓ eller ↑ for å justere bildets sentrering mellom -10 og +10. Til slutt, trykker du på **OK**-knappen for lagring.



BILDEROTERING
På grunn av jordmagnetismen, kan muligens bildet komme skrått frem på skjermen. I så fall kan du justere det på nytt ved hjelp av valgmuligheten "Bilderotering" i menyen "Detalj innstilling".

For å utføre dette: etter at du har valgt muligheten, trykker du på ➧. Deretter trykker du på ↓ eller ↑ for å justere bildets skråning mellom –5 og +5. Til slutt trykker du på **OK**-knappen for lagring.

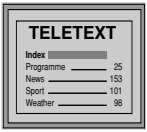
Tekst-TV

Tekst-TV er en informasjonstjeneste som de fleste av TV-stasjonene sender ut. Tekst-TV-tjenestens side med innholdsfortegnelsen (vanligvis side 100) gir informasjon om hvordan denne tjenesten skal brukes. For manøvrering i Tekst-TVen, bruker du knappene på fjernkontrollen som anvist videre på denne siden.

Sørg for å bruke en TV-kanal med et sterkt signal, for i motsatt fall, vil det kunne oppstå feil på Tekst-TVen.

Komme inn i Tekst-TV-tjenesten:

Etter at du har valgt den kanalen (TV-stasjonen) som sender den tekst-TV-tjenesten som du ønsker å se på, trykker du på ☰.



Velge en Tekst-TV side:

Innfør de tre sifrene for nummeret på den siden som du ønsker å se på, ved hjelp av tallknappene på fjernkontrollen.

- *Hvis du gjør en feil, innfører du tre tilfeldige sifre og, deretter, innfører du det riktige sidenummeret.*
- *Hvis sidetelleren ikke stanser, er det fordi den siden du har bedt om ikke er tilgjengelig. I dette tilfellet, innfører du et annet sidenummer.*

Velge neste eller forrige side:

Trykk på knappen PROG + (▲) eller PROG - (▼).

Legge TV-bildet oppå Tekst-TV:

Mens du ser på tekst-TV, trykker du på knappen ☰. Trykk på den en gang til for å komme ut av Tekst-TV modus.

Sperre en side:

Noen tekst-TV sider inneholder underordnete sider som veksler automatisk. For å holde tilbake en underordnet side, trykker du på ↩/⏸. Trykk på den på nytt for å annullere sperringen.

NO

Vise en skjult informasjon (f. eks.: løsninger på gåter):

Trykk på i+/?. Trykk en gang til for å skjule informasjonen igjen.

Komme ut av Teks-TV-tjenesten:

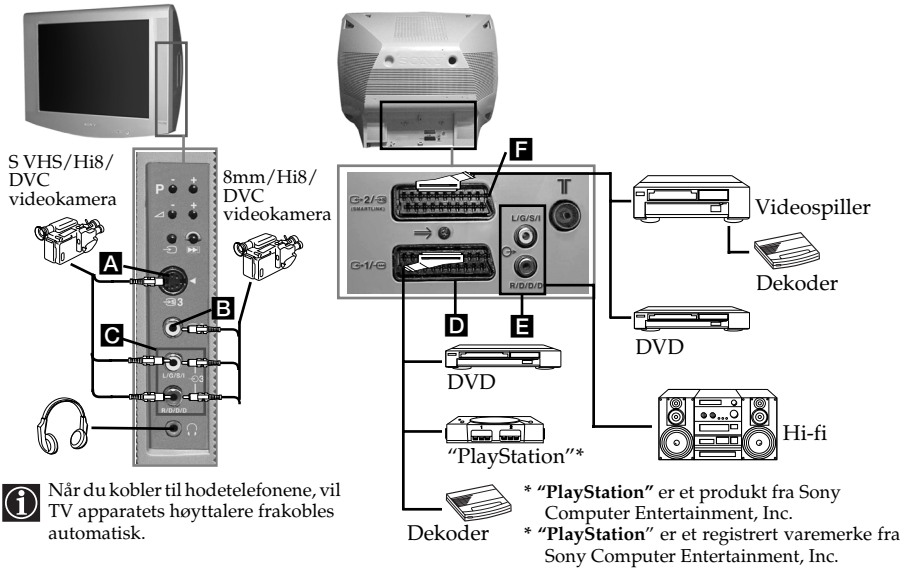
Trykk på ▢.

Fastext

Fastext gir deg tilgang til tekst-TV sidene ved å trykke på en enkelt knapp.
Når du er inne i tekst-TV-tjenesten og Fastext-signaler blir sendt, viser en kode-meny i farger seg på den nedre delen av skjermen, som vil gi deg direkte tilgang til en side. Med dette formål, trykker du på den tilsvarende fargete knappen (rød, grønn, gul eller blå) på fjernkontrollen.

Tilkobling av annet utstyr

Det er mulig å koble en lang rekke annaet utstyr til TVen, slik som det vises nedenunder. (Tilkoblingskablene følger ikke med leveringen).



Når du kobler til hodetelefonene, vil TV apparatets høyttalere frakobles automatisk.

* **"PlayStation"** er et produkt fra Sony Computer Entertainment, Inc.
* **"PlayStation**" er et registrert varemerke fra Sony Computer Entertainment, Inc.

For å unngå forstyrrelser i bildet, bør du ikke koble utstyr till inngangene **A** eller **B** samtidig.

Koble til en videospiller:

For å koble til en videospiller, bør du slå opp i kapittelet "Koble til en antenne og videospilleren". Vi råder deg til å bruke en Euro-kontaktkabel når du tilkobler videospilleren. Hvis du ikke bruker denne kabelen, må du stille kanalen for videosignalet inn manuelt gjennom menyen "Manuell innstilling" (for dette, slår du opp i avsnitt a) på side 13). Slå også opp i bruksanvisningen for videospilleren din for å se hvordan du kan få tak i videosignalets kanal.

Koble til en videospiller som har Smartlink:

Smartlink er en forbindelse mellom TV-apparatet og et video-utstyr som tillater en direkte overføring av viss informasjon. Hvis du trenger flere opplysninger vedrørende Smartlink, slår du opp i video-utstyrets bruksanvisning.
Hvis du bruker en videospiller som har Smartlink, bruker du en Euro-kontaktkabel og kobler den til Euro-kontakten ⇨2/⇨S **F**.

Hvis du har en dekoder koblet til Eurokontakten ⇨2/⇨S eller til en video som er koblet til nevnte Euro-kontakt:

Velger du muligheten "Manuell innstilling" i menyen "Oppsett" og etter at du har valgt muligheten "Dekoder**", velger du "På" (ved å bruke ▼ eller ▲) for hver kodet kanal.

**Denne valgmulighet Kommer bare til syne i henhold til hvilket land du har valgt i menyen "Språk/Land".

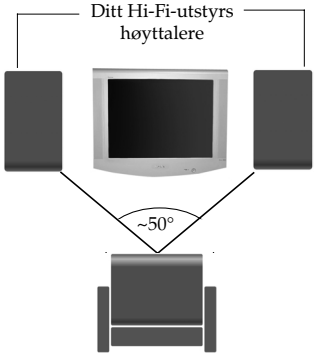
fortsetter...

Koble til et ytre lyd-anlegg.:

Hvis du ønsker å nyte lyden fra TV-apparatet gjennom høyttalerne på musikk-anlegget ditt, kobler du anlegget til lyd-utgang **E** og gjennom menysystemet velger du "Lydjustering". Deretter går du inn i valgmuligheten "Detalj endring" og velger "Av" i "TV høyttaler ".

De ytre høyttaleres volum kan endres gjennom volumjusteringsknappene på TV-apparatets fjernkontroll. Diskant- og bassnivået kan også endres gjennom menyen "Lydjustering".

Du kan også nyte lydeffekten "Dolby Virtual" gjennom musikkanlegget ditt:
For dette må du plassere musikkanleggets høyttalere på begge sidene av TV-apparatet i en avstand på ca. 50 cm. mellom TV-apparatet og hver høyttaler.
Når du har plassert høyttalerne, velger du menyen "Lydjustering" ved hjelp av menysystemet, velg så "Detalj endring" og til slutt velger du "Dolby Virtual" i stillingen "På".



Beste stilling for brukeren

Bruk av annet utstyr

1 Du må koble annet utstyr til den riktige TV-kontakten som anvist ovenfor.

2 Slå på det tilkoblede utstyret.

3 For å se bildet av det tilkoblete utstyret, trykker du flere ganger på knappen ⊖ til det riktige inngangssymbolet kommer frem på skjermen.

Symbol	Inngangssignaler
⊖1	• Lyd / video inngangssignal gjennom Euro-kontakten **D**
⊖	• RGB inngangssignal gjennom Euro-kontakten **D**. Dette symbolet viser seg bare hvis en RGB inngang er tilkoblet.
⊖2	• Lyd / video-inngangssignal ved hjelp av Euro-kontakten **F**.
⊖S2	• S Video-inngangssignal ved hjelp av Euro-kontakten **F**.
⊖3	• Video inngangssignal gjennom RCA-kontakten **B** og audio inngangssignal gjennom **C**.
⊖S3	• S Video-inngangssignal ved hjelp av S Vídeo-kontakten **A** og lyd-inngangssignal ved hjelp av **C**.

4 For å komme tilbake til det vanlige TV-bildet, trykker du på knappen ▢ på fjernkontrollen.

For Mono utstyr
Tilslutt phonopluggen til L/G/S/I kontakten på fronten av TV og velg ⊖3 eller ⊖S3 ingangsignal, følg instruksjonene over. Se "lydjustering" avsnittet i denne bruksanvisning og velg "To-kanal-lyd" "A" på lyd menyen.

NO

Oppsett av fjernkontrollen for en DVD eller en Video-spiller

Denne fjernkontrollen er fremstilt for å kontrollere ikke bare dette Sony TV-apparatet funksjoner, men også din Sony DVD og de fleste Sony video-spilleres hovedfunksjoner uten at du trenger å stille inn fjernkontrollen. For å kunne kontrollere andre DVD – og video-merker, så vel som enkelte Sony video-spillere, må du stille inn fjernkontrollen før du bruker den for første gang. For å utføre dette må du gå frem på følgende måte:

- Før du begynner, leter du frem den tresifrede koden i henhold til merket på din DVD eller Video-spiller (se listen nedenunder). For de merkene som har mer enn en kode, slår du inn den første av kodene.
- Sony vil gjøre sitt beste for å oppdatere kodene i henhold til markedets endringer. Du vil finne en oppdatert kodeliste i posen som inneholder fjernkontrollen.

1 Trykk flere ganger på knappen for Utstyrsvelgeren til det grønne lyset viser seg i den ønskede stillingen, DVD eller VCR (for video-spilleren).

Hvis Utstyrsvelgeren står i TV-stilling, vil du ikke kunne lagre noen kode.

2 Mens den grønnfargede indikatøren lyser i den ønskede stillingen, trykker du på den gule knappen på fjernkontrollen i ca. 6 sekunder til den grønnfargede indikatøren begynner å blinke.

3 Mens den grønne indikatøren blinker, slår du inn den tresifrede koden ved hjelp av tallknappene på fjernkontrollen, i henhold til hvilket utstyr du skal bruke.

Hvis koden du har slått inn eksisterer, vil de tre grønnfargede indikatørene bli tent øyeblikkelig. I motsatt fall, må du gjenta de tidligere skrittene.

4 Slå på det utstyret som du ønsker å bruke og sjekk om du kan styre de viktigste funksjonene med TV-apparatets fjernkontroll.

- Hvis utstyret ikke virker eller enkelte funksjoner svikter, gjentar du alle de tidligere skrittene og du må forsikre deg om å slå inn den riktige koden eller, i de tilfellene det skulle eksistere mer enn en kode, forsøker du med neste og videre til du finner den riktige koden.
- De lagrede kodene går tapt, hvis de utbrente batteriene ikke blir skiftet ut innen ett minutt. I så fall må du gjenta alle de tidligere skrittene en gang til. På innsiden av batterilokket er det en etikett som du kan skrive ned koden på.
- Hverken alle merkene eller alle merkemodellene er tatt i betraktning.

Liste ifølge Video-merker

Merke	Kode
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

Liste ifølge DVD-merker

Merke	Kode
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

Spesifikasjoner

TV-system:
Avhengig av hvilket land u har valgt:
B/G/H, D/K

Fargesystem:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (bare video-inngang)

Kanaldekning:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Bilderør:
Flat Skjerm FD Trinitron
29" (ca. 73 cm. diagonal)

Koblingspunkter bak:

1/	21 pin Euro-kontakt (CENELEC-standard) inkludert lyd/video-inngang, RGB-inngang, TV-lyd/video-utgang.
2/S (SMARTLINK)	21 pin Euro-kontakt (CENELEC-standard) inkludert lyd-inngang / video-inngang, S video-inngang, valgbar lyd / vídeo-utgang og Smartlink-tilkobling.
	Lyd-utganger (venstre/høyre) – RCA-kontakter.

Koblingspunkter foran:

S 3	S Video-inngang – 4 pin DIN
3	video-inngang – RCA-kontakt
3	lyd-inngang – RCA-kontakter
	hodetelefon-kontakt

Lydutgang:
2 x 14 W (musikkstyrke)
2 x 7 W (RMS)
Woofer:
20 W (musikkstyrke)
10 W (RMS)

Strømforbruk:
94 W

Strømforbruk i hvilemodus (standby):
0.5 W

Mål (B x H x D):
Ca. 771 x 592 x 553 mm.

Vekt:
Ca. 49 Kg.

Medfølgende utstyr:
1 fjernkontroll RM-932.
2 Batterier IEC-standard.

Andre egenskaper:
- Tekst-TV, Fastext, TOPtext.
- Innsovningstimer.
- Smartlink (direkte forbindelse mellom TVen og et samsvarende video-utstyr. Hvis du behøver ytterligere informasjon vedrørende Smartlink, slår du opp i videospillerens bruksanvisning).
- Automatisk detektering av TV-system.
- Dolby Virtual.

NO

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

Økologisk papir - Klorfri

Problemløsning

Videre tilbyr vi deg noen enkle problemløsninger vedrørende bilder og lys.

Problem	Løsning
Uten bilde (skjermen er mørk) og uten lyd.	• Sjekk antennetilkoblingen. • Sett TVens plugg inn i kontakten og trykk så på knappen ⏻ foran på apparatet. • Hivs indikatøren ⏻ på TVen lyser, trykker du på knappen **TV** I/⏻ på fjernkontrollen.
Bildet er enten dårlig eller ikke eksisterende, men lydkvaliteten er god.	• Ved hjelp av menysystemet, går du inn i menyen "Bildejustering" og velger "Tilbakestill" for å få tilbake de justeringene apparatet ble levert med fra fabrikken.
Uten bilde eller informasjonsmeny for et valgfritt utstyr som er tilkoblet Euro-kontakten bak på TVen.	• Du må forsikre deg om at du har slått på det andre utstyrets og så trykker du flere ganger på knappen ⏎ på fjernkontrollen til det riktige inngangssignalet viser seg på skjermen.
God bildekvalitet men ingen lyd.	• Trykk på knappen ◿ +/- på fjernkontrollen. • Kontroller at valgmuligheten "TV høyttaler " i menyen "Lydjustering" er blitt satt i posisjonen "På".
Ingen farge på fargeprogra mmene.	• Gjennom menysystemet, kommer du inn i menyen "Bildejustering" og så velger du "Tilbakestill" for å få tilbake de justeringene apparatet ble levert med fra fabrikken. fabrikkjusteringen.
Bildet kommer forvridd frem, når du skifter program eller når du velger tekst-TV.	• Slå av utstyret som er koblet til Euro-kontakten på 21 pin bak på TVen.
Gale skrifttegn på tekst-TV sidene.	• Ved hjelp av menysystemet velger du muligheten "Språk/ Land" og velger så landet hvor TV-apparatet brukes.
Bildet kommer skrått frem på skjermen.	• Gjennom menysystemet velger du muligheten "Bilderotering" i menyen "Detalj innstilling" og retter opp bildet.
Bilde med støy.	• Gjennom menysystemet velger du muligheten "AFT" i menyen "Manuell innstilling" og justerer innstillingen manuelt for å få en bedre mottagelse av bildet. • Gjennom menysystemet velger du muligheten "Støy Reduksjon" i menyen "Detalj innstilling" og velger "Auto" for å dempe lyden fra bildet.
Bildet dekodes ikke riktig eller det blir ustabilt når du ser på en kanal som er kodet gjennom en dekoder som er koblet til Euro-kontakten ⏎2/⏎.	• Ved hjelp av menysystemet går du inn i menyen "Oppsett". Deretter går du inn i valgmuligheten "Detalj innstilling" og velger "AV2 Utgang" i "TV".
Fjernkontrollen virker ikke.	• Sjekk etter om knappen for Utstyrsvelgeren på fjernkontrollen står i passende stilling med hensyn til det utstyret du ønsker å kontrollere (DVD, TV eller VCR for video-spilleren). • Hvis du ikke kan kontrollere DVD eller Video-spilleren med fjernkontrollen, selv om knappen på Utstyrsvelgeren står i riktig stilling, slår du inn den nødvendige koden på nytt slik det blir forklart i kapittelet "Oppsett av fjernkontrollen for en DVD eller en Video-spiller" i denne bruksanvisningen. • Skift batterier.
Indikatøren for hvilemodus (standby) ⏻ på TVen blinker.	• Ta kontakt med Sonys nærmeste kundeservice.

⚠ Hvis apparatet går i stykker, må du få en kvalifisert tekniker til å undersøke dette. Du må aldri åpne apparatet selv.

Inledning

Tack för att du valt denna Sony färg-TV med plan skärm FD Trinitron!

Innan du använder TV:n bör instruktionsboken läsas igenom grundligt och sedan sparas för framtida bruk.

- Symboler som används i denna instruktionsbok:
  - Möjliga risker.
  - Viktig information
  - Funktionsinformation.
  - **1,2...** Instruktionssekvens att följa.
  - Fjärrkontrollens skuggade knappar som används för att utföra de olika momenten.
  - Information om instruktionsresultaten.

Innehållsförteckning

Inledning 3
Säkerhetsinformation 4

Allmän beskrivning

Allmän beskrivning av fjärrkontrollens knappar 5
Allmän beskrivning av TV:ns knappar 6

Installation

Att sätta batterierna i fjärrkontrollen 6
Inkoppling av antennen och videon 6

Att sätta på TV:n för första gången

Att sätta på TV:n och automatisk inställning 7

Skärmens menysystem

Introduktion till skärmens menysystem 9
Menyguide:
- Bildjustering 9
- Ljudjustering 10
- Avstängningstimer 11
- Språk/Land 11
- Automatisk kanalinställning 11
- Kanalsortering 12
- Programnamn 12
- AV namn 12
- Manuell kanalinställning 13
- Brusreducering 15
- AV2 Utsignal 15
- RGB Center 16
- Bildlutningsjustering 16

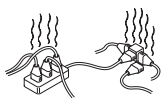
Text-TV 17

Kompletterande information

Anslutning av extrautrustning 18
Användning av extrautrustning 19
Inställning av fjärrkontrollen för DVD eller video 20
Specifikationer 21
Felsökning 22

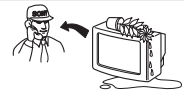
SE

Säkerhetsinformation



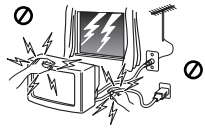
Denna tv-apparat är konstruerad endast för 220-240V AC. Tänk på att inte ansluta alltför många apparater till samma elektriska uttag, då detta kan orsaka brand eller elektriskt överslag.

Med tanke på säkerheten och miljön, rekommenderas att tv-apparaten slås av med huvudströmbrytaren då den inte ska användas. Dra ut nätsladden ur uttaget om den inte ska användas på en längre tid.

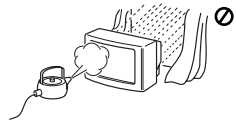


Stoppa aldrig in främmande föremål genom bakstycket, då detta kan orsaka brand eller elektriskt överslag. Spill aldrig någon vätska in i apparaten. Om något föremål eller någon vätska hamnat i apparaten, drag genast ur nätsladden och kontakta auktoriserad service.

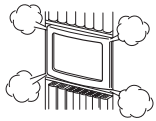
Öppna inte höljet eller bakstycket på tv:n. Kontakta auktoriserad service vid eventuella fel.



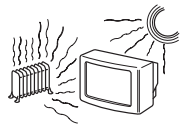
För din egen säkerhet, rör inte tv:n, nätsladden eller antennkabeln vid åskväder, eller vid risk för åskväder.



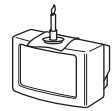
För att förhindra brand eller elektriskt överslag, utsätt aldrig tv:n för regn eller fukt.



Täck inte för ventilationshålen på tv:n. Lämna minst 10 cm fritt utrymme runt tv:n för ventilation.

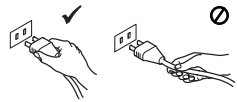


Placera inte tv:n på varma, fuktiga eller onormalt smutsiga platser. Installera inte tv:n där den kan utsättas för mekaniska vibrationer.



För att förhindra brand, placera inte eldfarliga eller öppna ljus (t.ex. stearinljus) nära tv:n.

Rengör tv:n med en mjuk, lätt fuktad duk. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier för rengöring av tv:n. Repa inte höljet. Som en extra säkerhetsåtgärd, dra ur nätsladden före rengöring.

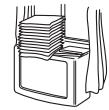


För att dra ur nätsladden ur uttaget, håll i själva kontakten, inte i sladden.

Placera inte tunga föremål på nätsladden, eftersom den då kan skadas och fara uppstå.
Linda upp ev. överflödig sladdlängd på hållarna på tv:ns bakstycke.

Placera tv:n på en säker och stabil bänk. Låt inte barn klättra på bänken eller tv:n. Placera inte tv:n liggande eller med bildrutan uppåt.

Dra ur nätsladden innan du flyttar tv:n. Undvik ojämna underlag och utsätt inte tv:n för stötar mot andra föremål. Om tv:n har tappats, eller blivit skadad på annat sätt, låt en auktoriserad verkstad omedelbart kontrollera den.



Täck inte för ventilationshålen på tv:n med någonting, som t.ex. gardiner eller tidningar etc.

Allmän beskrivning av fjärrkontrollens knappar

På/Av på din video eller DVD
Tryck på knappen för att slå på eller av din video eller DVD som är ansluten till TV-apparaten.

För att välja kanal
Om Utrustningsväljaren befinner sig i TV- eller VCR(video)-läge, tryck på dem för att välja kanal.
För tvåsiffriga programnummer, tryck på den andra siffran inom 2,5 sekunder.

För att visa information på skärmen
Tryck här för att koppla på skärmvisning av information. Tryck en gång till för att ta bort den.

För att justera bilden
Tryck här flera gånger för att justera bilden.

Val av ljudalternativ
Tryck på knappen flera gånger för att ändra ljudalternativ.

Den här knappen fungerar endast vid text-TV.

För att välja att TV
Tryck här för koppla bort text-TV eller video-insignalen.

a) Om Utrustningsväljaren står på TV:
- När MENU är aktiverad använder du dessa knappar för att röra dig inom menysystemet. För mer information, se under kapitlet "Introduktion till skärmens menysystem" på sidan 9.
- När MENU inte är aktiverad trycker du på OK för att listan på inställda kanaler ska visas. Välj TV-kanal genom att trycka på ▼ eller ▲ och sedan på OK igen för att se vald kanal.

b) Om Utrustningsväljaren står på VCR (video) eller DVD:
Använd dessa knappar för att kontrollera de viktigaste funktionerna på din video eller DVD som är ansluten till TV-apparaten.

Aktivering av menysystemet
Tryck här för att få fram menyn på skärmen. Tryck en gång till för att få bort den och återvända till TV:ns normalskärm.

För att justera ljudet
Tryck här för att justera ljudet.

För att stänga ljudet
Tryck här för att stänga av ljudet.
Tryck en gång till för att få det tillbaka.

För att tillfälligt stänga av TV:n
Tryck här för att tillfälligt stänga av TV:n (standby-lampan ⏻ lyser). Tryck en gång till för att sätta på TV:n från viloläge.

För att spara energi rekommenderar vi att du stänger av TV:n helt och hållet när du inte använder den.

⚠ Om det går mer än 15 minuter utan att man rör någon knapp, och ingen sändning pågår, kopplar TV:n automatiskt om till viloläge.

För att välja insignalen
Tryck här flera gånger tills önskad insignal syns på skärmen.

a) Om Utrustningsväljaren står på TV:
Tryck här för att gå tillbaka till senast vald kanal (föregående kanal bör ha kommit upp på skärmen dessförinnan under åtminstone 5 sekunder).

b) Om Utrustningsväljaren står på VCR:
Om du använder en Sony-video och vill välja ett tvåsiffrigt programnummer, t ex 23, tryck först på -/-- och sedan på knapparna 2 och 3.

Val av bildformat
Tryck här flera gånger för att växla skärmformat: 4:3 för konventionell bild eller 16:9 för en imitering av effekten av en utvidgad TV-skärm.

För att välja text-TV
Tryck här för att få fram text-TV.

Inspelningsknapp
Om Utrustningsväljaren står på VCR, tryck på den här knappen för att spela in program.

Utrustningsväljare
Med den här fjärrkontrollen kan du inte bara kontrollera TV:n utan också de viktigaste funktionerna på din DVD eller video. Slå på den utrustning du vill kontrollera och tryck sedan på den här knappen flera gånger för att välja DVD, TV eller VCR (för video). En grön ljusindikering visas tillfälligt vid valt läge.

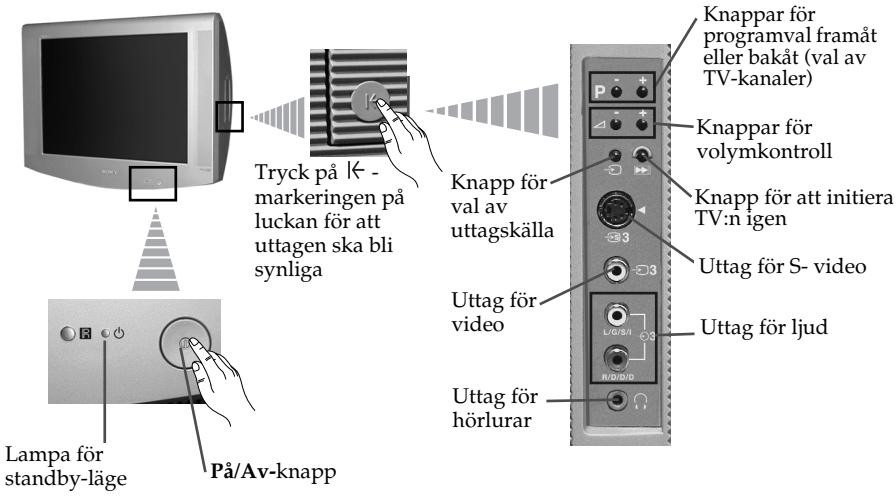
⚠ Innan du använder fjärrkontrollen för första gången för att kontrollera din DVD eller video, bör du ställa in den i enlighet med fabrikatet på utrustningen. För att göra detta, se under kapitlet "Inställning av fjärrkontrollen för DVD eller video" på sidan 20.

För att välja kanal
Tryck här för att välja följande eller föregående kanal.

ⓘ Utöver TV-funktionerna används alla de färgade knapparna dessutom till text-TV. För ytterligare information, se under instruktionsbokens kapitel "Text-TV".

SE

Allmän beskrivning av TV:ns knappar


Knappar för programval framåt eller bakåt (val av TV-kanaler)
Knappar för volymkontroll
Knapp för att initiera TV:n igen
Uttag för S- video
Uttag för ljud
Knapp för val av uttagskälla
Uttag för video
Uttag för hörlurar
Tryck på |← - markeringen på luckan för att uttagen ska bli synliga
Lampa för standby-läge
På/Av-knapp

Att sätta batterierna i fjärrkontrollen

Se till att batterierna sätts in med polerna i rätt läge.
Kom ihåg att alltid lämna de gamla batterierna till batteriinsamling. Släng dem inte i naturen eller bland vanliga sopor.

Inkoppling av antennen och videon

Anslutningssladdar följer ej med.

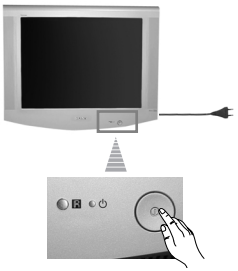
För ytterligare information om inkoppling av videon, se under kapitel " Anslutning av extrautrustning" i denna instruktionsbok.

Användning av SCART-sladd är valfri.

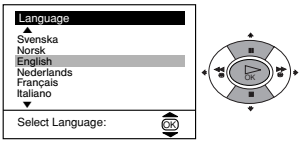
Att sätta på TV:n och automatisk inställning

Första gången du sätter på TV:n kommer några menyer automatiskt upp på skärmen genom vilka du kan 1) välja menyspråk, 2) välja land där apparaten ska användas, 3) justera bildlutningen, 4) söka och lagra alla tillgängliga TV-kanaler och 5) ändra programpositioner.
Om du längre fram skulle behöva ändra någon av inställningarna, kan du göra det genom att välja lämpligt alternativ i (Inställningar - menyn) eller genom att trycka på -knappen för att initiera TV:n igen.

1 Sätt i TV:ns kontakt i ett vägguttag (220-240V AC, 50Hz). Tryck in på/av-knappen på framsidan av TV:n för att sätta på den.
Första gången du trycker på denna knapp kommer menyn **Language** (Språk) upp automatiskt på skärmen.



2 Tryck på ▼ eller ▲ -knappen på fjärrkontrollen för att välja språk och sedan på **OK**-knappen för att bekräfta valet. Från och med nu kommer samtliga menyer att visa sig på det språk du valt.



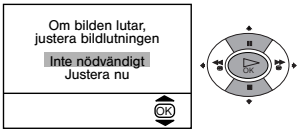
3 Menyn **Land** kommer automatiskt upp på skärmen. Tryck på ▼ eller ▲ -knappen för att välja land där TV:n ska användas och sedan på **OK**-knappen för att bekräfta valet.

Om landet där du ska använda TV:n inte finns med på listan, väljer du "-" i stället för ett land.

4 På grund av jordens dragningskraft kan bilden luta. Menyn **Bildlutningsjust.** tillåter dig att justera bilden om det skulle behövas.

a) Om det inte behövs trycker du på ▼ eller ▲ för att välja **Inte nödvändigt** och sedan på **OK**.

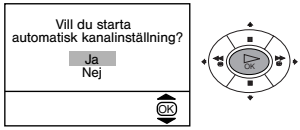
b) Om det behövs trycker du på ▼ eller ▲ för att välja **Justera nu** och sedan på **OK**. Justera därefter bildlutningen mellan –5 och +5, genom att trycka på ▼ eller ▲ . Tryck slutligen på **OK** för lagring.



SE

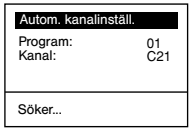
fortsättning följer...

5 Menyn **Automatisk Kanalinställning** kommer upp på skärmen. Tryck på **OK**-knappen för att välja **Ja**.

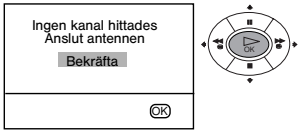


6 TV:n börjar automatiskt ställa in och lagra alla tillgängliga TV-kanaler.

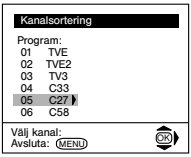
⚠ Detta moment kan ta några minuter. Var tålmodig och tryck inte på några knappar under tiden för att undvika att processen inte avslutas helt och hållet.



⚠ Om TV:n inte hittar någon TV-kanal efter det att den automatiska kanalinställningen genomförts, kommer ett meddelande upp på skärmen om att du bör ansluta antennen. Anslut den såsom beskrivs på sidan 6 i instruktionsboken och tryck sedan på **OK**. Den automatiska kanalinställningen startar på nytt.



7 ⓘ När TV:n väl ställt in och lagrat alla TV-kanaler, visas automatiskt **Kanalsortering** på skärmen för att du ska kunna ändra den kanalordning som lagrats.



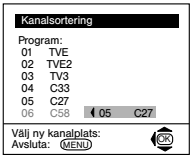
a) Om du inte vill ändra kanalordningen, gå till steg 8.

b) Om du vill ändra kanalordningen:

1 Tryck på ↓ eller ↑ för att välja det programnummer (TV-kanal) du vill byta position på och tryck sedan på →.

2 Tryck på ↓ eller ↑ för att välja det nya programnumret du vill lagra TV-kanalen på och tryck sedan på ←.

3 Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.



8 Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

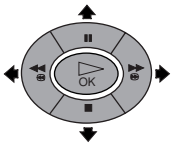
TV:n är färdig för användning.

Introduktion till skärmens menysystem

Denna TV använder ett menysystem på skärmen för att guida dig i de olika momenten. Använd följande knappar på fjärrkontrollen för att röra dig mellan menyerna:

1 Tryck på **MENU**-knappen för att visa den första menynivån på skärmen.

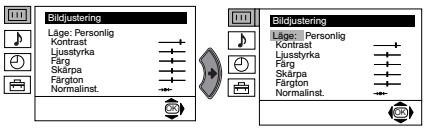
2
- För att markera önskad meny eller önskat alternativ, tryck på ▼ eller ▲.
- För att komma in i önskad meny eller önskat val, tryck på ▶.
- För att återgå till föregående meny eller alternativ, tryck på ◀.
- För att ändra justeringar på valt alternativ, tryck på ▼ / ▲ / ◀ eller ▶.
- För att bekräfta och lagra ditt val, tryck på **OK**.



3 Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

Menyguide

Nivå 1 **Nivå 2** **Nivå 3 / Funktion**



BILDJUSTERING
Menyn "Bildjustering" tillåter dig att ändra bildjusteringarna.

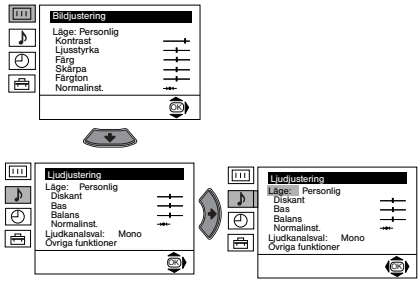
För att göra detta: efter att ha valt det alternativ du önskar justera, tryck på ▶. Tryck sedan flera gånger på ▼ / ▲ / ◀ eller ▶ för att ändra justeringen och slutligen på **OK**-knappen för att lagra ändringen.
Den här menyn tillåter dig också att ändra bildinställningen beroende på vad för slags program du tittar på:
- ▼ **Personlig** (för egna önskemål).
- ▼ **Live** (för direktsända program, DVD och digital-tv-boxar).
- ▼ **Film** (för filmer).

SE

- ***Ljusstyrka, Färg*** *och* ***Skärpa*** *går endast att ändra om du väljer "Personlig" i Bildinställning.*
- ***Färgton*** *är endast tillgänglig för NTSC färgsystem (t.ex. videoband från USA).*
- *För att återgå till fabriksinställda värden, välj* ***Normalinst****. och tryck på* ***OK****.*

fortsättning följer...

Nivå 1	Nivå 2	Nivå 3 / Funktion



LJUDJUSTERING

Menyn "Ljudjustering" tillåter dig att ändra ljudjusteringarna.

För att göra detta: Välj det alternativ du önskar justera, tryck på ➡. Tryck sedan flera gånger på ⬇ / ⬆ / ⬅ eller ➡ för att ändra justeringen och slutligen på **OK** för att lagra ändringen.

Den här menyn har två underliggande menyer:

Läge ➡
- ⬇ **Personlig** (för egna önskemål)
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

Övriga funktioner ➡

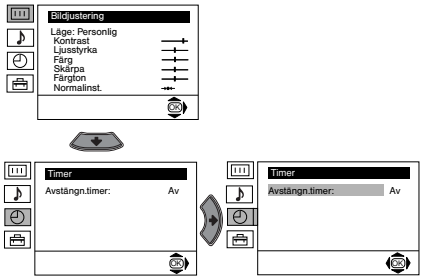
⬇ **Dolby* Virtual:**	⬇ **Av:**	Normal.
	⬇ **På:**	Simulerar ljudeffekten "Dolby Pro Logic Surround".
⬇ **Aut. volymjust.:**	⬇ **Av:**	Volymen varierar beroende på sändningssignalen.
	⬇ **På:**	Samma volym oberoende av sändningssignalen (t.ex. vid reklamsändningar).
⬇ **TV-högtalare:**	⬇ **Av:**	Ljudet kommer från en extraansluten förstärkare ansluten till ljuduttaget på TV:ns baksida.
	⬇ **På:**	Ljudet kommer från TV:ns högtalare.

- ***Diskant*** *och* ***Bas*** *kan endast ändras efter det att du valt "Personlig" i ljudalternativ.*
- *För att återgå till fabriksinställda ljudvärden, välj* ***Normalinst.*** *och tryck på* ***OK****.*
- *Vid tvåspråkiga sändningar, välj alternativ* ***Ljudkanalsval*** *och justera det i* ***A*** *för ljudkanal 1, i* ***B*** *för ljudkanal 2 eller i* ***Mono*** *för monokanal om tillgänglig. Vid stereosändningar kan du välja mellan* ***Stereo*** *och* ***Mono****.*
- *Om du lyssnar på TV:n genom hörlurar ändras alternativet "Dolby Virtual" automatiskt till "Av"-läge.*
- *Om du ställer "Dolby Virtual" i "På" -läge kommer alternativet "Aut. volymjust." automatiskt att ändras till "Av" -läge och tvärtom.*

* *Den här TV-apparaten har utformats för att skapa ljudeffekten "Dolby Surround" som simulerar ljudet av fyra högtalare enbart med TV:ns två högtalare. Detta är möjligt så länge TV-kanalens ljudsignal är "Dolby Pro Logic Surround". Du kan dessutom förbättra ljudeffekten genom att ansluta en extern förstärkare. För mer information, se under kapitlet "Anslutning av en extra ljudutrustning" på sidan 19.*

* *Tillverkad på Dolby Laboratories-licens."Dolby", "Pro Logic" och dubbel-D-symbolen* DD *är registrerade varumärken som tillhör Dolby Laboratories.*

fortsättning följer...

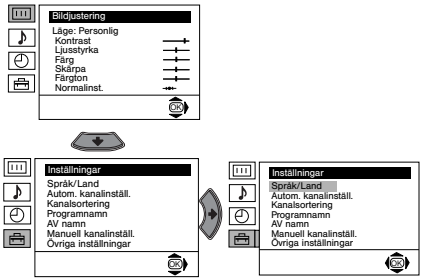


AVSTÄNGNINGSTIMER

Alternativet "Avstängn. timer" i menyn "Timer", tillåter dig att välja en tidsperiod efter vilken TV:n automatiskt går över i standby-läge.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på ➧. Tryck sedan på ➧ eller ➧ för att välja tidsintervall (maximalt 4 timmar) och slutligen på **OK**-knappen för lagring.

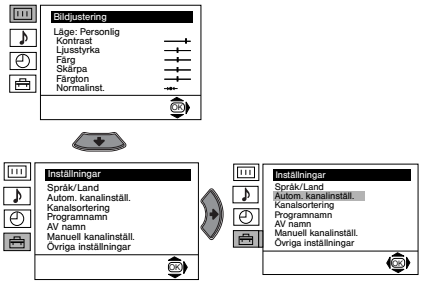
- *Om du vill se hur lång tid som återstår innan TV:n går över i standby-läge under tiden du tittar på TV, tryck på* ⓘ.
- *En minut innan TV:n går över i standby-läge visas återstående tid automatiskt på skärmen.*



SPRÅK/LAND

Alternativet "Språk/Land" i menyn "Inställningar", tillåter dig att välja språk på skärmmenyerna. Det tillåter dig också att välja det land där du önskar använda TV:n.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på ➧ och följ sedan anvisningarna under kapitlet "Att sätta på TV:n och automatisk inställning", steg 2 och 3.



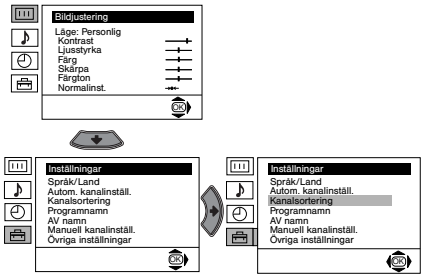
AUTOMATISK KANALINSTÄLLNING

Alternativet "Autom. kanalinställ." i menyn "Inställningar", gör att TV:n själv letar upp och lagrar alla tillgängliga TV-kanaler.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet , tryck på ➧ och följ sedan anvisningarna under kapitlet ”Att sätta på TV:n för första gången och automatisk inställning", steg 5 och 6.

SE

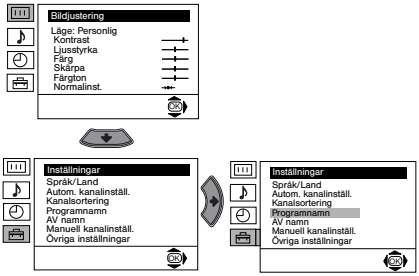
fortsättning följer...



KANALSORTERING

Alternativet "Kanalsortering" i menyn "Inställningar", tillåter dig att ändra TV-kanalernas programpositioner.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på ➧ och följ sedan anvisningarna under kapitlet "Att sätta på TV:n för första gången och automatisk inställning", steg 7 b).



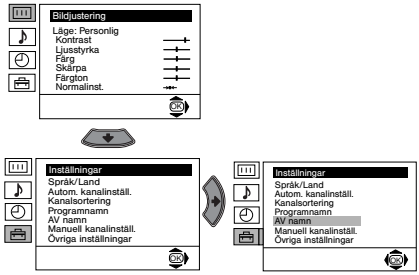
PROGRAMNAMN

Alternativet "Programnamn" i menyn "Inställningar", tillåter dig att namnge kanalen med upp till fem tecken.

För att göra detta:

1 Efter att ha valt alternativet, tryck på ➧, och sedan på ⬇ eller ⬆ för att välja det programnummer du vill namnge.

2 Tryck på ➧. Med det första alternativet markerat i kolumnen **Namn**, tryck på ⬇ eller ⬆ för att välja en bokstav, en siffra eller "-" för blanksteg och tryck sedan på ➧ för att bekräfta tecknet. Välj de fyra andra tecknen på samma vis. Tryck slutligen på **OK** för lagring.



AV NAMN

Alternativet "AV namn" i menyn "Inställningar" tillåter dig att namnge en extraansluten utrustning.

För att göra detta:

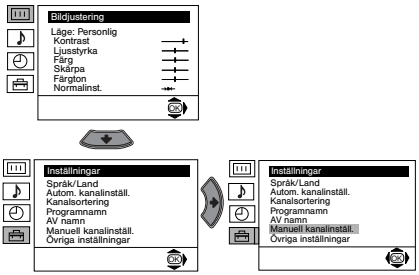
1 Efter att ha valt alternativet, tryck på ➧ och sedan på ⬇ eller ⬆ för att välja den insignal-källa du vill namnge (**AV1** och **AV2** för extrautrustning ansluten till SCART-uttaget på TV:ns baksida och **AV3** för de främre uttagen). Tryck sedan på ➧.

2 I kolumnen "Namn" kommer det automatiskt upp en förutbestämd etikett:

a) Om du vill ha en av de sex förutbestämda etiketterna (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** eller **SAT**), tryck på ⬇ eller ⬆ för att välja en av dem och slutligen på **OK** för lagring.

b) Om du vill göra din egen etikett, välj **Ändra** och tryck på ➧. Med det första alternativet markerat trycker du sedan på ⬇ eller ⬆ för att välja en bokstav, en siffra eller "-" för blanksteg och på ➧ för att bekräfta tecknet. Välj de fyra andra tecknen på samma vis. Tryck slutligen på **OK** för lagring.

fortsättning följer...



MANUELL KANALINSTÄLLNING

Alternativet "Manuell kanalinställ." i menyn "Inställningar", tillåter dig att:

a) Ställa in TV-kanalerna eller insignalen för video var för sig och på önskad programposition. För att göra detta:

1 Efter att ha valt alternativet "Manuell kanalinställ.", tryck på ➡. Med alternativet **Program** markerat, tryck på ➡ och sedan på ⬇ eller ⬆ för att välja den programposition du vill ställa in TV-kanalen eller insignalen för video på (för videokanalen rekommenderar vi att du väljer programposition "0"). Tryck på ⬅.

2 Följande alternativ kommer upp på skärmen eller ej beroende på vilket land du valt i menyn "Språk/Land".

Efter att ha valt alternativet **System** trycker du på ➡. Tryck sedan på ⬇ eller ⬆ för att välja TV-system (**B/G** för Västeuropa eller **D/K** för Österuropa). Tryck på ⬅.

3 Efter att ha valt alternativet **Kanal**, tryck på ➡ och sedan på ⬇ eller ⬆ för att välja kanaltyp ("**C**" för markkanaler eller "**S**" för kabelkanaler). Tryck på ➡. Tryck sedan på de numrerade knapparna för att direkt lägga in TV-kanalens- eller video-insignalens nummer. Om du inte vet vilket nummer kanalen har, tryck på ⬇ eller ⬆ för att leta upp det. När du väl hittat kanalen du vill lagra, tryck på **OK** två gånger.

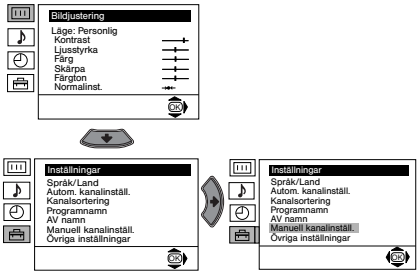
Upprepa samtliga steg för att ställa in och lagra fler kanaler.

b) Namnge en kanal, med hjälp av högst fem tecken.

För att göra detta: markera alternativet **Program**, tryck på **PROG +** eller **–** tills det programnummer du vill namnge kommer upp. När du väl har programnumret på skärmen, välj alternativet **Namn** och tryck sedan på ➡. Tryck på ⬇ eller ⬆ för att välja en bokstav, en siffra eller "-" för blanksteg och tryck på ➡ för att bekräfta tecknet. Välj de fyra andra tecknen på samma vis. När du väl valt alla tecken, tryck på **OK** två gånger för lagring.

fortsättning följer...

SE



c) Även om den automatiska fininställningen (AFT) alltid är påslagen, kan du justera den manuellt för att erhålla en bättre bildmottagning i de fall bilden är dålig.

För att göra detta: under tiden du tittar på den TV-kanal du vill fininställa, välj alternativ **AFT** och tryck sedan på ➧. Tryck på ▼ eller ▲ för att justera kanalens frekvensnivå mellan -15 och +15. Tryck slutligen på **OK** två gånger för lagring.

d) Förbise de programnummer du inte önskar så att de hoppas över vid val av dem med knapparna PROG +/-.

För att göra detta: markera alternativet **Program**, tryck på **PROG +** eller **–** tills det programnummer du vill förbise kommer upp. När du väl har programnumret på skärmen, välj alternativet **Hoppa** och tryck sedan på ➧. Tryck på ▼ eller ▲ för att välja **Ja** och tryck slutligen på **OK** två gånger för lagring.

Om du längre fram önskar annullera denna funktion, välj återigen "Nej" i stället för "Ja".

e) Det här alternativet tillåter dig att se och spela in en kodad kanal riktigt när du har en dekoder ansluten till SCART-uttaget 2/S direkt eller via en video.

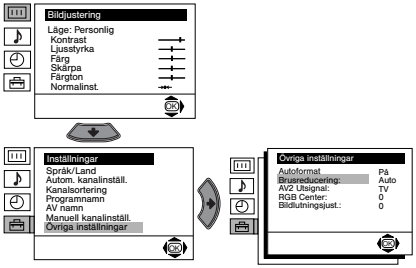
Följande alternativ kommer upp på skärmen eller ej beroende på vilket land du valt i menyn “Språk/Land”.

För att göra detta: välj alternativet **Dekoder** och tryck på ➧. Tryck sedan på ▼ eller ▲ för att välja **På**. Tryck slutligen på **OK** två gånger för lagring.

Om du längre fram önskar annullera denna funktion, välj “Av” i stället för “På”.

fortsättning följer...

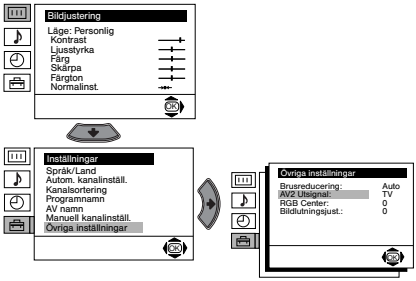
Nivå 1	Nivå 2	Nivå 3 / Funktion



BRUSREDUCERING
Alternativet "Brusreducering" i menyn "Övriga inställningar" tillåter dig att automatiskt reducera bildbrus vid svaga TV-signaler.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på ➧. Tryck sedan på ➧ eller ➧ för att välja **Auto** och tryck slutligen på **OK** för lagring.

Om du längre fram önskar annullera denna funktion, välj återigen "Av" i stället för "Auto".



AV2 UTSIGNAL
Alternativet "AV2 utsignal" i menyn "Övriga inställningar" tillåter dig att välja utsignal-källa från SCART-uttaget ⇨2/⇨ för att från detta SCART-uttag kunna spela in vilken signal som helst från TV:n eller från annan extraansluten utrustning ansluten till SCART-uttaget ⇨1/⇨ eller till de främre uttagens ⇦3 och ⇦ 3.

Den här proceduren är inte nödvändig om din video är utrustad med SmartLink.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på ➧. Tryck sedan på ➧ eller ➧ för att välja önskad utsignal **TV, AV1, AV3, YC3** eller **AUTO**.

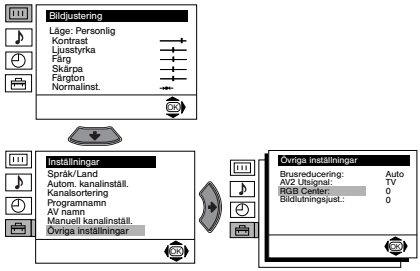
Om du väljer "AUTO", kommer utsignalen alltid att vara samma som den som kommer upp på TV-skärmen.

Om du har en dekoder eller en video ansluten till SCART-uttaget ⇨2/⇨, kom ihåg att välja "AV2 utsignal" i "AUTO" eller "TV" för korrekt kodavläsning.

SE

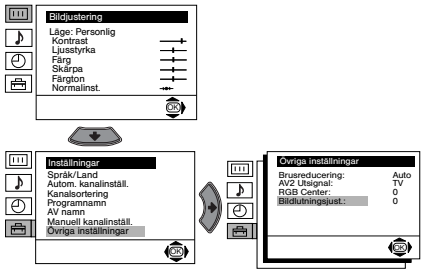
fortsättning följer...

Nivå 1	Nivå 2	Nivå 3 / Funktion



RGB CENTER
Vid anslutning av en källa med RGB-signaler, som "PlayStation" eller en satellitmottagare, kan den horisontella bildcentreringen behöva justeras. Om så är fallet kan den justeras genom alternativet "RGB Center" i menyn"Övriga inställningar".

För att göra detta: under tiden du tittar på en RGB-insignal, välj alternativet "RGB Center" och tryck på ➔. Tryck sedan på ↓ eller ↑ för att justera bildens centrering mellan -10 och +10. Tryck slutligen på **OK** för lagring.



BILDLUTNINGSJUSTERING
På grund av jordens dragningskraft kan bilden luta. I så fall kan du justera den genom att använda alternativet "Bildlutningsjust." i menyn "Övriga inställningar".

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på ➔. Tryck sedan på ↓ eller ↑ för att justera bildlutningen mellan –5 och +5. Tryck slutligen på **OK** för lagring.

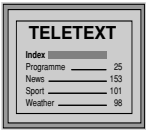
Text-TV

Text-TV är en informationstjänst som sänds av de flesta TV-stationer. Text-TVs innehållsförteckning (vanligtvis sidan 100) ger information om hur denna tjänst används. För att röra dig inom text-TV bör du använda fjärrkontrollens knappar så som beskrivs här nedan.

Se till att du använder en TV-kanal med stark signal. Annars kan du lätt få problem med text-TV.

Att använda text-TVs informationstjänst:

Efter att ha valt en TV-kanal som sänder den text-TV du vill se, tryck på .



Att välja en text-TV-sida:

Mata in de tre siffrorna på den sida du vill se med hjälp av de numrerade knapparna på fjärrkontrollen.

- *Om du misstar dig, fortsätt med de andra siffrorna (från 0 till 9) och gör om proceduren igen.*
- *Om sidräknaren inte stannar beror det på att sidan inte är tillgänglig. I så fall, mata in ett annat sidnummer.*

För att välja följande sida eller föregående sida:

Tryck på PROG + ( ) eller PROG - ( ).

För att se text-TV ovanpå den normala TV-bilden:

Under tiden du tittar på text-TV, tryck på . Tryck igen för att ta bort text-TV.

För att "frysa" en text-TV-sida:

En del text-TV-sidor innehåller underliggande sidor som roteras automatiskt. För att "frysa" en underliggande sida, tryck på / . Tryck igen för att ta bort "frysningen".

För att se gömd information (t. ex.: lösningar till frågor):

Tryck på / . Tryck igen för att åter gömma informationen.

För att gå ut ur text-TV:

Tryck på .

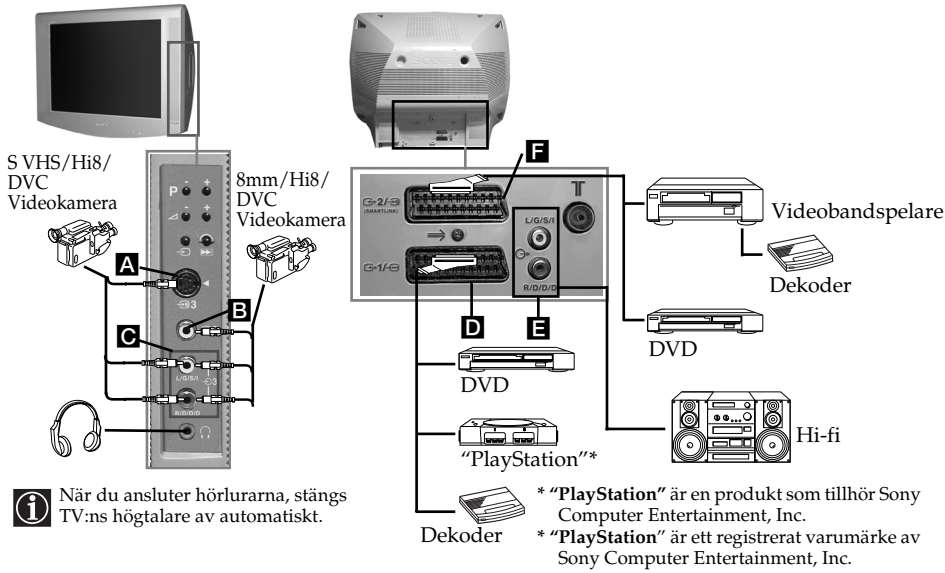
SE

Fastext

Tjänsten Fastext gör att du kan nå text-TV-sidorna genom att trycka på en enda knapp. När du är inne i text-TV och om Fastext sänds, visas en färgkodmeny längst ned på text-TV-sidan som gör att du kan nå en viss sida direkt. För att göra detta, tryck på motsvarande färgad knapp (röd, grön, gul eller blå) på fjärrkontrollen.

Anslutning av extrautrustning

Du kan ansluta en mängd extrautrustning till din TV, så som beskrivs här nedan. (Anslutningssladdar följer ej med).



När du ansluter hörlurarna, stängs TV:ns högtalare av automatiskt.

* **"PlayStation"** är en produkt som tillhör Sony Computer Entertainment, Inc.
* **"PlayStation**" är ett registrerat varumärke av Sony Computer Entertainment, Inc.

För att undvika bildstörningar får man ej ansluta utrustning samtidigt till **A** - och **B** -uttagen.

Anslutning av video:

För att ansluta en video till din TV, se under kapitlet "Inkoppling av antennen och videon". Vi rekommenderar dig att ansluta videon med hjälp av en SCART-sladd. Om du inte använder SCART-sladd måste du själv ställa in video-signalen med hjälp av menyn "Manuell kanalinställning" (för att göra det, se avsnitt a) på sidan 13). Se också instruktionsboken som tillhör din video för att se hur du får fram kanalen för video-signalen.

Anslutning av en video som är utrustad med SmartLink:

SmartLink är en förbindelse mellan TV:n och en video som tillåter en direkt överföring av viss information. Om du vill veta mer om SmartLink, konsultera instruktionsboken som tillhör din videoutrustning.
Om du använder en video med SmartLink, använd en fullkopplad SCART-sladd och anslut den till SCART-uttaget ⇨2/⇨S **F**.

Om du har en dekoder eller en video ansluten till SCART-uttaget ⇨2/⇨S:

Välj alternativet "Manuell inställning" i menyn "Inställningar" och efter att ha valt alternativet "Dekoder**", välj "På" (genom att använda ▼ eller ▲) för varje kodad kanal.

**Det här alternativet kommer upp på skärmen eller ej beroende på vilket land du valt i menyn "Språk/Land".

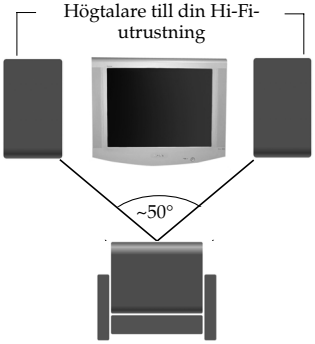
fortsättning följer...

Anslutning av en extra ljudutrustning:

Om du vill höra TV-ljudet genom högtalarna till din musikutrustning ansluter du utrustningen till ljud-utsignalen **E** och med hjälp av menysystemet väljer du “Ljudjustering”. Gå därefter in i alternativet “Övriga funktioner” och välj “Av” i “TV-högtalare”.

Ljudet på de extraanslutna högtalarna kan ändras med hjälp av ljudjusteringsknapparna på TV:ns fjärrkontroll. Du kan också ändra bas- och diskantnivåerna med hjälp av menyn “Ljudjustering”.

Du kan också höra ljudeffekten "Dolby Virtual" genom din musikutrustning:
För att göra detta bör du placera musikutrustningens högtalare på var sida om TV-apparaten, med ett mellanrum på ca 50 cm mellan TV:n och högtalaren. När du väl placerat ut högtalarna väljer du med hjälp av menysystemet menyn "Ljudjustering". Välj "Övriga funktioner" och därefter "Dolby Virtual" i " På" läge.



Rekommenderad placering för användaren

Användning av extrautrustning

1 Anslut extrautrustningen till rätt uttag på TV:n så som beskrivs ovan.

2 Slå på ansluten utrustning.

3 För att se bilden på den anslutna utrustningen, tryck flera gånger på -knappen tills rätt insignal-symbol visas på skärmen.

Symbol	Insignaler
1	• Audio/video-insignal genom SCART-uttag **D**
	• RGB-insignal genom SCART-uttaget **D**. Den här symbolen visas endast om du har anslutit en RGB-insignal.
2	• Audio / video-insignal genom SCART-uttaget **F**.
S2	• S-video-insignal genom SCART-uttaget **F**.
3	• Video-insignal genom RCA-kontakten **B** och ljud-insignal genom **C**.
S3	• S-video-insignal genom S-video-uttaget **A** och ljud-insignal genom **C**.

4 För att återgå till den normala TV-bilden trycker du på -knappen på fjärrkontrollen.

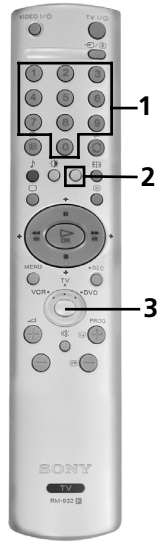
För Mono utrustning
Anslut en phono kontakt till L/G/S/I kontakten på framsidan av TV´n och välj 3 eller S3 ingången som beskrivs här ovan. Slutligen välj “Ljudkanalsval” “A” i ljudmenyn som det står beskrivet i kapitlet “Ljudjustering” i denna bruksanvisning.

SE

Inställning av fjärrkontrollen för DVD eller video

Den här fjärrkontrollen är utformad så att den inte bara kan kontrollera den här Sony-TV:n, utan också basfunktionerna på din Sony DVD och på de flesta Sony video-apparater utan att behöva konfigureras. För att kontrollera andra DVD - och videofabrikat samt en del Sony video-apparater, bör du ställa in fjärrkontrollen innan du använder den för första gången.
För att göra detta, följ följande steg:

- Innan du börjar, sök upp den tresiffriga kod som tillhör fabrikatet på din DVD eller video (se tabellen här nedan). Vid de fabrikat som har mer än en kod, matas den första av dem in.
- Sony försöker alltid aktualisera koderna i enlighet med förändringar på marknaden. Du hittar en aktualiserad kodlista i fjärrkontrollens påse.



1 Tryck flera gånger på Utrustningsväljar-knappen på fjärrkontrollen tills en grön ljusindikering visas i önskat läge, DVD eller VCR (för video).

När Utrustningsväljaren befinner sig i TV-läge kan ingen kod lagras.

2 Under tiden den gröna ljusindikeringen är synlig i önskat läge trycker du på den gula knappen på fjärrkontrollen i ca. sex sekunder, tills den gröna ljusindikeringen börjar blinka.

3 Under tiden den gröna indikeringen blinkar och med hjälp av de numrerade knapparna på fjärrkontrollen, mata in den tresiffriga kod som överensstämmer med den utrustning du ska använda.

Om den kod du matat in blir lagrad, visas de tre gröna ljusindikeringarna tillfälligt. I annat fall bör du upprepa föregående steg.

4 Slå på den utrustning du önskar använda och se till att du kan kontrollera de viktigaste funktionerna med TV:ns fjärrkontroll.

- Om utrustningen inte fungerar eller om några av funktionerna inte fungerar bör du upprepa samtliga föregående steg. Förvissa dig om att du matar in rätt kod eller om det är mer än en kod, försök med nästa kod och så vidare tills du hittar den rätta koden.
- De lagrade koderna försvinner om byte av utslitna batterier inte sker inom loppet av en minut. I så fall, upprepa samtliga föregående steg. På insidan av locket till batterierna finns en etikett där du kan skriva ned koden.
- Alla fabrikat eller ett fabrikats samtliga modeller finns inte med.

Lista över videofabrikat

Fabrikat	Kod
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

Lista över DVD -fabrikat

Fabrikat	Kod
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

Specifikationer

TV-system:
Beroende på vilket land du valt:
B/G/H, D/K

Färgsystem:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (endast video-insignal)

Kanaler:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Bildrör:
Plan skärm FD Trinitron
29" (cirka 73 cm mätt diagonalt)

Uttag på baksidan:

1/	21-poligt SCART-uttag (Euro)(CENELEC-standard) som inkluderar audio/video-insignal, RGB-insignal, TV / audio-video-utsignal.
2/S (SMARTLINK)	21-poligt SCART-uttag (Euro)(CENELEC-standard) som inkluderar audio / video-insignal, S-video-insignal, audio / video-utsignal (går att välja) samt SmartLink
	Audio-utsignal (vänster / höger) – RCA-kontakter

Uttag på framsidan:

S3	S-video-insignal – 4-polig DIN
3	Video-insignal – RCA-kontakt
3	Audio-insignal – RCA-kontakter
	Hörlursuttag

Ljud ut:
2 x 14 W (musikeffekt)
2 x 7 W (RMS)
Woofer:
20 W (musikeffekt)
10 W (RMS)

Energiförbrukning:
94 W

Energiförbrukning i standby-läge:
0.5 W

Dimensioner (b x h x d):
Ca. 771 x 592 x 553 mm.

Vikt:
Ca. 49 Kg.

Medföljande tillbehör:
1 fjärrkontroll RM-932.
2 batterier enligt IEC-standard.

Andra egenskaper:
- Text-TV, Fastext, TOPtext.
- Avstängningstimer.
- SmartLink (direktkommunikation mellan TV:n och en video med Link-funktion. Mer information om SmartLink hittar du i din videos instruktionsbok).
- Automatisk inställning av rätt TV-system.
- Dolby Virtual.

SE

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Miljövänligt papper - 100% klorfritt

Felsökning

Här är några enkla lösningar på fel som kan påverka bild och ljud.

Problem	Lösning
Ingen bild (skärmen är svart) och inget ljud.	• Kontrollera antennanslutningen. • Sätt i kontakten.Tryck på ⏻ -knappen på apparatens framsida. • Om ⏻-indikatorn lyser, tryck på **TV** ⏻-knappen på fjärrkontrollen.
Dålig bild eller ingen bild alls men bra ljud.	• Använd menysystemet och välj ”Bildjustering” och välj ”Normalinst.” för att gå tillbaka till fabriksinställda värden.
Ingen bild eller informationsmeny från extrautrustningen ansluten till SCART-uttaget på TV:ns baksida.	• Se till att extrautrustningen är påslagen och tryck flera gånger på ⇆-knappen på fjärrkontrollen tills rätt insignal-symbol visas på skärmen.
Bra bild men inget ljud.	• Tryck på ◿-knappen +/- på fjärrkontrollen. • Se till att alternativet “TV-högtalare” i menyn “Ljudjustering” befinner sig i läget “På”.
Ingen färg i färgsändningar.	• Använd menysystemet och välj ”Bildjustering” och välj ”Normalinst.” för att gå tillbaka till fabriksinställda värden.
Bildstörningar vid kanalbyte eller när man slår på text-TV.	• Stäng av eventuell utrustning ansluten till det 21-poliga SCART-uttaget på TV:ns baksida.
Felaktiga tecken på text-TV sidorna.	• Med hjälp av menysystemet väljer du alternativet “Språk/Land” samt det land där TV:n används.
Bilden lutar.	• Använd menysystemet och välj ”Bildlutningsjust." i menyn ”Övriga inställningar” och justera lutningen.
Bild med brus.	• Använd menysystemet och välj ”AFT” i menyn ”Manuell kanalinställ.” och justera inställningen manuellt för att erhålla en bättre bild. • Använd menysystemet och välj ”Brusreducering” i menyn ”Övriga inställningar” och välj ”Auto” för att få bort bildbruset.
Bilden avläses inte korrekt eller är ostadig när man tittar på en kodad kanal genom en dekoder ansluten till SCART-uttaget ⇆2/–⇆.	• Med hjälp av menysystemet går du in i menyn “Inställningar”. Gå sedan in i alternativet “Övriga inställningar” och välj “AV2 utsignal” i “TV”.
Fjärrkontrollen fungerar ej.	• Förvissa dig om att knappen för Utrustningsväljaren på fjärrkontrollen befinner sig i rätt läge, beroende på den utrustning du vill kontrollera (DVD, TV eller VCR för video). • Om du inte kan kontrollera din DVD eller video med hjälp av fjärrkontrollen trots att knappen för Utrustningsväljaren befinner sig i rätt läge, mata in koden igen såsom beskrivs i kapitlet "Inställning av fjärrkontrollen för DVD eller video" i denna instruktionsbok. • Byt batterier.
Standby-lampan ⏻ på TV:n blinkar.	• Kontakta närmaste auktoriserade Sony-verkstad.

Om inte problemen löser sig, ta kontakt med en auktoriserad Sony-verkstad. Öppna aldrig själv TV:ns hölje.

IMPRESO EN ESPAÑA
Dep. Leg. B-20371-2001
BENGAR - Granollers

Sony España, S.A.
Printed in Spain